

Ideja se širi proti jugu

BOJAN BREZIGAR

Pred tremi leti so se v Mariboru prvič sestali državni sekretarji v zunanjih ministrstvih Slovenije, Italije in Madžarske. Takrat se je začela nova italijanska zunanja politika, ki jo je podtajnik Fassino kaj kmalu razvil v agresivno »ostpolitik«, torej novo politiko Italije v odnosu do zdrav Vzhodne in Srednje Evrope.

Ni torej naključje, da je Slovenija izbrala prav Maribor za prvo srečanje predsednikov vlad na slovenskih tleh. Preverjanje, do katerega je prišlo včeraj, pa je tudi pokazalo, da ta politika ni bila muha enodnevnica, ampak je že obrodila nekaj zelo pomembnih sadov. Prvi med temi je nova oblika sodelovanja, ki temelji na rednem medsebojnem obveščanju in na skupnem iskanju rešitev vprašanj, ki so za vse tri države ključnega pomena.

Med novimi temami, ki jih je včeraj v razpravo vnesel madžarski premier Orban, je bilo vprašanje Vojvodine. Madžarska je zaskrbljena, ker v tej nekdanji avtonomni pokrajini Jugoslavije živi se edina velika manjšina - približno 350 tisoč Madžarov - ki ni doživela etničnega čiščenja. Vprašanje, ki je vzbudilo veliko pozornost in ki nalaga tudi doberšno mero odgovornosti.

D'Alema je v imenu velikih, ki se v tem času ukvarjajo s kosovsko krizo, pozorno vzel na znanje tudi to vprašanje. Mednarodna javnost namerava odslej drugače reševati vprašanje stabilnosti na jugovzhodu Evrope, upoštevajoč predvsem napake, ki so bile storjene v preteklosti. Demokratizacija, krepitev civilne družbe, zaščita narodnih manjšin so torej teme, ki se pojavljajo tudi v zaključnem dokumentu ob gospodarskem razvoju in ob obnovi. Z drugimi besedami, Milošević za Zahod ni več pravi sogovornik in mednarodna javnost tokrat ne bo ponovila napake iz casa Bosne in Hercegovine, ko je malo manjkalo, da bi srbskemu voditelju nataknilo lovriko velikega mirovnika.

Pri tem procesu bi znala biti prav trilateralna zelo pomemben forum: na eni strani je tu Madžarska, ki ima interese zaradi svoje manjšine, na drugi strani Italija, ki želi ohraniti dialog z Beogradom in tako prispevati k demokratizaciji Jugoslavije, Slovenija pa se je že kandidirala za sedež konference o Kosovu. Skratka, trilateralna se ne zadovoljuje več z notranjimi odnosi, ampak želi veter sodelovanja prenesti proti jugovzhodu.

MARIBOR / SREČANJE SLOVENSKEGA IN ITALIJANSKEGA PREMIERA

D'Alema zagotovil Drnovšku podporo zaščitnemu zakonu

Pred tem sta se državnik z madžarskim kolegom Orbanom pogovarjala o trilateralali

MARIBOR - »Jutri se bo v parlamentu začela razprava o osnutku zakona za celovito zaščito slovenske manjšine v Italiji. Vlada in parlamentarna večina podpirata odobritev takega zakona.« Tako je predsednik vlade Massimo D'Alema dejal včeraj na kratkem srečanju z novinarji po koncu bilateralnega srečanja s predsednikom slovenske vlade Janezom Drnovškom.

Pred tem sta se slovenski in italijanski premier srečala se z madžarskim kolegom Orbanom. Na srečanju so ugotovili pomen medsebojnega regionalnega sodelovanja za reševanje številnih problemov.

Na 3. strani



ITALIJA / EVROPSKE VOLITVE

Senator Mitja Volčič prvi Slovenec v evroskupščini



RIM - Osrednji volilni urad notranjega ministrstva je sele včeraj dopoldne objavil seznam poslancev, ki bodo zastopali Italijo v novem evropskem parlamentu. Med njimi je tudi senator Mitja Volčič (neodvisni kandidat LD), ki bo tako prvi Slovenec v Strasbourg.

Izvolitev s tako visokim številom osebnih preferenc (približno 40 tisoč) je Volčič sprejel s presenečenjem, ker, kot nam je povedal, v resnici takšnega uspeha sploh ni pričakoval. Kandidaturo je sprejel sele takrat, ko so mu zagotovili, da bo v primeru izvolitve v Strasbourg lahko ohranil senatni mandat. Volčičeva prva skrb bo namreč predvsem skrb za gorisko volilno okrožje, ki ga je poslalo v Rim, ter hkrati skrb za vso slovensko manjšino v Italiji. Če bi me postavili pred izbiro "ali Rim ali evroparlament" bi kandidaturo gotovo odklonil, nam je se dejal Volčič.

V novem evropskem parlamentu, kjer so funkcije in naloge poslancev zelo točno opredeljene, bi se najraje ukvarjal z vstopom novih držav v Evropsko unijo. Torej hoče nočes tudi z odnosom s Slovenijo ter z državami srednje in vzhodne Evrope, to se pravi s področjem, ki ga novoizvoljeni evroposlanec zelo dobro pozna.

Na 2. strani

IZIDI / OBČINE IN POKRAJINSKE UPRAVE

Upravne volitve levi sredini

V prvem krogu več županov in predsednikov vladni koaliciji

RIM - Upravne volitve za obnovo občinskih in pokrajinskih uprav je za levo-srednjo zavezništvo nekoliko ugodnejše od izidov volitev za evropski parlament, za levo pa je simbolno pekoc izid v Bologni, kjer bo balotaza z desnosredinskim kandidatom. Pri obnovitvi 28 večjih občin je desnica osvojila 5 županskih mest, levica pa 13, od 34 predsednikov pokrajinskih uprav jih 30 zastopa levo zavezništvo, samo 4 pa zavezništvo Pola. Severna liga je doživela polom, saj je izločena povsod s samo izjemo balotaze v Bergamu.

Na 2. strani

Finančni zakon za 16.000 milijard

RIM - Vlada bo konec meseca predstavila ekonomsko-finančni programski dokument, v katerem bo predviden finančni zakon za leto 2000 s proračunskim manevrom za 16 tisoč milijard lir. Zakladni minister Amato je včeraj v poslanski zbornici pojasnil, da dosega manever 0,8 odstotka BDP, kar bo vladi omogočilo spoštovati maastrichtsko določilo, po katerem leta 2001 proračunski primanjkljaj ne bo smel preseči odstotka BDP. Napovedal je tudi, da bo proračunski poseg izveden s krčenjem javne porabe in da torej ne bo segal državljanom v žep, vprašanje pa je, kje bo vlada klestila, saj sindikati o popravkih pokojninske reforme nočejo niti slišati.

Na 14. strani

V Podbonescu napredna lista

PODBONESEC - Upravne volitve v Benečiji so prinesle veliko novost. V Podbonescu je bil izvoljen za župana vodja napredne občanske liste Piergiorgio Domenis. Za poznavalce beneskih razmer je Domenisova izvolitev preobrat velikega pomena, saj je doslej vodil občino Nicola Marseglia, edini župan z videmskega, ki se je pismeno izrekel proti zaščiti manjšine.

Na 5. strani

Dežela in občina za Glasbeno matico

TRST - Zarek upanja za Glasbeno matico. Na včerajšnjem srečanju na trzaski prefekturi sta se deželni odbornik za solstvo Franzutti in trzaski podžupan Damiani obvezala, da bosta odbora predložila popravek k letnemu proračunu, da bi s prispevkoma krili letni primanjkljaj slovenske glasbene sole in tako resili GM iz finančne stiske.

Na 7. strani

Komentarji izida volitev na Goriškem

GORICA - V komentarjih izidov nedeljskih volitev imajo na Goriškem predstavniki obeh glavnih političnih taborov razloge za zadovoljstvo. Predstavniki Forza Italia se veselijo, ker so med strankami dobili relativno večino v pokrajini. Leva sredina je prav tako zadovoljna, ker je v skupnem seštevku povečala konsenz, predvsem pa se je odlično uveljavila na občinskih volitvah.

Na 12. strani

Močan potres v mehiški prestolnici

CIUDAD DE MEXICO - Mehisko prestolnico je sinoci prizadel močan potres 6,7 stopnje po Richterjevi lestvici. V trenutku, ko zapiramo redakcijo, ni poročil o morebitnih žrtvah ali škodi, zaradi potresnega sunka, ki je trajal približno dve minuti, pa je na ulice mehiškega glavnega mesta prbežalo več tisoč ljudi. Porocajo, da se je več poslopij zaradi potresa zazibalo, več četrti pa je ostalo brez električne energije.

Na 19. strani

ZRJ-KOSOVO / NOVI ZAPLETI

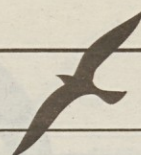
Pravoslavje proti Miloševiću

Kfor odkriva grozote etničnega čiščenja in množične grobove

BEograd, BRUSELJ, PRISTINA - Srbska pravoslavna Cerkev, ki je prve znake nezadovoljstva do Miloševićevega režima pokazala ob izgubi srbskih krajin na Hrvaškem in porazih v BiH, je včeraj zahtevala odhod Miloševića in zvezne vlade, ki naj bi ju zamenjali »za domaćo in tujo javnost sprejemljivi ljudje«. To je hujski udarec kot odstop Seseljevih ministrov, saj je pravoslavje med Srbi kljub petdesetletnemu ateizmu globoko zakoreninjeno. Opozicija bi morala to izrabiti in je kot kaže že navezala stike z ameriskimi oblastmi. Medtem pa se Kforovci na Kosovu seznanjajo z grozotami etničnega čiščenja, množičnih grobišč in splošnega nasilja. Do sedaj se do Osvobodilne vojske Kosova (UCK) obnašajo z zametnimi rokavicami, a le

njihova razorožitev bo preprečila masčevanja in beg kosovskih Srbov. Medtem ko ti bežijo v Srbijo in Crno goro, pa se iz Albanije in Makedonije vračajo od Srbov izgnani kosovski Albanci. Mednarodne humanitarne organizacije poskušajo zaman zaustaviti to nenadzorovano vrnitev. Trenutno se vračajo predvsem moški, ki se hočejo prepricati o dejanskem stanju. Do razjasnitve pa prihaja v odnosih med Zahodom in Rusijo, danes se bosta v Helsinkih sestala obrambna ministra ZDA in Rusije, tako da številni upajo, da bodo vprašanje ruske vojske prisotnosti na Kosovu rešili se pred nedeljskim vrhom G-8 v Kölnu, ko se bosta na štiri oči sestala tudi Clinton in Jelcin.

Na 19. strani



VOLITVE / MITJA VOLČIČ

»Sem zadovoljem, a tudi presenečen«

Novoizvoljeni evropski poslanec LD bo ohranil mesto v italijanskem senatu

TRST - Senator Mitja Volčič (na sliki) je uradno vest o izvolitvi v evropski parlament včeraj popoldne dočkal v Parizu, kjer se kot podpredsednik udeležuje plenarne skupščine UEO (Unije držav zahodne Evrope). V krajšem telefonskem razgovoru nam je posredoval nekaj vtisov in ocen o svoji izvolitvi, o svojem delu v Strasbourg ter tudi v italijanskem senatu, kjer bo se nadalje opravljal svoj parlamentarni mandat.

Izvolitev v evropsko skupščino s tako visokim številom osebnih preferenc (približno 40 tisoč) je sprejel s presenečenjem, ker, kot nam je povedal, v resnici tega uspeha sploh ni pričakoval. »Politika je danes podobna veliki industriji, v kateri igra bistveno vlogo televizija, kot pričajo npr. uspehi Silvia Berlusconi in Emme Bonino. Jaz sploh nisem imel osebnih volilnih plakatov, sredstva za volilno kampanjo pa so bila precej omejena. Ljudje so mi vseeno zaupali, kar me navdaja z velikim zadovoljstvom«.

Neodvisno kandidatura na listi Levih demokratov mu niso ponudili strankinih vrhov, pač pa nekateri prijatelji iz FJK, še posebno iz Trsta in iz Gorice. Sprejel jo je šele takrat, ko so mu uradno zagotovili, da bo v primeru izvolitve v Strasbourg lahko ohranil senatski mandat. Volčičeva prva skrb bo



namrec predvsem skrb za gorisko volilno okrožje, ki ga je poslalo v Rim, ter hkrati skrb za vso slovensko manjšino v Italiji. Če bi me postavili pred izbiro »ali Rim ali evroparlament« bi kandidatura gotovo odklonil, nam je se dejal Volčič.

V novem evropskem parlamentu, kjer so funkcije in naloge poslancev zelo točno opredeljene, bi se najraje ukvarjal z vstopom novih držav v Evropsko unijo. Torej hočeš nočeš tudi z odnosi s Slovenijo ter z državami srednje in vzhodne Evrope, to se pravi s področjem, ki ga Volčič zelo dobro pozna.

Volčič je, kot rečeno, v obširnem severovzhodnem volilnem okrožju (FJK, Veneto, Tridentinska-Južna Tirolska, Emilia-Romagna)

dobil vsega skupaj približno 40 tisoč preferenc. Na listi Levih demokratov, ki je v Strasbourg izvolila štiri poslance iz tega okrožja, se je uvrstil na četrto mesto po Eleni Paciotti (nosilka liste), dosedanjemu evropskemu poslancu in bivšemu županu Bologne Renzo Imbeniju in podjetniku iz Veneta Massimu Carraru. Slednji je bil svojčas skupaj z beneskim županom Massimom Cacciarijem (tudi on je bil izvoljen v Strasbourg, a na listi Prodijevih Demokratov) med ustanovitelji političnega gibanja županov severovzhodne Italije.

Volčič je približno polovico osebnih glasov dobil v FJK. Na Trzaskem jih je dobil 7.705, v goriski pokrajini kar 8.079, na Videmskem 3.972 ter v porde-

VOLITVE / ZADOVOLJSTVO V LEVI SREDINI

Izidi upravnih volitev ugodnejši od evropskih

Vladnim strankam 13 županov in 30 predsednikov pokrajin

RIM - Izid upravnih volitev je delno potolžil levosredinsko zavezništvo po nezadovoljivem rezultatu glasovanja za evropski parlament. Pri obnovitvi občinskih in pokrajinskih uprav so namreč volilci nagradili v večji meri kandidate strank, ki podpirajo D'Alemove vlado. Za levico pa ostaja pekoče simbolno dejstvo, da prvič v zgodovini ni osvojila »rdece« Bologne, kjer bo čez dva tedna balotaza z desno sredino za izvolitev novega župana.

Pri volitvah za obnovitev 28 večjih občin, ki so obenem glavno mesto pokrajin, je v nedeljo desnica osvojila 5 županskih mest, levica pa 13, vendar je treba upoštevati, da je pred volitvami razmerje bilo se ugodnejše za levico, saj je desnica upravljala 4 občine, leva sredina pa 14. Pri balotazi za ostalih 10 občinskih uprav Pol lahko samo osvoji nove pozicije, saj je vseh deset uprav doslej upravljala levica. Na balotazi bo v šestih primerih kandidat leve se sel z znatno prednostjo, v treh bo startal z ugodnejšega rezultata kandidat desnice, v enem primeru (Biella) pa sta kandidata v bistvu prešla isto število glasov.

Zavezništvo Pola je spet osvojilo občine Foggia, Bari in Viterbo, na novo pa je prevladalo v Imperii in Ascoli Picenu, medtem ko leva sredina beleži uspehe v Toskani, Emilii-Romagni in v Umbriji. V tradicionalno na levo usmerjeni Emilii-Romagni je leva sredina prevladala v 4 od skupnih 6 občin (Ferrara, Forlì, Modena in Reggio Emilia), v dveh pa bo sla na balotazo, to je v Bologni (na telefoto



Ap levo kandidat Pola Giorgio Guazzalaca, desno pa kandidatka leve sredine Silvia Bartolini) in Riminiju. V Toskani, kjer je levica prevladala že pri prvem glasovanju v vseh osmih pokrajinah, je levosredinska koalicija osvojila Firenze, Livorno in Prato, medtem ko je v Umbriji poleg uspeha na pokrajinskih volitvah dosegla dober izid tudi pri občinskih; se zlasti pomembna je zmaga v Treniju, ki ga je doslej vodila desna koalicija. Balotaza bo v treh pomembnih občinah v Piemontu, in sicer v Vercelliju, Verbanii in Bielli, v Lombardiji pa v Bergamu.

Od dosedanjih 28 županov večjih mest jih je kar 19 tekmovalo za ponovno izvolitev: 11 jih je že bilo potrjenih v nedeljo, 6 jih bo slo na balotazo, dva pa sta bila takoj izločena iz volilnega tekmovanja.

Podobno težnjo so zabeležili tudi pri volitvah za 66 pokrajinskih uprav: od 34 predsednikov, ki so bili izvoljeni že v nedeljo, jih 30 zastopa levo zavezništvo, samo 4 pa zavezništvo Pola. Ne gre pa pozabiti, da je levica doslej upravljala 55 pokrajin od skupnih 66:



v 30 primerih je že spet zmagala, pri balotazi pa mora osvojiti vsaj nadaljnjih 25 uprav, samo da potrdi dosedanje stanje. Med pokrajinami, kjer bodo volilci morali na balotazo, sta Milan in Turin. Desni Pol je potrdil 4 od dosedanjih 5 predsedstev pokrajinskih uprav.

Pravi porazenec na upravnih volitvah je Bos-siјеva Severna liga, ki je izgubila 3 od dosedanjih 4 pokrajinskih uprav in je ostala v igri samo v Bergamu, kjer bo tekmovala na balotazi z zastopnikom Pola. Balotaza bo potemtakem v 32 pokrajinah: v 14 primerih je v prednosti leva sredina, v 17 desna, v eni pa samem primeru pa Severna liga. Med pomembnejšimi upravami, ki jih je osvojilo levosredinsko zavezništvo, je v prvi vrsti Bologna, kjer bo pokrajinsko upravo vodil Vittorio Prodi, brat bolj znanega nekdanjega predsednika vlade in skorajšnjega predsednika evropske komisije Romana Prodi, pa se Firenze, Perugia, Neapelj, Salerno. Najbolj pozitiven izid beleži v Toskani, kjer je napredno zavezništvo

osvojilo vseh 8 uprav, in v Emiliji, kjer je zmanjkal uspeh samo v Parmi in Piacenzi.

Za Pol pa je pravi uspeh dejstvo, da bo tekmoval na balotazi v 26 pokrajinah, ki jih je doslej vodila levica. Najpomembnejši uspeh nedvomno slavi v Milanu, kjer predstavnica Pola Om-bretta Colli preseгла za 5 točk levosredinskega tekme-meca in izločila iz igre nekdanjega ligaskega župana Marca Formentinija. Desnica je napredovala tudi v Piemontu, kjer ni predstirimi leti osvojila nobene uprave, tokrat pa tekmuje pri balotazi za vse uprave in v dveh primerih vodi z več točkami v primerjavi z levosredinskimi tekme-ci.

V Venetu Severna liga in Liga veneta beležita pekoco totalno izključitev iz vseh uprav; Verona je osvojil predstavnik Pola, v Benetkah je v prednosti zastopnik leve sredine, v Padovi pa sta kandidata v pat poziciji.

Liga je izpadla iz igre tudi v Furlaniji - Julijski krajini, kjer sta kandidata desnosredinskega zavezništva v prednosti za balotazo v Vidmu in Pordenonu. Levica se je uveljavila v Markah in Umbriji, desnica pa v Apuliji, kjer pa v Lecceju ni uspelo pretorju Carlu Madaru, ki je zaslovel v času Di Bellove psevdoterapije proti raku in je zastopal desnico, da bi se prerinil do balotaze. Molise, Bazilikata in Kalabrija beležijo uravnovešeni izid, na Sardiniji je za prenovitev deželne sveta v prednosti desnica, a bo 27. junija potrebna balotaza med Polom in levosredino, levica pa je že zmagala na pokrajinskih volitvah.

RIM / KASACIJSKO SODIŠČE

Račun »Protezione«: proces proti Craxiju bodo ponovili

RIM - Kasacijsko sodišče je včeraj razveljavilo prizivni proces o tajnem švicarskem računu Protezione, na katerem je bil nekdani predsednik italijanske vlade in tajnik nekdane Socialistične stranke Bettino Craxi obsojen na 5 let in 9 mesecev zapora, njegov dolgoletni sodelavec in podtajnik PSI Claudio Martelli na 4 leta (ki so mu jih odpustili), Leonardo Di Donna na 4 leta in pol zapora (tudi njemu so kazni odpustili). Sodniki so odredili, da morajo trojici ponovno soditi, in to spet v Milanu.

Kasacijsko sodišče je obenem potrdilo kazen mesetarju Silvanu Lariniju na 4 leta zapora (ki so mu jih odpustili), medtem ko je razveljavilo kazen nekdanjemu mojstru tajne prostozidarske lože P2 Liciu Gelliju, ker je bil za ista kazniva dejanja že obsojen na procesu o stečaju banke Ambrosiano.

Kasacijski sodniki so tako že tretjič razveljavili razsodbe drugostopenjskih sodnikov proti Craxiju. Tako se je že zgodilo ob procesu o podkupninah družbe Enimont in podjetja milanske podzemne zeleznice. Na današnji obravnavi pred kasacijskim sodiščem so zagovorniki obtožencev zahtevali razveljavitev procesa, ker Larini in Gelli nista odgovarjala drugostopenjskim sodnikom. Gre torej za proceduralno napako, zaradi katere bo treba drugostopenjski proces ponoviti.

Craxijev odvetnik Giannino Guiso je bil z razsodbo kasacijskih sodnikov zelo zadovoljen. Poudaril je, da teze obrambe očitno niso bile iz trte izvirne in pozdravil »vrnitev k pravičnosti.« Bil pa je zaskrbljen zaradi ponovnega procesa v Milanu, »ker so imeli milanski sodniki do Craxija vedno kopico predsodkov.«

RIM / VOLILNI URAD NOTRANJEGA MINISTRSTVA

Italijanski predstavniki v novem evroparlamentu

Seznam je še neuraden in nepopoln, ker so bili nekateri poslanci izvoljeni v dveh volilnih okrožjih

RIM - Osrednji volilni urad notranjega ministrstva je včeraj dopoldne, po znanih zamudah in zapletih, končno objavil seznam novoizvoljenih italijanskih poslancev v novem evropskem parlamentu. Italijo bo vsega skupaj zastopalo 87 predstavnikov, seznam pa je še nepopoln, saj bodo nekateri najbrž odpovedali izvolitvi, nekateri pa so bili izvoljeni v dveh okrožjih in bodo zato prepustili mesto prvi neizvoljenim. Objavljamo zato tudi imena nekaterih neizvoljenih, ki bodo po vsej verjetnosti prisli v evro-parlament.

ZAHODNA ITALIJA

LD: Bruno Trentin, Gianni Vattimo, Fiorella Ghilardotti. Ljudska stranka: Guido Bodrato. Zeleni: Giorgio Celli. SIK: Armando Cossutta. Prvi neizvoljeni: Lucio Manisco. Demokrati: Antonio Di Pietro, Massimo Cacciari. Prvi neizvoljeni: Giorgio Calò. CDU: Rocco Buttiglione. SKP: Fausto Bertinotti. Prvi neizvoljeni: Luigi Vinci. Severna liga: Umberto Bossi, Marco Formentini. Francesco

Speroni. Prvi neizvoljeni: Mario Borghesio.

Forza Italia: Silvio Berlusconi, Raffaele Costa, Mario Mauro, Marcello Dell'Utri, Guido Podestà, Mario Mantovani, Francesco Fiori. Prvi neizvoljeni: Jas Gawronski.

NZ-Pakt Segni: Gianfranco Fini; Mario Segni. Prvi neizvoljeni: Cristiana Muscardini.

Lista Bonino: Emma Bonino, Marco Pannella, Olivier Dupuis. Prvi neizvoljeni: Benedetto Della Vedova.

Upokojenci: Carlo Fatuzzo.

VZHODNA ITALIJA

LD: Elena Paciotti; Renzo Imbeni, Massimo Carraro, Demetrio Volcic.

Zeleni: Reinhold Messner. Demokrati-Svp: Antonio Di Pietro, Michl Ebner. Prvi neizvoljeni: Paolo Costa.

SKP: Fausto Bertinotti. Prvi neizvoljeni: Fausto Sorini.

Severna liga: Umberto Bossi. Prvi neizvoljeni: Gian Paolo Gobbo.

Forza Italia: Silvio Berlusconi, Vittorio Sgarbi, Renato Brunetta, Amalia Sartori. Prvi neizvoljeni: Giorgio Lisi.

NZ-Pakt Segni: Gianfranco Fini. Prvi neizvoljeni: Sergio Berlati. Lista Bonino: Emma Bonino, Marco Pannella. Prvi neizvoljeni: Olivier Dupuis.

SREDNJA ITALIJA

LD: Valter Veltroni, Pasqualina Napolitano, Giorgio Ruffolo, Guido Sacconi.

Ljudska stranka: Franco Marini.

PRI: Luciana Sbarbati. SDI: Claudio Martelli.

SIK: Armando Cossutta. Prvi neizvoljeni: Lucio Manisco.

Demokrati: Francesco Rutelli.

SKP: Fausto Bertinotti. Prvi neizvoljeni: Luisa Morgantini.

Forza Italia: Silvio Berlusconi, Antonio Tajani, Stefano Zappalà, Enrico Ferri. Prvi neizvoljeni: Paolo Bartolozzi.

NZ-Pakt Segni: Gianfranco Fini, Roberta Angelilli, Mario Segni. Prvi neizvoljeni: Franz Turchi.

Lista Bonino: Emma Bonino. Prvi neizvoljeni: Marco Pannella.

JUŽNA ITALIJA

LD: Giorgio Napolitano, Savio Pittella, Vincenzo Lavarra.

Ljudska stranka: Ciriaco De Mita.

Lista Dini: Pino Pisicchio. SDI: Enrico Boselli. Demokrati: Antonio Di Pietro, Giovanni Proccacci. Prvi neizvoljeni: Pietro Paolo Mennea.

UDEUR: Clemente Mastella.

CDU: Nino Gemelli.

SKP: Fausto Bertinotti. Prvi neizvoljeni: Giuseppe Di Lello.

Forza Italia: Silvio Berlusconi; Raffaele Fitto; Walter Viceconte; Giuseppe Gargani; Luigi Cesaro. Prvi neizvoljeni: Giuseppe Nisticò.

NZ-Pakt Segni: Gianfranco Fini, Adriana Poli Bortone. Prvi neizvoljeni: Mauro Nobilia.

CCD: Pierferdinando Casini. Lista Bonino: Emma Bonino. Prvi neizvoljeni: Marco Pannella.

Ms-Fiamma Tricolore: Felice Bigliardo.

SICILIJA-SARDINIJA

LD: Claudio Fava. Ljudska stranka: Luigi Cocilovo.

Forza Italia: Silvio Berlusconi, Francesco Musotto. Prvi neizvoljeni: Marcello Dell'Utri.

NZ-Pakt Segni: Gianfranco Fini. Prvi neizvoljeni: Nello Musumeci.

CCD: Raffaele Lombardo.

DANES
V OSPREDJU

Trilateralala dokaz, da so regionalne rešitve lahko učinkovitejše od globalnih

MARIBOR - Potek procesa evropske integracije in siritve atlantskega zavezništva je bila ena osrednjih tem včerajšnjega vrha trilateralne, na katerem so se v Mariboru srečali predsedniki vlad Slovenije Janez Drnovšek, Italije Massimo D'Alema in Madžarske Viktor Orban. To je bilo že tretje srečanje (lansko leto so se premieri srečali v Trstu) in je bilo poleg splošnih političnih vprašanj namenjeno tudi pregledu sodelovanja, ki poteka na številnih ravneh.

Na tiskovni konferenci, ki je sledila srečanju, je D'Alema izrecno poudaril, da se dejavnost trilateralne vključuje v široke integracijske procese. Madžarska je že članica zveze NATO, zavezništvo pa uveljavlja politiko odprtih vrat tudi v odnosu do Slovenije, obstaja pa tudi interes promocije politike sodelovanja na področju varnosti v Evropi. Gre za dejavnost znotraj Evropske unije, vendar Evropa pri tem uveljavlja načela siritve tudi v odnosu do pridruženih članic.

Drugo poglavje, ki ga je navel D'Alema, je siritve Evropske unije. Omenil je dogovor o Agendi 2000 in imenovanje Prodijskega predsednika Evropske komisije ter določitev Solane za novo pomembno zunanjepolitično funkcijo v EU. Naslednje obveze unije bodo namenjene predvsem notranji krepitvi in reformi institucij: D'Alema je ponovil, da gre za število članov Evropske komisije, za uvedbo glasovanja z

večino glasov in za vrednotenje glasov glede na pomen držav. Na vrhu v Helsinkih, ki bo predvidoma v decembru, pa naj bi določili datum, do katerega morajo biti te reforme sprejete in ko bo možen sprejem novih članic. Dejanski sprejem članic pa bo odvisen od njihove pripravljenosti, pri čemer je D'Alema ocenil, da sta Madžarska in Slovenija na tem spisku med najboljšimi.

Druga tema, ki jo je obravnaval italijanski premier, je bila kosovska

kriza. Dejal je, da so se na srečanju dogovorili, da bodo v okviru mirovniških sil lahko uporabili tudi skupno italijansko-slovensko-madžarsko brigado, ki nastaja v okviru trilateralne. Sicer pa je D'Alema glede Kosova zmerno optimističen (»Mirovni proces je zelo počasen, vendar upamo, da bomo v kratkem dosegli pakt stabilnosti«) in je včeraj izrazil prepričanje, da bodo mirovne sile v kratkem premostile napetosti z ruskimi vojaki, kosovske vodi-

telje pa je pozval, naj prepričajo OVK k razorožitvi.

Madžarski premier Orban je k tem temam dodal se vojvodinsko varianto, ko je dejal, da v Vojvodini živi 350 tisoč Madžarov, to pa je še zadnja velika manjšina v nekdanji Jugoslaviji, ki je se ni zajela državljanska vojna. Zato Madžarska vztraja, da program stabilnosti nameni pripravi pozornost Vojvodini in Madžarom, ki živijo v njej. Orban je še naglasil, da je stabiliza-

cija jugovzhodne Evrope v hudem zaostajanju ter da je tu poleg postopnosti potrebna tudi velika intenzivnost. Res je sicer, da je integracijski proces nujno postopen, vendar je stanje v ZRJ bistvenega pomena za vso Evropo.

Sicer pa sta D'Alema in Orban včeraj prepustila Drnovškemu nalogo, da spregovori o dosedanjem delu trilateralne in o njenih načrtih. Med pomembnimi temami je slovenski premier najprej omenil realizacijo

prometnic v okvirju koridorja številka 5 ter opozoril, da sta z madžarskim premierom pred kratkim postavila temeljni kamen za železnico, ki bo Slovenijo povezovala z Madžarsko (in Orban je pripomnil, da je za Evropo sramota, da se ni te povezave). Nadaljuje se tudi gradnja avtoceste, napredujejo pa se pogovori o sodelovanju med tržaskim in koprskim pristaniščem.

Med konkretnimi temami, o katerih so razpravljali, je tudi sodelo-

Pod naslovom trije premieri pri mariborskem županu Joviču, spodaj pa rokovanje pred SNG Maribor (foto Saša Bizjak/Večer)



vanje na področju kulture; med drugim so se dogovorili, da bodo vse tri države spodbujale prevajanje prevode literarnih del sodobnih avtorjev držav trilateralne.

Sicer pa so ob koncu zasedanja sprejeli dolgo deklaracijo, ki obnavlja zgoraj navedene teme, med drugim pa tudi poudarja vlogo Slovenije kot veznega člena med Italijo in Madžarsko na področju dejavnosti v atlantskem zavezništvu. V dokumentu je govor tudi o Bosni in Hercegovini ter o možnosti skupnih pobud se zlasti pri odstranjevanju protipehotnih min in o možni razširitvi te dejavnosti tudi na Kosovo.

Poseben poudarek pa je namenjen skupnemu boju proti kriminalnim dejavnostim in za preprečevanje ilegalnih prehanjanj čez mejo. To skupno delo so ocenili zelo pozitivno in dogovorili so se, da bo prišlo v kratkem do srečanja notranjih ministrov vseh treh držav o tem vprašanju. Ob koncu pa dokument namenja še nekaj stavkov sodelovanju na področjih varstva okolja in raziskovalnih dejavnosti.

Splošna ocena mariborskega srečanja je, po besedah vseh treh predsednikov vlad, pozitivna in spodbudna, ter kaže, da bo treba te oblike sodelovanja se spodbuditi, ker prav trilateralala dokazuje, da je regionalno reševanje vprašanj lahko učinkovitejše od globalnega, če za to zares obstaja volja.

B.Br.

BILATERALNO SREČANJE MED PREMIEROMA D'ALEMO IN DRNOVŠKOM / PRAVICE SLOVENSKE MANJŠINE

Vladno zavezništvo za zaščitni zakon

Premiera sta obravnavala še vrsto odprtih vprašanj, med katerimi tudi pripravo novega sporazuma o avtoprevozništvu

MARIBOR - »Jutri se bo v parlamentu začela razprava o osnutku zakona za celovito zaščito slovenske manjšine v Italiji. Vlada in parlamentarna večina podpirata odobritev takega zakona.« Tako je predsednik vlade Massimo D'Alema dejal včeraj na kratkem srečanju z novinarji po koncu bilateralnega srečanja s predsednikom slovenske vlade Janezom Drnovškom. Na izrecno vprašanje o stališču Ljudske stranke je D'Alema ponovil, da obstaja v vladni večini dogovor o zakonu in da zakonu nasprotuje le Nacionalno zavezništvo, »ki je vložilo številne popravke z namenom, da ovira odobritev zakona.« D'Alema pa je vsekakor potrdil, da se bo sedaj postopek začel.

Ta del D'Alemovega posega je bil neposreden odgovor na stališče predsednika slovenske vlade Drnovškega, ki je izrazil pričakovanje in upanje, da bo italijanski parlament zaključil postopek in da bo zakon za globalno zaščito slovenske manjšine sprejet.

Sicer pa sta D'Alema in Drnovšek na bilateralnem srečanju obravnavala tudi številna druga vprašanja. Med odprtimi temami je priprava novega sporazuma o avtoprevozništvu, kajti sedanje stanje pušča odprta številna vprašanja in povzroča dokajšnje nezadovoljstvo. Tako Drnovšek kot D'Alema sta poudarila to vprašanje in zagotovila, da bosta vladi vložili vse napore v rešitev odprtih aspektov. Dva druga sporazuma, o preprečevanju dvojnega obdavčevanja in o zaščiti investicij, pa sta že nared in bosta v kratkem podpisana.

Vse ostalo je pravzaprav znano. Drnovšek je odnose med državama označil kot »izjemno dobre«, pri čemer je poudaril gospodarsko sodelovanje (ki ga bosta državi se okrepili), sodelovanje na področju prometnih infrastrukture, pa se sodelovanje ob meji, pri čemer želita državi še aktivneje koristiti programe Evropske unije. O teh temah bo v kratkem razpravljala gospodarska

komisija. Drnovšek se je tudi zahvalil Italiji za pomoč Sloveniji pri procesih evropskega povezovanja.

Tudi D'Alema je poudaril pomen sodelovanja in se pri tem navezal na »skupne vrednote evropske civilizacije«. Dejal je, da so bila vprašanja, ki so delila obe državi, rešena ali jih državi sporazumno rešujeta. V zvezi z italijansko manjšino v Sloveniji je predsednik italijanske vlade dejal, da je v teku izvajanje sprejetih rešitev ter izrazil prepričanje, da bodo slednje v celoti izvedene. Ob koncu pa je D'Alema dejal, da je dvostransko sodelovanje tudi priprava za vključitev Slovenije v Evropsko unijo, za katerega upa, da bo do njega prišlo v kratkem. Zadnje besede pa je predsednik italijanske vlade namenil stanju na Kosovu in izrazil namen, da bi prišlo do sodelovanja s Slovenijo tako na področju zagotavljanja varnosti kot tudi na gospodarskem področju

B.Br.

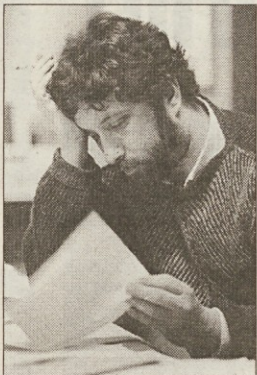




O G L E D A L O

Toda smrti ni med nami

ACE MERMOLJA



Po vojni se življenje vrne v vsakodnevne struge kot hudourniki po nevihti. V soncu se jasno vidijo razorani bregovi in izruvana drevesa. Tudi mir ni pravičen. Po vojni, kot je bila v Jugoslaviji, so med nami in njimi "tam doli" struge povsem različne. Retorika: ko se zjutraj peljem s Krasa v mesto, vidim morje in na njem vedno več jadrnic, ki namakajo bele kljune v valove. Kaj bo videl Albaneec s Kosova, ko se bo vrnil domov? Bo preko miranega polja se hiša, ali pa bo na njegovi parceli le še kup ruševin? In kaj lahko cuti in misli navaden Srb sredi prebicanega Beograda? Kaksno bodočnost lahko vidi zase? Dvomim, da se prebivalstvo kot en mož ovija v ponos. Stara gospa, Slovenka, je moji teti po telefonu povedala, da ne gre v zaklonišče, ker se tam ljudje samo še kregajo. To je bilo, ko je vojna najbolj divjala. Mir ima potem moč da odgrne psihološko zaveso in še ostreje osvetli predmetno življenje: na primer ceno ob kosari jabolk ali ob struci kruha.

Vojne v Jugoslaviji sem se v bistvu dolgo casa "brnil". Z daljave, kjer so bile strehe vsako jutro na svojem mestu, se nisem izrazilo ogreval za to ali drugo stran. Vojna se mi je zdela nora in žalostna in pika. Na dnu žalostnega tunela, sem se nenadoma vprašal: kje je smrt? Bolj kot se je bližal mir, pomembnejše se mi je zdelo prav to vprašanje. Vsekakor je postalo važnejše od evropskih volitev in drugih opravil starega kontinenta. In ko so bombe utihnile, vsaj tako so napisali casopisi, se mi je zazdela odsotnost smrti še strasnejša. Je morda vojna le vizuelna igra, ki skriva belo roko in koso?

Kot nad Bagdadom so tudi nad Beogradom svigale rakete. Padale so tiho in ob trku dvigale rdece dimnate oblake. Gledali smo svetlo mrežo, ki se usuva nad mestom in poslušali glas novinarja, ki je v kratkem sporočil stel udarce tomahovkov. To bi lahko bili tudi novoletni ognjemeti. Potem smo gledali slike ruševin, vendar so hiše lezale onkraj dometa roke, morda so jih porušili buldozerji. In gledali smo ubite ljudi, razmesarjena trupla. Po televiziji se zdijo manj realistična kot prizori

iz filmov. Lobanja s kroglo v celu ali povsem požgan spodnji del telesa imata manjši vizuelni učinek od paradiznikove omake, ki pricurlja iz prsi ubitega junaka. Kamera ne snema, kako potem junak vstane in spi je kokakolo.

Vedno bolj sem tako prepričan v trpko misel: moderne vojne so kot moderno življenje. Vse je dovoljeno, le smrt mora ostati skrita. Zato so bombe inteligentne. Vojaški posegi so kirurški, kot plastične operacije na nagubanem obrazu. Če bomba razstreli avtobus poln žensk in otrok, ali pa poruši most s pešci, je to nesreča; stvar statistik, kot so prometne nesreče. Vojno lahko pametno vodimo, smrt odstranimo in z obljubami potolazimo ubežnike. Konec koncev smo tudi iz polemik odstranili smrt. Bral sem in slišal najrazličnejša stališa o Miloseviću, Clintonu, Srbih in Albancih, o Natu in Evropi. Sum besed je bil marsikdaj podoben navijanju na nogometnem igrišču. Tu pa si nogometaš kvečjemu zlomi koleno: smrti ni.

Kje je torej ta smrt, kam smo jo skrili? Kje je trezen strah pred njo, kje je zavest, da nas čaka kot povsem naravni dogodek in kje je resnična pieteta živih, ki hranijo spomin na mrtve, da ne izginejo? Ne bo dovolj vključevati v Evropo porušenega Balkana. Ne bosta zadostovala politika in gospodarstvo. Naša civilizacija in kultura bosta morala ovrednotiti smrt. Mi delamo vse proti njeni podobi. Kirurški odstranjanje gube, viagra impotenco, televizija in casopisi brišejo starostne znake in nas navdajajo s smislom, da je vse večno mlađo. Psihologi odganjajo strahove, sociologi smisel za kolektivne nesreče, zdravniki blazijo živce in depresijo. Izumili so celo tabletko proti plahosti. Mi levi pojeemo smrt, zato je niti v vojnah ne sme biti, kot je ni v našem vsakodnevnem življenju. Prepoveda-

no se je starati, umirati in torej tudi ubijati. Če je bila nekoč sinonim vojne kri, je danes to raketa, ki poruši hišo in reši zibelko z otrokom; nadenj pade samo malce prahu.

Zakaj kličem smrt? Sem morda nekrofil? Ne, ni tako. Vedeti je treba, da se z izgubo smrti razvrednoti tudi življenje. Kako bo v kapitalizmu, danes bi lahko rekli v postkapitalizmu, nadomestil vrednost življenja denar, je vedel že stari Marx. Past, ki se nas oklepa, je preprosta. Najvišja vrednost je proizvodna, ki se materializira v denarju. Ubijajoče delo je vrednota, ker proizvaja denar. Strup v sportnikovih mišicah ni nič groznega, ker je bistven element rezultata: samo ta prinaša dobiček. Tone pomirjeval so vsakodnevni bomboni, ker je jasno, da po razburljivem dnevu, ne moremo zaspati. Kaj je donosnejša od stalnega razburjenja in napetosti? Vrednost življenja je spreminljiva glede na rezultate in dobiček. V tem obroču ne sme biti niti smrti, kajti ko bi smrt bila, bi se globlje zamislili v vrednost vsakega nepovnljivega in minljivega življenja. Kritično bi se zagledali v naš civilizacijski stroj, kjer so celo vojne brez krvi in strasti in se nam kažejo kot predstava, za katero je treba placati listek. Vse se mora zaključiti s profitom.

Ko bi osvetlili prisotnost smrti, bi vrnil smisel življenju in zgodovini. Ni namrec res, da se je zgodovina zaključila, obstaja v svoji osnovni igri med življenjem in smrtjo, le da mi to igro skrivamo. Veliko donosnejše je bivanje brez prave smrti in prave vrednosti življenja: le tako lahko moloh profita zasadi tomahowk v naše čelo in nas dela smešno mlade in vse, tudi ko nam je narava odstela dneve. Ko bi nasi civilizaciji, kulturi in politiki vrnil smrt, bi potrebovali manj nasilja in manj bombnikov. Zakaj se torej Evropa najprej ne združi v obrambi življenja, ki je sveto prav zaradi enkratnosti? Zakaj ne briše lazi o velikih in majhnih vojnah, ki da so brez krvi in odsekanih glav ter povrhu vsega se dobičkonosne? Takšne misli plavajo v mojih možganih, ko je mir in se tudi meni zdi, da bom večni.

Samovoljno izkoriščanje moči svoje uniforme

V soboto, 12. junija je Trzaska folklorna skupina Stu ledi z avtobusom odšla na gostovanje v Sempeter v Savinjski dolini, kjer se je zvečer v dvorani Hmeljarskega doma predstavila s trzaskimi, istrskimi in goriskimi plesi.

Ta dan bi se prav gotovo vsem članom folklorne skupine lepo zapisal v spomin, kot ze toliko drugih, ce ne bi ga od vsega začetka skalil neljubi dogodek na obmejnem prehodu na Fernetičih. Ko smo se ob 14.15 predstavili z avtobusom podjetja ACT iz Trsta na slovenski strani meje, se nam je pripetil neverjetni zapletljaj: za potovanje po slovenskih cestah je treba izpolniti poseben formular, s katerim se plača cestnino (davek) za predvidene kilometre. Sam sem na formular zapisal imena in priimke vseh potnikov na avtobusu ter na Kompas placal predvidene pristojbine. Za funkcionarja v Kompasovem uradu je bilo vse v redu. Vse se je postavilo na glavo, ko je sofer avtobusa izročil ze izpolnjeni formular cariniku. Ta je dokument odbil, češ da ni veljaven, ker naj bi ta bil le... fotokopija! Original naj bi moral biti bele barve.

Sam sem imel formular v rokah in prav zagotovo vem, da je bil ta list original, na zelenkastem papirju, očitno iztrganem iz večjega bloka prav tako enako zelenkastih listov. Nič ni pomagalo: ne trditev, da gre za original, z jasno tiskarsko tiskanimi crkami, z očitno originalnimi zigi in podpisi, ne pojasnilo, da smo slovenska folklorna skupina iz Trsta, ki se odpravlja na nastop v Slovenijo, ter da ta zamuda postavlja probleme nam in našim gostiteljem, KUD Grifon iz Spetra, ki so nas ze nestrpno čakali.

V svoji neutemeljeni trdoglavosti je mladi carinik se dalje trdil svoje, da dokument ni originalen ter da gre za fotokopijo (ne da bi to na katerikoli način dokazal).

Koncalo se je tako, da je morala ena izmed nasih plesalk zapeljati soferja avtobusa spet v Trst, k Sv. Ivanu, kjer ima podjetje svoj sedež in svoje urade, tako da je lahko prinesel na mejo cel blok formularjev, seveda prav iste zelenkaste barve. Izpolnili smo nov formular, seveda prav takega kot prejšnjega, saj je bil na istem zelenkastem listu kot prejšnji in seveda tudi zigi in podpisi so bili isti. Ta »novi« formular je bil končno cariniku všeč in končno smo lahko ob 15.45 odpotovali, po poldrugi uri nepotrebnega in absurdnega čakanja na meji.

Mislím, da tako samovoljno obnašanje javnega funkcionarja na tolikokrat oprevani »najbolj odprti meji«, ki tako neodgovorno izkorišča moč svoje uniforme, ne pelje v Evropo, se manj pa v koristi ugledu in sliki, s katero se Slovenija predstavi sosedom (da o slovenski manjšini in njeni vlogi v med-sosedskih odnosih sploh ne govorimo).

Dr. Marijan Spetic
Predsednik TFS Stu ledi

PISMA UREDNIŠTVU

Kot smo napovedali v začetku volilne kampanje, objavljamo pisma uredništvu, ki smo jih prejeli v zadnjih tednih, a jih nismo objavili, kler so bila vezana na kandidate ali na delovanje uprav, v katerih so bile v teku volitve.

Imena in priimki kandidatov

Spustovani!

Tudi letos sem ob branju imen in priimkov kandidatov za občinske volitve v dolinski, repentaborski in zgoniski občini zaprepasčena, saj sem ponovno ugotovila, da so uradna imena "nasih" predstavnikov bistveno različna od tistih, s katerimi se predstavljajo nam, Slovencem (neglede na osebne podatke brez stresic, ki jih je preko interneta posredovala javna uprava). Taki in podobni kandidati ali tudi ze izvoljeni predstavniki naj bi seveda zastopali slovensko manjšino!

S tem v zvezi bi prosila novinarje PD, naj mi razložijo, zakaj v svojih clankih ne objavljajo uradnih imen in priimkov "slovenskih" političnih mož, kulturnih delavcev in gospodarstvenikov, pač pa jih slovenijo. Opozorila bi jih na dejstvo, da s takim ravnanjem dajejo potuho tistim, ki se bojijo pokazati, kdo so in od kod izvirajo. Zato ne marajo vrniti svojim priimkom prvotnega dostojanstva in pomena, pač pa se, iz oportunizma, lenobe ali bogve česa, skrivajo za nekimi popačenkami, ki so nam vsem lahko samo v sramoto.

dr. Marija Kostnapfel

Pripis: gospa Kostnapfel ima nedvomno prav. Vendar ne gre za vprašanje, ki bi ga lahko reševali novinarji primorskega dnevnika. Kot za druge velike zadeve, bi pričakovali politične odločitve, ki jo bomo potem spustovali. Dotlej pa problem rešujemo tako, da objavljamo imena, kot nam jih posredujejo zainteresirani. Ur.

Projekti potujčevanja

Od konca druge svetovne vojne pa do danes so slovenske organizacije na Trzaskem in ostalih zasedenih ozemljih v sklopu italijanske države, ze nešteto krat dokazale svojo popolno nesposobnost pri ohranjanju, kaj sele sirjenju, slovenske identitete krajev in ljudi. Razen piclih izjem, v glavnem posameznikov, se nihče ne oglasi ali predlaga kako zaježiti naše nenehno utaplanje v italijanskem morju. To bi moral biti poglaviti cilj tistih, ki imajo polna usta slovenskih neupostevanih pravic. Prisileci nam niso nikoli ponujali ne sožitja ne bratstva ne reciproci-tete ne nobene druge možnosti kulturnega dialoga na enakovrni ravni. Vse kar znajo narediti »nasi« veljaki je to, da medsebojno tekmujejo, kdo bo bolj upostevan pri okupacijskih oblasteh v njegovi iznajdljivosti v sodelovanju in prilagajanju monolitni italijanski siritvi v vse panoge našega udejstvovanja (od sportnega, kulturnega, gospodarskega, itd.). Omeniti danes slovenstvo je postalo že bogokletno. Pojavljajo se razne poteze kot so »Skupaj-insieme« in nesteto drugih »skupnih iniciativ«, kjer se uvaja italijanscina v slovensko okolje (celo obmejni pohodi). Obratnega poteka, pa nikjer ne zasledimo, ker take pobude z italijanske strani v njihovem krogu niso zaželjene. V tem slučaju, bi se morali Italijani učiti slovensčine (to je Italija podpisala v mirovni pogodbi, a tega ni nikoli izvedla) in to se ne more zgoditi. Ne bom nadaljeval z nastevanjem primerov, ker sem ze nešteto krat opozarjal na te

probleme.

Da pišem teh par vrstic me je spodbudilo pismo, naslovljeno na mojega sina, poslano od treh občin, ki naj bi bile »slovenske«, Devin-Nabrezina, Zgonik, Repentabor.

Pobuda se imenuje »le ormesledi« naslov pa nosi napis AMBITO 1.1. - OBMOČJE 1.1. (to mi je nerazumljivo). Vse lepo dvojezično. Vse skupaj lepo zabeljeno z »Diritti e opportunità per bambini e adolescenti« (legge n. 285/97) z odgovarjajočim prevodom za tiste, ki italijanscine ne obvladajo »Možnosti in pravice otrok in mladoletnikov« (zakon st. 285/97). In kaj imajo v programu? Zelo lepe stvari, prav nalasc za dorascajoco mladino, za vkljucevanje v triletni nacrt. Pomislite, kaj se vse lahko naredi v treh letih. Kaj bo gonilna sila te pobude, pa naj povedo organizatorji. Ne verjamem, da bi nasi otroci bili prikrajšani iger in vsega ostalega, ce tega nacrtu bi ne bilo. Smotri te pobude so (kot piše v brosurici) »Pospeševanje plodnega sožitja med italijansko in slovensko govorecim prebivalstvom«. Kaj mislijo tukaj s plodnim sožitjem mi ni jasno. Ali bo obcevalni jezik otrok slovenscina ali italijanscina? Jasno mi je, da bodo nasi otroci morali nujno govoriti samo italijansko, ker sovrstnik Italijan (tudi ce bo samo eden) se ne bo potrudil izreci slovenske besede. V treh letih bodo veljaki treh občin dosegli zavirljiv rezultat. Nasi »scaveti« bodo v tem kratkem casu došli neprecenljiv besedni zaklad (seveda italijanski) in jim bo postalo (kot je ze v navadi pri njihovih prednikih) mnogo lažje pogovarjati se v italijanscini in rabiti slabo slovenscino kvecemu doma, ce ne bo gostov. To pa je velik dosežek »nasih« občinskih upraviteljev, ki ga bodo s ponosom položili na oltar multikulturalnosti. Takih pobud ne trzaska občina ne nobena italijanska kulturna organizacija ne bi naredila v njihovi sredi, saj ne sodijo v »napredno« družbo kot mi. So pa pripravljene nam posoditi nekaj njihovih monolognih malčkov, da se bodo nasi otroci lahko igrali in sirili obzorja. Oni pač so na stališču, da je treba za vsako ceno dokazati italijanstvo Trsta in okolice, zato bodo z navdušenjem podprli take pobude v krajih, kjer (se) živijo Slovenci. To plodno sožitje bi pozdravil celo Menia.

Da bi se pobudniki tega programa oprali »podzavestne krivde unicenjanja narodne identitete«, pa lepo priklicajo na pomoč drugi del smotra, ki se glasi: »Jamcenje in uveljavljanje polnopravnosti mladoletnikov v skladu z Mednarodno konvencijo o otrokovih pravicah, ki jo je Generalna skupščina OZN odobrila 20. novembra 1989«. Vse lepo v dvojezičnosti za Slovence (Italijani ne rabijo dvojezičnosti, so prevec ponosni na lasten jezik). Ko slovenski starsi dobijo tako lepo oblikovano brosurico se cutijo ponosne, da imajo tako »odprte« upravitelje, ki dajejo možnost našim otrokom pokazati spretnost v igranju s sovrstniki gospodarjev.

Zato lepo prosim pobundike takih in podobnih »iniciativ«, naj te iste predlagajo najprej tistim, ki po mednarodnih pogodbah so dolžni učiti lasten narod tudi jezika domorodcev, na katerih ozemlju so se na legalne in nelegalne načine ustalili. Zapomnite si, da brez reciproci-tete v pravem pomenu besede, ni sožitja. Obstojale ne-drejenost in poddrejenost. Slednja je, na zalost, genetično ze razvidna pri Slovencih, posebno pri tistih, ki si obetajo »karierezem« v službi pri trino-gu.

Pavel Ferluga



UPRAVNE VOLITVE V VIDEMSKI POKRAJINI

V Podbonescu zmagala napredna občanska lista

Novi župan je Piergiorgio Domenis, Nicola Marseglia gladko poražen

CECDA - Zapleti s štejetjem oddanih glasov v nekaterih občinah nam predsinocnjim niso omogočili, da bi v včerajšnji stevilki casopisa objavili dokončne volilne izide v občinah Benecije. Zato je bilo včeraj jutraj presenečenje (in zadovoljstvo) tem večje ob vesti, da je napredna lista zmagala tudi v občini Podbonesec. Novi župan občine je Levi demokrat Piergiorgio Domenis (na sliki), 43-letni vodilni delavec v podjetju Vepas. ki je zmagal na celu občanske liste "Un futuro per Pulfero".

Za poznavalce razmer v Beneciji je to preobrat velikega pomena, kajti dejansko je padla zadnja trdnjava nekdanje desničarske in Slovencem nenaklonjene Krscanske demokracije. V zadnjem desetletju, ko se je



odnos do slovenskega vprašanja po vsej Beneciji bolj ali manj spreminjal na bolje, je Podbonesec s stališči uprave predstavljal zaostalo oazo zaostalosti. Bivši župan Marseglia se je jasno zoperstavil zascitnemu zakonu in je tudi v sedanjosti volilni kampanji med drugim izjavil, »da ne nameravam postaviti dvojje-

zicnih napisov«. Kaže, da je to obdobje mimo, vsaj za pet naslednjih let.

V Podbonescu so tekmovali tri liste: konservativno sredinska s kandidatko za župana Sandro Medves, desno sredinska s bivšim županom Nicolo Marseglia in napredna z Domenisom. Podatki na Internetu so ob več kot polovici prejetih glasov pozno zvečer nakazovali jasno prednost za župansko kandidatko, drugi je bil Marseglia in sele tretji Domenis. Potem je prišlo do preobrata in zmagal je Domenis s 36,9 odstotka glasov, medtem ko jih je drugouvrščena Medvesova dobila 34,9 odstotka, Marseglia pa je bil z 28,1 odstotka glasov tretji.

V občini Prapотно, ki steje le nekaj stotin duš, so tekmovali kar štiri liste. Zmagal je Gerardo Marcoli-

ni (37,9 odst.), ki sodi v sfero nekdanje KD, kandidat občanske levosredinske liste Vincenzo Sirch pa je bil za las drugi (37,2 odst.). Tretji se je uvrstil kandidat Severne lige Alessandro Niemiz (21,6 odst.), četrti pa je Franco Sgubin, ki je kandidiral za ljudsko stranko in je dobil 20 odstotkov glasov.

Naj v seznamu občin, ki neposredno zanimajo Slovence, navedemo se rezultate iz Naborjeta v Kanalski dolini. Za župana je bil izvoljen sredinski kandidat Alessandro Oman, ki je dobil 366 glasov, njegov konkurent Edoardo Kravanja pa jih je dobil 299.

Glede drugih slovenskih kandidatov, ki so nastopili na pokrajinskih volitvah v videmski pokrajini, gre za beležiti uspeh Firmina Ma-

rinica, ki je na listi demokratskih socialistov prejel 1129 preferenc, Anton Sivec pa je kot kandidat SIK prejel 76 preferenc.

Medtem se glede pokrajinskih volitev ze začnajo manevri za balotazo, ki bo čez dva tedna in v kateri se bosta pomerila predstavnik pola svoboscin Carlo Melzi in kandidat leve sredine Ivaño Strizzolo. Trenutno ni enostavno predvidevati, na katerega izmed obeh kandidatov se bo koncentrirala večina glasov, kajti pri malone vsej političnih silah so v teku notranja preverjanja in "potresi", ki jih je povzročil v nekaterih pogledih dokaj nepredviden glas za evropske volitve. Zlasti velja to za Severno ligo, ki toliksnega osipa glasov v nasi deželi gotovo ni pričakovala. (du)

BELA HIŠA POTRDLA

V ponedeljek Clinton s Kučanom in Drnovškom

V Ljubljani se bo srečal tudi s predsednikom Črne Gore

WASHINGTON Svetovalec za nacionalno varnost v ameriski administraciji Sandy Berger je včeraj podrobno opisal turnejo predsednika Billa Clintona po Evropi od 15. do 22. junija in potrdil, da bo 21. junija pripotoval v Slovenijo. Razen s predsednikom Milanom Kučanom in premierjem Janezom Drnovškom pa naj bi se Clinton v Sloveniji srečal tudi s črnogorskim predsednikom Milom Djukanovićem. Slovenija bo po Bergerjevih besedah zadnja postaja Clintonove evropske turnee, od koder bo 22. junija odpotoval nazaj v ZDA.

V Beli hiši pa naj bi vseeno razmisljali o možnosti, da bi Clinton ostal v Evropi dan dlje in morebiti obiskal tudi kosovske begunce v Makedoniji ali pa pozdravil ameriške pilote v zračni bazi v italijanskem Avianu. »Predsednik bo v ponedeljek, 21. junija, popoldne prispel v Slovenijo in se srečal s slovenskim predsednikom Kučanom in premierjem Drnovškom, da bi izrazil podporo ZDA slovenskim prizadevanjem za pridružitve zahodnim institucijam. Slovenija je ena od držav, ki so resnično naredile velik gospodarski in politični napredek v pogledu demokracije in odprtosti. Predsednik bo Slovencem in obenem tudi drugim prebivalcem regije spregovoril na odprtem trgu v Ljubljani. V Sloveniji se bo Clinton srečal tudi s črnogorskim predsednikom Djukanovićem, da bi izkazal podporo neomajnosti, ki jo je Djukanović pokazal v tem obdobju, ter demokracijskim težnjam Črne Gore, prav tako pa tudi trdnosti Črnogorcev v tem težkem času,« je dejal Berger. (STA)

VELENJE / 25. JUNIJA VSESLOVENSKO ZBOROVANJE

Severovzhodna Slovenija za svobodo

Proslavili bodo številne obletnice - Slavnostni govornik bo Matjaž Kmecl

SEŽANA, VELENJE - Tudi letos bo v Velenju 25. junija vseslovensko zborovanje pod geslom »Severovzhodna Slovenija za svobodo«, ki ga organizira mestna občina Velenje in Zveza združenj borcev NOB Slovenije v sodelovanju s Slovensko vojsko in veteranskimi organizacijami vojne za Slovenijo. Prireditve naj bi prispevala k utrjevanju zavesti najširše slovenske javnosti o pomenu upornišva za ohranitev slovenstva nasploh in se zlasti na tem delu Slovenije, ki je bil dolga stoletja germaniziran ter pod avstrijsko, nemško in madžarsko oblastjo. S tem

bodo udeleženci tudi počastili Dan državnosti s poudarkom na državljansko zavest in ponos Slovencev. Počastili bodo številne obletnice: 80-letnico bojev za severno mejo in bojev za Koroško, 80-letnico priključitve Prekmurja k Sloveniji, 55-letnico ustanovitve 4. operativne cone NOV in PO Slovenije, 55-letnico pohoda 14. divizije NOV Slovenije na Stajersko, 55-letnico ustanovitve 11. narodno osvobodilne brigade Milosa Zidanjaka, 55-letnico ustanovitve Koroške grupe partizanskih odredov in 55-letnico ustanovitve Lackovega partizanskega odreda.

Pozdravni govor bosta imela župan občine Velenje Srečko Meh in predsednik države Milan Kučan, slavnostni govornik po Matjaž Kmecl.

Da bi si zagotovili čimvečjo udeležbo na zborovanju, vabijo tudi Občinska združenja borcev in udeležencev NOV na prireditve. Za krasko in brkinsko območje so organizirali šest velikih avtobusov (cena prevoza znaša 2000 SIT na posameznika). Zato se lahko vsi zainteresirani javijo na območno združenje borcev in udeležencev NOB Sežana na tel. 067/344-206.

Olga Knez

DUNAJ / V PROIZVODNJI POVIŠANA KOLIČINA DIOKSINA

Zaprta tovarna zaradi spornih krmil

Stopnja pa je precej nižja o tiste, ki sop jo odkrili v krmilih belgijske proizvodnje

Avstrija razširila prepoved vožnje za tovornjake v poletnih mesecih

DUNAJ - Avstrija bo v poletnih mesecih razširila prepoved vožnje za tovorna vozila. Medtem ko je prepoved vožnje za tovornjake doslej veljala ob koncu tedna v juliju in avgustu, bo v prihodnje veljala od 15. junija do 15. septembra, je danes sklenila vlada na Dunaju.

Razširitev prepovedi vožnje je avstrijska vlada utemeljila z zaprtjem Turskega predora in pričakovano prometno gnečo v času poletnih. Turski predor so zaprli za tri mesece po izbruhu silovitega požara, v katerem je umrlo dvanajst ljudi, 49 pa je bilo ranjenih. (DPA/STA)

DUNAJ - Skandal z dioksinom dobiva vse večje razsežnosti tudi v Avstriji. Med preiskavo belgijskih krmil v Avstriji so odkrili krmilo domače avstrijske proizvodnje s povisano količino kancerogene dioksina, so za tiskovno agencijo APA povedali na ministrstvu za kmetijstvo in v uradu zveznega kanclerja. Po podatkih toksikologov živila, pri katerih so za njihovo proizvodnjo uporabljali sporna krmila, za zdaj ne ogrožajo zdravja.

Avstrijska vlada je danes odredila zaprtje tovarne za proizvodnjo krmil zaradi povisane količine dioksina, ki so ga našli v izdelkih. Vendar pa je količina strupenih snovi, ki so jih odkrili v proizvodih te tovarne, precej nižja kot pri tistih iz Belgije, so sporočili z ministrstva za kmetijstvo.

V neki drugi tovarni so zasegli celotno proizvodnjo izdelkov, ki so vsebovali povisano količino dioksina, pri čemer pa tovarne niso zaprli. (STA/APA/dpa)

V Kopru predstavili zanimivi knjigi Milana Pahorja

KOPER - Včeraj so na pobudo Znanstveno raziskovalnega središča RS Koper, Zgodovinskega društva za južno Primorsko in Primorskih novic predstavili dve nadvse zanimivi knjigi tržaškega slovenskega zgodovinarja in publicista Milana Pahorja. Gre za monografiji Jadranska banka v Trstu in Lastno gospodarstvo - jamstvo za obstoj (Pregled gospodarskih dejavnosti Slovencev na področju sedanje dežele Furlanije-Juljske krajine 1848-1998), ki razčlenjujeta predvsem gospodarske, ob tem pa tudi politične in obce razmere v življenju Slovencev v FJK. V prisotnosti avtorja je obe knjigi predstavil zgodovinar Boris M. Gombac.

V prvi knjigi Milan Pahor prikazuje nastanek »slovanske« Jadranske banke, ki je kot delniška družba zazivel leta 1905, ob koncu 1. svetovne vojne pa je razpolagala z dobro polovico slovenskega bančnega kapitala. Pri pisanju Lastnega gospodarstva pa je avtor temeljito razčlenil pomen in obseg slovenskega gospodarstva v Italiji, s temeljnim poudarkom na delovanju Slovenskega deželnega gospodarskega združenja v Trstu.

ROŽAC / PODELITEV NAGRAD OB VSAKOLETNEM NATEČAJU NADISON - NADIŽA

Nadiža je tudi danes vir življenja in gospodarstva

Prvo nagrado med osnovnimi šolami so je dobilo Špetrsko dvojezično središče, ki je pripravilo »maksiknjigo« o reki

ROŽAC - Velik aplavz se je vsul v polni dvorani samostana v Rožacu, ko je žirija natečaja Nadison - Nadiža prejšnji petek proglasila letošnjega zmagovalca v kategoriji osnovnih sol: spet je na prvem mestu dvojezična sola iz Spetra, ki si leto za letom, vsepovsod po Furlaniji nabira laurike.

Reka Nadiža je tudi na letošnjem natečaju doživela veliko in doživeto pozornost otrok in njihovih učiteljev. Natečaj poteka že več let in ga spomladi prireja občina Manzano, ki poziva k sodelovanju vse občine, skozi katere teče Nadiža od izvira dalje. Izvir je v Beneski Sloveniji pri Prosnidu, potem teče reka za nekaj kilometrov po ozemlju Slovenije ob Podbeli, v dolini pod Kobariskim Stolom, nakar se v širokem zavoju obrne v Nadisko dolino, skozi katero doseže občine Podbonesec, Speter in Cedad, zatem pa se po ozemlju Furlanije pretaka skozi Premarjag, San Giovanni al Natisone in Manzano, kjer se v kraju Medeuzza združi s Terom.

Natečaj vsako leto prispeva veliko novih in izvirnih likovnih stvaritev, ki zadevajo okolje rečne struge, z vsem kar spada zraven.



Od izredno pestre flore in faune, do tradicij, kulture in življenjskih navad ljudi, ki so ob Nadiži ziveli nekdanj in ob njej živijo se danes. O reki obstajajo številni antični zapisi, med drugimi jo je omenjal tudi Plinij Starejši.

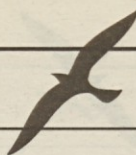
Letošnje nagrade sta v imenu žirije podelila odbornika za kulturo in

okolje občine Manzano. Poudarila sta pomen natečaja za krepitev zavesti o potrebi, da se ustrezno zasciti občutljivi rečni ekosistem, ki ga je sodoben način življenja, žal, v markikaterem pogledu že načel. Nadiža je namreč tudi danes, čeprav manj kot nekdanj, vir življenja, gospodarske stabilnosti in enkratnih

naravnih lepot. Prav je, da prebivalci ob njenem toku to vedo že od mladih nog, da bodo znali to neprecenljivo dediščino zavarovati pred stranpotmi civilizacije.

Prvo nagrado v kategoriji osnovnih sol (sodelovali so tudi vrtci in nizje srednje sole) je dobil dvojezični solski center iz Spetra, ki ga je na podelitvi predstavljala skupina solarjev v spremstvu ravnateljice Zive Gruden ter učiteljice Antonelle Cromaz in Isabelle Coren (na sliki izročitev nagrade). Drugo nagrado je prejela osnovna sola iz Cedad, tretjo pa sta skupno dobili soli občin Manzano in San Giovanni al Natisone.

Nagrajeno delo špetrskih solarjev nosi naslov "Za rešitev je potrebno spoznavanje, za spoznavanje je potrebna ljubezen". Gre v bistvu za več lepenkastih pol, ki predstavljajo nekakšno "maksiknjigo", oziroma zbirko zgodb in zanimivosti iz rastlinskega, živalskega in človeškega okolja ob toku Nadiže. Tehnika je mešana, od risb do kolažev in napisov, sestavni del projekta pa je tudi videokaseta. Nagrada je soli v veliko zadoščenje in se uvrsta v dolgo vrsto doslej prejetih laskavih priznanj. (du)



JAVNE UPRAVE / PO NEDELJSKIH VOLITVAH

Občina Dolina ima tudi nove upravitelje

Nova podžupanja bo Fulvia Premolin iz vrst SSk

Dolinski zupan Boris Pangerc bo po nedeljskem volilnem uspehu v kratkem imenoval nove odbornike, novoizvoljeni občinski svet pa se bo predvidoma sestel v zadnjih dneh tega meseca. Sestava novega odbora bo sad političnega dogovora med vsemi komponentami zmagovite liste Skupaj-Insieme (vsega skupaj sedem strank in komponent), ki je močno prevladala na volitvah.

Nova podžupanja bo Fulvia Premolin por. Zerjul, po poklicu solnica, ki je že sedela v prejšnjem občinskem svetu. Premolinova, ki pripada Slovenski skupnosti, bo v upravi najbrž skrbela za solstvo in za kulturo, nadomestila bo somisljenika Alda Stefancica, ki ni več kandidiral. Levi demokrat bo v novem Pangercem bodo v novem Pangercem zastopani z dvema predstavnikoma, in sicer s Sandyjem Klunom in iz Igorjem Tulom.

Klun (bančni uradnik) je bil v prejšnji mandatni dobi načelnik večinske svetovalske skupine, je član Kraske gorske skupnosti, pred kratkim pa je bil imenovan v upravni svet ustanove za industrijsko cono EZIT. Tul (po poklicu je geometer) je že sedel v prejšnjem občinskem svetu ter izhaja iz vrst socialističnega Demokratskega foruma, ki je v dolinski občini pristopil v LD.

Novinec v občinskem svetu je predstavnik Stranke komunistične prenovе Maurizio Sigoni (elektricar pri družbi AC EGAS). S politiko se je

zaceel ukvarjati v KPI devinsko-nabrežinske občine, sedaj pa je tajnik dolinske sekcije Bertinotijeve stranke. Sigoni bo prevzel mesto Darija Brajnika, ki ni več kandidiral. Za vse stiri odbornike bo to vsekakor krstni nastop v upravi.

Sodec po sestavi občinskega sveta so se stranke in komponente liste Skupaj-Insieme kolikor toliko dogovorile za preference. V novi skupščini so zastopani vsi dejavniki Pangerceve liste. Komponento zelenih predstavlja mladi Michele Di Donato, ki je doma s Hrvatov, Ljudsko stranko pa Cristian Cociancich iz Boljunca. V občinskem svetu bo sedel tudi Mauro Zeriali, ki je kandidiral kot zastopnik krajanov Monte D'Oro (Dolga krona). LD zastopajo Klun, Tul in Antonio Ghersinich, SKP, poleg Sigonija, Barbara Mohorovičič in Dario Ierin, SSk ob Premolinovi pa se sekciji tajnik Sergij Mahnič in mladi inženir Tomaž Petaros.

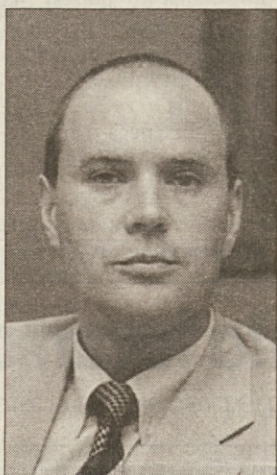
Dolinska sekcija Slovenske skupnosti v tiskovnem sporočilu izraza zadovoljstvo, da se je na nedeljskih občinskih volitvah ponovno prodorno uveljavila skupna lista domačih političnih sil z zupanskim kandidatom Pangercem. »Volilni izidi zgovorno potrjujejo, da si naši ljudje želijo skupnega nastopanja in ne škodljivega razdvajanja«. To stališče je SSk zagovarjala od samega začetka pogovorov za oblikovanje druge izdaje liste Sku-



Fulvia Premolin (SSK)



Levi demokrat Igor Tul



Sandy Klun (LD)



Maurizio Sigoni (SKP)

paj, kajti vsaka druga alternativa bi dolinsko občino spravila v nepredvidljivo avanturo.

Končno se sekcija SSk zahvaljuje volivcem za izkazano zaupanje, kajti z njihovo izbiro ji je uspelo izvoliti tri svoje predstavnice v novi občinski svet (Fulvia Premolin, Sergij Mahnič in Tomaž Petaros). Le za manj kot pet preferenc ni bil izvoljen njen četrti kandidat (Tanja Bajt).

V opoziciji Pangercu

bodo Pol svoboščin, Sverna liga in Fronte Giuliano-Julijška fronta. Desnosredinsko koalicijo zastopata zupanski kandidat Giorgio Cesar in svetovalec Franco Majcen. Za SL je bil izvoljen Danilo Slokar, ki je tudi eden od vodilnih predstavnikov Slovenske gospodarske prosvetne skupnosti, independentiste pa predstavlja Silvana Mondo, ki je bila svojčas dolgo let občinska svetovalka KPI.

POLITIKA / ODMEVI NA VOLITVE

LD so zadovoljni z uspehom Volčiča

Zelo malo ocen volilnih rezultatov

Krajevne politične stranke so sodeč po odmevih in komentarjih, ki jih je zelo malo ali nič, v glavnem precej površno oziroma odmaknjeno sprejele izide evropskih in delnih občinskih volitev. Vsi so se očitno v glavnem na tak ali drugačen način sprijaznili z volilnim uspehom (ali neuspehom), politika pa itak gre naprej svojo pot.

Deželni tajnik Levih demokratov Alessandro Maran v izjavi za tisk izraza veliko zadovoljstvo nad izvolitvijo v Strasbourg senatorja Mitje Volčiča, ki bo edini zastopnik Furlanije-Juljske krajine v novi evroskupščini. LD, meni Maran, so nazadovali v primerjavi z zadnjimi deželnimi volitvami, na splošno pa so ohranili dosedanje pozicije, čeprav je marsikdo upal v razvoj stranke, ki ga očitno ni bilo. Kljub pretresom in potresom (glej uspeh Liste Bonino in Demokratov) je stranka na deželni ravni zelo prispevala k izvolitvi ne samo Volčiča, a tudi nosilke kandidatne liste Elene Paciotti in podjetnika iz Veneta Massima Carrara.

Maran in trzaska federacija stranke sta resnici na ljubo od vsega začetka podprla Volčiča, v drugih deželnih stvarnostih pa so LD na takšen ali drugačen način podprli druge kandidate stranke. To je ponekod ustvarilo polemike in tudi nekaj slabe krvi. Kakorkoli že, je novoizvoljeni evropski poslanec dobil res veliko stvelo osebnih glasov. Paciottijeva se bo drevi ob

20. uri srečala z volilci v kmečkem turizmu Colja v Samatorci, jutri pa se bo pokrajinski tajnik Stelio Spadaro udeležil skupščine o volitvah in o krizi na Balkanu, ki bo ob 18. uri na sedežu sekcije pri Sv. Jakobu (Ul. della Guardia 44).

Nezadovoljni z volilnimi izidi so pri Stranki komunistične prenovе. Ze v ponedeljek je njen pokrajinski tajnik Sergio Facchini dejal, da bo morala stranka kritično in samokritično razmisliti o volilnem izidu za Evropo, medtem ko je SKP zadovoljna z rezultati v Dolini, Repentabru in Zgoniku. Zmerno zadovoljni z volitvami so komunisti Armanda Cosutte, ki opozarjajo, da je bila to prva volilna

preizkušnja za v bistvu novo stranko.

Upravičeno zadovoljni z volilnimi rezultati so pri Forza Italia, Listi za Trst in pri Listi Bonino. Senator Giulio Camber je dejal, da je FI zmagala kljub sovražnemu razpoloženju tiska (ocitno je imel v mislih Piccolo), radikalci pa so zelo zadovoljni, saj so čez noč postali druga stranka na deželni ravni. Nekoliko pod pričakovanji je bil volilni uspeh Demokratov, ki bi bil gotovo izdatnejši, ko bi za Strasbourg kandidiral trzaski zupan Riccardo Illy. Precej razočarani so pri Nacionalnem zavezništvu, v katerem poslanec Roberto Menia že napoveduje »notranje razčlenje«.

PADRIČE / TEČAJ

Managerji med javnim in zasebnim sektorjem

V konferenčni dvorani Znanstvenega parka pri Padricah se je včeraj pricel tečaj za managerje za integracijo med javnim in zasebnim sektorjem. Udeležuje se ga 25 univerzitetnih diplomirancev iz prava, ekonomije in političnih ved, ki se bodo po opravljenem tečaju s pridom lahko vključili v javno upravo, pa tudi v podjetja, ki opravljajo raznovrstne službe za javne uprave.

Tečaj priraje Znanstveni park v sodelovanju s Konzorcijem za preustroj javnih uprav (ARPA), in sicer s finančno podporo Evropskega socialnega sklada. Trajal bo 800 ucnih ur, 312 od katerih bo posvečenih praksi.

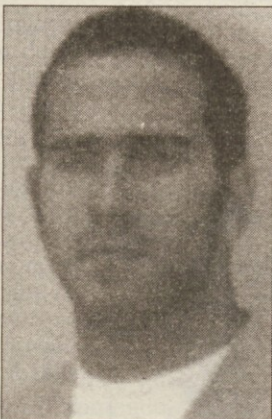
Včerajšnje otvoritve tečaja sta se udeležila podpredsednik Znanstvenega parka Mauro Graziani in trzaski zupan Riccardo Illy. Slednji je v svojem pozdravnem nagovoru dejal, da se stopnja brezposelnosti na Trzaskem suče okrog 9%, medtem ko v severni Italiji povprečno znaša 4%. Po njegovem znanstveni sektor lahko bistveno pripomorte k zmanjšanju tega razkoraka.

ODMEVI NA VOLITVE

Di Donato: Dolinski volilci so nagradili tudi zelene

Novoizvoljeni dolinski občinski svetovalec Michele Di Donato (predstavnik zelenih na listi Skupaj-Insieme) v tiskovnem sporočilu ugotavlja, da volilni rezultat nagraduje stalno skrb zelenih za mednarodni Kraski park. »Vecina ljudi misli - in te misli so vsekakor se nekoliko zakoreninjene v splosni ljudski zavesti - da park predstavlja mumificiranje teritorija in omejitve vsakršne cloveske gospodarske dejavnosti (tega ne smes, onega ne smes, in tako naprej). Nasprotno pa park ni obvezno postavljati na vrhu hriba in ali pa na dnu nedotaknjene in neosnažene doline«.

Veliko dokazov je, da park predstavlja veliko gospodarsko priložnost, predvsem za domačine, pravi se Di Donato. Končni in bistveni cilj parka so možnosti za lokalno prebivalstvo, da lahko de-



Michele Di Donato

la, tako kot so se nekoc prezivljali nasi predniki. Moja prva obveznost bo srečanje s kraskimi občinskimi svetovalci, ki se neposredno zavzemajo za projekt mednarodnega parka, in z zupanoma devinsko-nabrežinske ter doberdobske občine Vocicijem in Lavrencicem, ki sta aktivno angazirana za ta mednarodni projekt, je v sporočilu napisal se dolinski svetovalec.

ČRNA KRONIKA / POLICIJA JO JE ARETIRALA PRI PROSEKU

Trojica razpečevalcev mamil za zapahi

Zlikovci so prinašali mamila iz Rima prek Veneta - Preiskave so trajale dober mesec

Agenti letечеge oddelka trzaskе kvesture so pred tednom dni, točneje v torek, 8. t.m., aretirali na Proseku tri osebe, ki so jih zasacili v posesti mamil, namenjenih razpečevanju. Aretiranci so 31-letni Bruno Troia iz Rima, 35-letna Donatella Astolfi iz Guidonie Montecellio pri Riminiju ter 35-letni R.S. iz Trevisa. Vsi trije so brez sodnih precedensov.

Agenti so pri trojici nasli 106 gramov kokaina. Zasacili so jo v blizini sportnega centra Ervatti, in sicer na skritem mestu. Mamila so prihajala iz Rima prek raznih umenih postaj v Venetu, točneje v Trevisu in Jesolu. Trojica je kokain nosila poskrita v intimnih mestih svojega telesa. Namenjen je bil trzaskim narkomanom.

Aretacija trojice je sad daljsih preiskav. Kot beremo v tiskovnem poročilu, ki nam ga je posedovala trzaska kvestura, so se preiskave pričele na začetku maja, ko so trzaski policisti aretirali 25-letnega Trzacana S.R., pri katerem so nasli 8 gramov kokaina. Na osnovi rezultatov zasliševanja aretiranca in vsled drugih pregledov so policisti prisli na sled Brunu Troi, Do-



natelli Astolgi in R.S. Zacelo se je daljše zasledovanje slednjih, pri katerem je sodelovala tudi policija iz Trevisa. Preiskovalci so jih seveda hoteli zasaciti z mamili, kar je zahtevalo precej potrpljenja. Poudariti je namrec treba, da se je trojica, premikala in sploh obnašala zelo previdno.

Preiskovalci so operacijo konvencionalno poimenovali »Prosecco di Conegliano«. Vodil jo je namestnik državnega pravdnika v



Trstu Raffaele Tito. Poleg 106 gramov mamil, ki so jih nasli pri aretirani trojici na Proseku, so preiskovalci v njenem sklopu zaplenili se 161 gramov kokaina med priskavo, ki so jo izvedli na R.S. v Trevisu. V celotni operaciji so torej zaplenili 275 gramov kokaina, poleg tega pa se avtomobil znamke Nissan Micra, ki so se ga posluževali aretiranci za svoja kuriska potovanja med Rimom in Trstom.

Mlajši Tržacan hudo plačal razposajen pivski popoldan

Trzaska policija je pred dnevi aretirala 28-letnega Trzacana W.M. pod obtožbo voznje v vinjenem stanju, upiranja javnemu funkcionarju ter prizadetja fizicnih poskodb tem istim. Vse skupaj se je pricevalo z »nerodnim« parkiranjem avtomobila na Miramarskem drevoredu v Barkovljah pred lokalom »California inn«. W.M. je namrec svoje vozilo pustil kar sredi ceste, tako da je oviralo promet. To je priklicalo policijsko obhodnico, ki je kmalu razumela, za kaj gre. W.M. se je namrec nekaj casa po njenem prihodu »prizibal« iz bara. Ko ga je policija povabila, naj se uredi, pa se je moski upiral in se spravil nad agentte. Pri njem so nasli tudi nevarno rezilo.



GLASBENA MATICA / SREČANJE

ŠOLSTVO / NOVOST DRŽAVNEGA IZPITA

GM: prispevki uprav za izhod iz krize

Na prefekturi zagotovila dežele in občine

Zarek upanja za Glasbeno matico je zasijal po včerajšnjem srečanju na trzaski prefekturi. Dezelni odbornik za solstvo Franco Franzutti in trzaski podzupan Roberto Damiani sta zagotovila, da bosta dezela in občina krili letosnji primankljaj slovenske glasbene sole. S tem bo Glasbeni matici omogočeno nadaljnje neokrnjeno delovanje, ne da bi ji bilo potrebno kravo zarezati v profesorske vrste, kot je predvideval prvotni sporni nacrt vodstva glasbene sole.

Srečanja na prefekturi so se udeležili predsednik Glasbene matice Drago Stoka, predstavnik sindikata CGIL Giorgio Uboni, dezelni odbornik za solstvo Franco Franzutti, pokrajinski odbornik za solstvo Enrico Sbriglia in trzaski podzupan ter odbornik za kulturo Roberto Damiani. Za srečanje je zaprosil sindikat CGIL, ki je - po izbruhu hude krize v Glasbeni matici - posredoval pri krajevnih upraviteljih z namenom, da bi slednji pripomogli k resitvi težkega finančnega položaja slovenske glasbene sole. Na tistih šeststankih so

prejeli sindikalni predstavniki mnogo obljub, katerim pa niso sledili konkretni koraki. Zato so pri sindikatu menili, da bi bilo potrebno »formalno« srečanje, na katerem naj bi upravitelji ponovili svoja zagotovila pred »uradno« osebo, prefektom. Tako bi imele obljube drugačno težo, postale bi resna obveza.

Na prefekturi je najprej predsednik Glasbene matice Stoka nakazal težave, v katerih se je znašla slovenska solska institucija. Omenil je primankljaj, ki ne omogoča soli, da bi nadaljevala z rednim delovanjem.

Dezelni odbornik Franzutti je napovedal, da lahko dezela prispeva določeno vsoto denarja na podlagi zakona o solskih gradnjah, za večjo vsoto pa bo potreben popravek k dezelnemu proračunu, o čemer bo jutri razpravljala dezelni odbor. O odloku bo morala nato razpravljati pristojna dezelna komisija, naposled pa ga bo moral odobriti se dezelni svet.

Tudi trzaski podzupan Roberto Damiani je napovedal, da bo lahko Glasbena matica prejela prispevek

občine na podlagi popravka bilance. O tem bo občinski odbor odločil julija. Pokrajinski odbornik Sbriglia je izjavil le, da bo o vprašanju govoril s predsednikom pokrajine Codarinom, napovedal pa je ze, da njegova uprava ne razpolaga z denarjem.

Z dezelnim in občinskim prispevkom ter prispevkom Slovenske kulturno gospodarske zveze in Sveta slovenskih organizacij bo Glasbeni matici omogočeno kritje letnega primankljaja. S tem bo Glasbena sola zadihala. Predsednik Stoka pa je včeraj menil, da kljub tem prispevkom ne bo mogoče kriti primankljaja v premoženjskem računu. Zato ostaja edina rešitev v cimprenjski odobritvi zascitnega zakona, ki predvideva ustanovitev samostojne slovenske sekcije na italijanskem konservatoriju. Kljub določeni skepsi je srečanje na prefekturi pozitivno ocenil, ker je dalo vsej zadevi pečat resnosti in uradnosti, saj so se krajevni upravitelji pred prefektom obvezali, da bodo poiskali rešitev za Glasbena matico.

Vsi »ocenjeni« dijaki na maturo

V petek izidi na višjih srednjih šolah

Medtem ko so se na nižjih srednjih šolah začeli zaključni izpiti za dijake tretjih razredov, se na višjih srednjih šolah nadaljujejo redovalne seje z ocenjevanjem posameznih dijakov. Učni uspehi bodo znani v petek dopoldne.

V preteklih letih so redovalne seje »zanimale« tudi maturante. Profesorji so odločali, ali bodo kandidati pripuščeni k zrelostnemu izpitu, ali ne.

Letos je malce drugače. Novi državni izpit je spremenil dosedanja določila o pripustitvi dijakov k zaključnemu izpitu. Po novem so pripuščeni k »maturi« vsi dijaki, ki so bili v solskem letu vsaj enkrat ocenjeni. Primer: če je dijak prejel pri izprasevanju ali v solski nalogi enico, je pripuščен k izpitu. Edino tistim dijakom, ki so bili pri enem (ali več predmetov) neocenjeni, so vrata državnega izpita zaprta.

Razredni sveti pa morajo opraviti letos drugo pomembno obveznost: kandidatom morajo podeliti solski kredit, ki bo postal nato sestavni del

zaključne ocene. Kandidati morajo izvedeti za solski kredit pred začetkom državnega izpita, zato ga bodo na posameznih šolah izobesili, ko bodo objavili učne uspehe drugih razredov (v petek, 18. junija). Prav tako bodo kandidati pred začetkom ustnih izpitov izvedeli za ocene treh pisnih nalog. Komisija bo morala izobesiti izid pisnih nalog vsaj dva dni pred ustnim izpitom.

Novost letosnjih zaključnih izpitov predstavlja tudi sestava ocenjevalne komisije. Novo izpitno komisijo sestavlja največ osem članov, na tistih šolah, na primer licejih, ki imajo v predmetniku manj predmetov, lahko šteje komisija samo šest članov. Polovica je profesorjev, ki poučujejo na soli, druga polovica pa je zunanjih članov. Predsednik komisije je tudi zunanji član. Izbrani člani komisije krijejo vsa predmetna področja zadnjega letnika. Zunanje članice je ze imenovalo ministrstvo za solstvo, notranje pa so določili razredni sveti na posameznih šolah.

TURISTIČNO-KULTURNA POBUDA

Spoznavati Trst po Svevovih sledih



Spoznati Trst po Svevovih sledih. To je smisel turistično-kulturne pobude podjetja za turistično promocijo APT, ki je v sodelovanju z Svevovskim muzejem pri trzaski mestni knjižnici pripravilo zgibanko okoli Itala Sveva in poti, ki ga vežejo na naše mesto.

Zgibanko, ki je namenjena kulturnemu turizmu in je uokvirjena v širši projekt ovrednotenja krajevnega turizma, sta predstavila včeraj v imenu APT in občinske knjižnice Paolo de Gavarado ter Anna Rosa Rugliano.

Kot sta povedala, je zgibanka nadaljevanje lanske pobude, ko so predstavili Jamea Joycea, naslednje leto bo na vrsti Rainer Maria Rilke. Trst ima velik turistični potencial, so podčrtali, turisti pa ga lahko obiščejo prek 26 točk, ki se nanasajo na Svevovo življenje in ki so nakazane v zgibanki, za katero sta bili potrebni skoraj dve leti dela. Slednja spada v okvir vsedravnne pobude okoli »književnih parkov«, katere cilj je

prikazati turistom mesta v drugačni luči.

Pri projektu je sodelovala tudi režiserka Elena Vitas, a turistom bosta na razpolago tudi igralca Maurizio Zaccagna in Nikla Panizon, ki bosta spremljala zainteresirane po turistični poti in tudi brala odlomke Svevovih del. Obisk traja približno tri ure, prične se pri ljudskem vrtu in konča pri Sv. Andreju.

Zgibanko so natisnili v 24 tisočih izvodih in je napisana v italijanski in angleščini. Razdeljevali jo bodo po vsej Evropi na specializiranih sejnih in kulturnih centrih, v Trstu pa bo na razpolago v hotelih in sedežih APT. Na naše vprašanje, zakaj je niso natisnili tudi v slovenscini, je de Gavarado dejal, da je slo pac za problem stroškov. Podčrtal pa je, da bodo zgibanko napisali v slovenscini in v nemščini prihodnje leto. Informacije nudijo na sedežih APT in v Svevovskim muzeju (tel./fax 0039-040301108). A. G.

NOVICE

Kmalu na ogled modeli sedmega Expomodel

Od petka do naslednje nedelje, 27. junija bo na sejmiscu pri Montebellu pozornost osredotočena na modelarstvo: pojutrišnjem, v soboto in nedeljo bo sesti natečaj posvečen slikanju, predvsem barvanju malih modelov ter dirkam hitrih modelov 4WD in drugih miniaturnih vozil. Od ponedeljka do naslednje nedelje pa bo Expomodel, specializirana razstava, ki jo združenje trzaskih modelarjev prireja že sedmič. Pobudo so predstavili včeraj v sinji dvorani Trzasko občine, kjer sta o pobudi spregovorila predsednik modelarskega združenja AMT Renato Martini in podpredsednik sejemske ustanove Giorgio Ret. Na predstavitvi je bil tudi podzupan in odbornik za kulturo Roberto Damiani (ne gre pozabiti, da je soorganizator prireditve prav odbornistvo za kulturo), ki je med drugim napovedal, da bodo uredili v nastajajočem muzeju de Henriquez tudi sekcijo za modelarstvo. Prihodnji teden bodo tako na ogled okrog 250 izdelkov kakih sto trzaski modelarjev in okrog 50 iz drugih krajev; med drugim bosta na ogled tudi rekonstrukciji železniških postaj v Zabrezcu in in pri Sv. Andreju.

V naravoslovnem muzeju odsek o evoluciji človeka

V soboto bodo odprli nov odsek Mestnega naravoslovnega muzeja, ki bo posvečen evoluciji človeka. Na ogled bodo eksponati, ki prikazujejo dolgo razvojno pot od clovecnjaskih opic do praelocveka in sodobnega človeka, pa tudi več prikazov in rekonstrukcij. Odprtje bo ob 11. uri, novi odsek pa bo predstavil direktor muzeja Sergio Dolce.

Dve ranjeni na Sport showu

Minulo soboto sta se na Sport showu v trzaskem hipodromu resneje ranili dve mlajši Trzacanki, in sicer med skokom na nekaksen air bag. Sara M., stara 21 let, si je nalomila dve vretenci na hrbtnici, zaradi česar se bo morala zdraviti 120 dni, 25-letna Tatiana P. pa si je nalomila levo zapestje, za kar se bo morala zdraviti predvidoma 45 dni. Vest nam je posredovala trzaska kvestura.

Trk v predoru pri Proseku

Včeraj popoldne se je pripetila prometna nezgoda v avtocestnem predoru pri Proseku, pri čemer so se lažje ranile stiri osebe. Do nesreče je prislo okrog 16. ure, in sicer na avtocesti v smeri proti Trstu, kakih 50 metrov od začetka predora. Trčila sta kamionček in avtomobil. Stiri ranjene so prepeljali v katarsko bolnišnico, a kot kaže, nihče izmed njih ni bil resneje poškodovan. Na kraju nesreče so posegli openski gasilci. Dinamiko nesreče preučujejo nabrežisnki karabinjerji.

Podaljšanje urnika v državni knjižnici

Do 18. decembra (z izjemo 24. in 31. julija ter 7. in 14. avgusta) bo državna knjižnica (Largo Papa Giovanni XXIII, st. 6) podaljšala urnik ob sobotah do 18.30.

IZOBRAŽEVALNO-STROKOVNI TEČAJI

V šolo z vojaško suknjo

Dogovor med Deželo in območnim povejstvom vojaških sil

Med služenjem vojaškega roka se bodo mladi lahko izobraževali in to na stroške države: naborniki FJK se bodo te možnosti lahko začeli posluževati v kratkem, saj sta dezela in območno poveljstvo vojaških sil za FJK podpisali sporazum. Na osnovi dogovora je bil razpisan natečaj, s pomočjo katerega bodo določili ustanovo, nositeljico izobraževalnega programa. Kot je povedal glasnik območnega poveljstva, gre za program, ki ga je pripravil Svet Evrope in ki ste ga na državnih ravni osvojila ministrstva za obrambo in delo. Pravzaprav so se tečaji angleščine in informatike že začeli in približno 1600 vojakov že zahaja v delavnice vojaških sil. Več težav so imeli s pravo strokovnih tečajev, ki pa se bodo predvidoma začeli v 20 dneh, ker so prejeli milijardo in 700 milijonov prispevka. Strokovni tečaj za usposobitev kuharjev, mehanikov, vodovodarjev in drugih bodo obsegali 100 ur predavanj in 392 ur delavnice.

Danes v Trstu prireditve posvečene Svevu in Joyceu

Na »Bloom's Day«, na dan celotnega dogajanja Uliksesa, se Trst spominja irskega pisatelja z vrsto prireditev. Pravzaprav gre za nadaljevanje pobude, ki je bila lani posvečena Svevu, letos pa Ja-

mesu Joyceu. Niz prireditev poteka v organizaciji trzaskega odbornistva za kulturo in Mestne knjižnice v sodelovanju z gledališčem La Contrada. Danes popoldne ob 18. uri bodo v Svevovskem muzeju Mestne knjižnice odprli razstavo dopisov in drugega gradiva z naslovom »Dragi gospod Schmitz ... My dear Mr. Joyce ... - Prijateljstvo med vrsticami«. Razstava bo na ogled do 10. januarja 2000. Pol ure prej pa bodo odkrili doprsni kip Letizie Fonda Savio.

Ob 21. uri pa bo na Trgu Hortis pred Mestno knjižnico gledališka predstava v produkciji Contrade, »Ulisse: ovvero Tu mare grega«. Gre za sestavljenko, ki jo je pripravila režiserka Elena Vitas, prvemu delu je naslov »Casa Joyce: Piazza Hortis n. 4«, drugemu pa »Giacomo Joyce, la Trieste poetica di un irlandese«, nanasata pa se na različne dogodke iz življenja irskega pisca. V predstavi nastopajo Ariella Reggio, Adriano Giraldo in Maurizio Zaccagna, na klavir bo igral Carlo Moser, na violino Lorenzo Chianidussi, medtem ko bo pela sopranistka Elena Pontini. Prvi del predstave bodo ponovili v petek, 9. in soboto, 10. julija, drugega pa teden kasneje, in sicer v petek, 16. in v soboto, 17. julija, vedno ob 21. uri. Vstopnine ni, po vsaki predstavi pa si bo mogoče ogledati tudi razstavo v knjižnici.

OBVESTILO NAMESTO GLOBE

Redarji včasih pokažejo veliko mero razumevanja

Po službeni dolžnosti mestni redarji nalagajo globe nediscipliniranim voznikom, zaradi česar so deležni nič kaj zavidljivih komentarjev. Vendar jim mora javnost priznati poleg nenadomestljive vloge pri urejanju prometa tudi veliko mero potrpežljivosti, požrtvovalnosti in nenazadnje tudi razumevanja za probleme voznikov.

Tako je n.p. včeraj stopila v veljavo prepoved parkiranja pred palaco Carciotti zraven kanala, ker bodo tu vrteli film o Jamesu Joyceu. Kljub zupanovemu odloku je bilo parkiranih še več avtomobilov, redarji pa niso prisolili globe nepazljivim voznikom in jim odpeljali avtomobil, pač pa jih potrpežljivo obvestili po telefonu, naj cimpreg sami odpeljejo svoje vozilo (med srečnimi vozniki je bil tudi avtor tega članka, ki je tako prihranil nekaj stotisocakov: hvala redarji!).

Pri operativni centrali so pojasnili, da to ni nikakršna izjema: brez nadaljnjega odpeljejo avtomobile, ki so parkirani na pločnikih, na prehodih ali na prepovedanih mestih, kjer ovirajo promet. V primerih zacasnih prepovedi, ali takih, ki so stopila v veljavo potem, ko so vozila parkirali, pa skušajo obvestiti lastnike, da sami odpeljejo avtomobile in se tako izognejo kazni in nevšečnosti. Nedvomno gre za hvalevreden primer dobrega upravljanja mestnega prometa in pozitivnega odnosa z občani. s.p.

Odstopil je G. Milossevich

Dolgoletni odgovorni za Furlanijo - Julijsko krajino pri novinarski dopolnilni zdravstveni blagajni Casagit Giorgio Milossevich je včeraj odstopil, in to iz hudih osebnih razlogov. Nadomestil ga bo kolega Pierpaolo Dobrilla, na mesto katerega bo v dezelni konzultni blagajne nastopil prvi neizvoljeni Miro Opelt.



PRIREDITVE / KONEC TEGA LETA

Obeta se bogat 5. salon znanosti

V njegovem okviru bo 5 razstav, modna revija, dva posveta in vrsta predavanj

Vse kaže, da bo 5. salon znanstvenega raziskovanja ERA posebno bogat. Prireditelj, ki se bo odvijala od 10. decembra 1999 do 16. januarja 2000 na Pomorski postaji v Trstu, bo namreč obsegala kar pet razstav, modno revijo, dva znanstvena posveta in vrsto predavanj - vse na visoki kakovostni ravni. Salon bo kot ponavadi priredilo trzasko združenje za znanstveno divulgacijo Globo, in sicer ob podpori Dezele Furlanije-Juljske krajine, Občine Trst, Univerze v Trstu ter Znanstvenega parka, kakor tudi pod pokroviteljstvom Pokrajine Trst.

5. salon ERA so predstavili včeraj popoldne na tiskovni konferenci v Hotelu Duchi d'Aosta predsednik združenja Globo Fulvio Belsasso, znanstveni casnikar Fabio Pagan, predstavniki raznih trzaskih znanstvenih ustanov in centrov, kakor tudi trzaski podžupan Roberto Damiani in pokrajinski odbornik za kulturo Giulio Marini.

Naj najprej nastejemo razstave, ki bodo na njem na ogled. Kot prvo velja omeniti razstavo o znanstvenem sodelovanju med Italijo in državami Evrope pobude, ki bo

potovala po vseh prestolnicah 18 držav članic. Posebno zanimiva se obeta razstava z naslovom »Neskončno: raziskovanje in visoka tehnologija v mikro in makro vesolju«, v sklopu katere bodo uredili laboratorij genetike in opazovalnico Marsa (nekaj dni pred odprtjem salona bo na tem planetu pristala ameriška sonda). Na ogled bodo še razstava multimedialnih iger, zgodovinska fotografska razstava »Trst in znanost« ter umetniška razstava H. R. Gigerja, avtorja Aliena, z naslovom »Vizije zadnjega tisočletja«. Na salonu bodo se modna revija v priredbi Akademije za umetnost, modo in design iz Firenc ter znanstvena posveta na temi »Raziskovanje in visoka tehnologija v mikro in makro vesolju« ter »Znanstveno sodelovanje med Italijo in državami članicami Evropske pobude«, kajpak v povezavi z razstavama z istima naslovoma. Poleg tega bodo priredili tudi vrsto predavanj za sole.

Pristaviti velja, da bo ob salonu imelo v Trstu svoj seminar Evropsko združenje znanstvenih casnikarjev. Prireditelji računajo, da bo salon obiskalo najmanj 30 tisoč ljudi.

V CEKINOVEM GRADU

Solidarnostni koncert Tržaškega okteta

V podporo Glasbeni matici

Okrog trzasko Glasbene matice se vse bolj množijo solidarnostne pobude, ki zgovorno izpričujejo navezanost naših ljudi na to našo eminentno vzgojno-kulturno ustanovo. Mnoge od teh solidarnostnih pobud, ki so se že zvrstile v raznih oblikah in na razne načine in ki se bodo še v mesecih do konca leta, zadobivajo se dodaten pomen, ker se vključujejo v praznovanje 90-letnice ustanovitve Glasbene matice, ki bo prav jeseni letošnjega leta.

V sredo smo z velikim užitkom in ponosom prisostvovali v Luteranski cerkvi na Trgu Panfili koncertu za Glasbeno matico, ki so ga izvajali komorne skupine in solisti GM oz. njene glasbene sole: Harmonikarski ansambel »Mali Synthesis 4«, Goldani kvartet GM, zenski zbor in godalni orkester sole »Marij Kogoj« ter solisti, violinist Matej Santi in solopevki Matejka Bukavec in Sara Jablanscek. S svojim svežim in prepricljivim nastopom so navdušili izjemno veliko število poslušalcev.

Konec prihodnjega tedna pa bo na vrsti še en koncert posvečen Glasbeni matici za njeno 90-letnico. Izvedel ga bo Trzaski oktet, ki se je rad volje odzval vabilu umetniškega vodstva GM in z osebnim organizacijskim angažiranjem svojega umetniškega vodje Danila Cadeza, zasnoval koncert, ki bo v Ljubljani v soboto, 19. t.m., ob 20. uri v dvorani Cekinovega gradu v Tivoliju. S tem koncertom, ki je povezan tudi z vstopom v trideseto leto Oktetove ustanovitve, zeli oktet v slovenski prestolnici se posebej opozoriti

osrednjo slovensko kulturno (in ne samo kulturno) javnost, na sedanjost izredno resno in zaskbljujoče stanje te naše osrednje vzgojne in kulturne glasbene ustanove, ki resno ogroža ne le njeno delovanje pač pa celo njen obstoj.

Svojemu namenu primeren bo tudi Oktetov spored ljubljanskega koncerta. V starih razdelkih je namreč vanj vključil skladbe različnih slogovnih obdobij ter narodne-ljudske pesmi in priredbe bodo delo izključno primorskih skladateljev s posebnim poudarkom na trzaskih, katerim je Trzaski oktet vedno namenjal prvenstveno pozornost. Posebnost koncerta bo tudi v tem, da bodo v presledkih med razdelki sporeda nastopili gojenci sole GM »Marij Kogoj«.

Glasbena matica in Trzaski oktet si upravičeno nadejajo, da bo koncert v Cekinovem gradu v soboto, 19. t.m., pritegnil pozornost osrednje slovenske kulturne javnosti in tudi tistih krogov, ki bi s svojo prisotnostjo pokazali, da jim ni vseeno, kaj se dogaja z našo Glasbeno matico prav ob njenem castiljivem jubileju in da so ne samo solidarni z njo, pač pa, da so tudi aktivno prisotni pri naporih za premostitev sedanjega kriznega stanja.

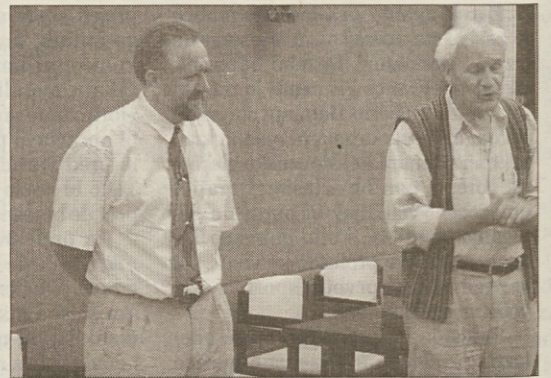
Trzaski oktet pa se posebej vabi na ljubljanski koncert tudi vse pevce iz svojih prejšnjih sestavov in tudi svoje zveste prijatelje, ki že skoraj 30 let s simpatijo spremljajo njegovo pevsko poslanstvo doma in po svetu.

(jk)

DSI / PONEDELJKOV VEČER

Grad Snežnik in njegova pestra zgodovina

Monografijo je predstavil inž. Jože Sterle iz Postojne



Tudi letosnja sezona Društva slovenskih izobražencev se blizu koncu. Na sporedu so še zadnji tradicionalni ponedeljkovi večeri, nato pa bo tudi za člane DSI nastopil poletni oddih.

Ravno večer, ki je potekal v Peterlinovi dvorani v ponedeljek, 14. junija, je bil »počitniško« navdihnen, saj je bil govor o gradu Snežnik, o snezniskem gospodstvu in o sirnih gozdovih, ki se razprostirajo na tistem področju. Gost DSI je bil inž. Jože Sterle iz Postojne, ki je uredil rokopis Henrika Shollmaierja-Lichtenberga o zgodovini snezniskega gospodstva. Le-ta je bil koroski gozdarski izvedec, ki je služboval na gradu Snežnik in vse življenje pisal dnevnik. Zgodovina snezniskega gradu sega v 11. ali celo v 10. stoletje, od takrat pa do novejših dni ga je

imelo v lasti več plemskih družin. Poslopje je veljalo za priznan lovski dvorec, kamor so zahajali številni evropski plemiči. To področje je bilo namreč pravi lovski raj. Se danes predstavlja območje med Postojno, Ilirsko Bistrico in Cerknico oz. Sneznisko-Javorniški masiv edinstven primer v Evropi z velikim naravnim gozdom, kjer živi veliko število zivalskih vrst, od jelenov, srn in divjih prasicev pa do medvedov, volkov, risov in divjih mačk. Predavatelj je s pomočjo zanimivih diapozitivov orisal zgodovino snezniskega gradu, razprava, ki je sledila njegovemu krajsemu predavanju pa se je dotaknila tudi »zdravstvenega stanja« slovenskih gozdov, obnavljanja gozda ter gospodarske, zlasti pa ekološke vloge gozda danes. (iz)

KONEC PREJŠNJEGA TEDNA

Živahna šagra na Krmenki



Nastopil je čas poletnih sager, ki pri nasajo obiskovalcem mnogo razvedrila (in bolj malo kulturnega užitka), prirediteljem pa nekaj denarnega priliva za zimski čas bolj intenzivne kulturne dejavnosti. Med tradicionalne in zelo obiskane sagre sodi tista na Krmenki. Potekala je konec preteklega tedna, privabila je kot

običajno veliko ljudi, poskrbela za zabavo ob zvokih Zamejskega in Adria kvinteta, v nedeljo popoldne pa je v svojo svežino privabila tudi marsikatero ljubitelja godbene glasbe in folklorne, ki je lahko pritegnil prosiški godbi in namenil svoj pogled živahnim plesalcem Akademске folklorne skupine Student iz Maribora.

ŠKD CEROVLEJE MAVHINJE / NASTOP DRAMSKÉ SKUPINE

Matiček na borjaču v Slivnem

Na Pircevem borjaču v Slivnem se je v soboto zvečer dramska skupina SKD Cerovlje-Mavhinje prvič predstavila občinstvu z Linhartovo veseloi gro »Ta veseli dan ali Matiček se ženi« v priredbi in režiji Maje Lapornik.

Zgodba o dogodivscinah na neki gorenski grofiji je v bistvu Linhartova predelava Beaumarchaisove komedije Figarova svatba. Ceprav je veseloi gro spisal že leta 1790, so Matička igrali sele po pomladi narodov leta 1848, ko je tudi cenzura malo popustila. V priredbi Lapornikove pa je igrara pridobila se pesniške vložke v izvedbi Fantov izpod Grmade ter dekliskega zbora Devin pod vodstvom Iva Kralja.

V glavnih vlogah zaročencev Nežke in Matička nastopata mlada amaterska igralca Katja Legisa in Andrej Mervic, posebno pa je izstopal tudi Alojz Semolič v vživeti vlogi Zuzka. Spomniti velja, da sta bila Mervic in Legisa deležna laskavega priznanja že ob priliki zadnje izvedbe mavhinskega festivala amaterskih odrov, ko sta igrala Ursko in Povodnega moza v komediji »Moder si, Cebula«. Sicer pa gre pohvaliti tudi ostale igralce v ansamblu, ki bodo ponovno natopali že na otvoritvenem večeru letosnjega festivala, v četrtek, 24. junija. (igb)



VČERAJ-DANES

**Danes, SREDA,
16. junija 1999 -
BENO**

Sonce vzide ob 5.15
in zatone ob 20.56 -
Dolžina dneva 15.41 -
Luna vzide ob 8.09 in
zatone ob 23.22

**Jutri, CETRTEK,
17. junija 1999
GREGORIJ**

**VREME VČERAJ OB
12. URI:** temperatura
zraka 21,9 stopinje,
zračni tlak 1019,1 mb
raste, veter 20 km na uro
jugo-zahodnik, vlaga 71-
odstotna, nebo oblačno,
morje rahlo razgibano,
temperatura morja 19,4
stopinje.

LEKARNE

**Od ponedeljka, 14. do
sobote, 19. junija 1999**

Normalen urnik
lekarn od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

**Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00**

Trg Cavana 1 (tel. 040
300940), Miramarski
drevored 117 - Barkovlje
(tel. 040410928).

Boljunec (tel. 040
228124) - s predhodnim

telefonskim pozivom in
z nujnim receptom.

**Lekarne odprte od
19.30 do 20.30**

Trg Cavana 1, Miramarski drevored 117 - Barkovlje, Ul. Oriani 2
Boljunec (tel. 040
228124) - s predhodnim
telefonskim pozivom in
z nujnim receptom.

**- NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30**

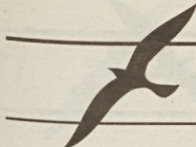
Ul. Oriani 2 (tel. 040
764441).

**118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena
služba (od 20. do 8. ure,
predpraznična od 14.
do 20. ure in praznična
od 8. do 20. ure)**

**Za dostavljanje nujnih
zdravil na dom tel.
040 350505 - Televita.**

**Telefonska centrala
Zdravstvenega podjetja
in bolnišnic: 040 399-
1111.**

**Urad za informacije
Zdravstvenega
podjetja: 040 3995053
in 040 3995111 od 8.
nedeljka do petka ob 8.
do 13. ure ter ob ponedeljkih
in četrkih tudi od 14. di 17. ure. Urad
za informacije bolnišnic:
040 3992724 od
ponedeljka do petka od
8. do 14. ure.**



PRIREDITVE

SKD LIPA iz Bazovice priredi ob 100-letnici ustanovitve, v petek, 18. t.m., ob 20.30, zborovski koncert PESEM NA M'ZARJU. Sodelujejo otroški zbor Slomsek, mladinski pevski zbor iz Bazovice, MePZ Lipa, MePZ Slovan in MePZ Skala. Med koncertom nagrajevanje fotografskega natečaja. Vabljeni!

TPK SIRENA sporoča, da bo koncert OK-TETA ODMEVI, v petek, 18. junija, ob 21. uri na pomorskem sedezu. Vljudno vabljeni!

SKD VESNA vabi na KRISKI TEDEN: v petek, 18. junija ob 20. uri v domu A. Sirk otvoritev fotografske razstave Obrazi sveta, ob 21. uri nastop skupine The Original Klezmer ensemble; v sredo, 23. junija ob 21. uri na Kocjanovem borjaku nastop istrske skupine KD Savrini in anka Savrinke s Taku je b'lu ambot; v soboto, 26. junija ob 21. uri v domu A. Sirk nastop Klape Volosko s pevskimi večerom Pesem valov; v torek, 29. junija ob 21. uri v domu A. Sirk nastop rock skupin Zuf de zur in Kraskih ovcarjev. Toplo vabljeni v Kriz!

ŠOLSKE VESTI

PROFESORJI VE-ROUKA na slovenskih visjih srednjih solah v Trstu sporočajo, da bo zaključna solska masa v petek, 18. junija, ob 9. uri v župni cerkvi pri Sv. Ivanu v Trstu.

COS PINKA TOMAZICA iz TREBC sporoča, da bo v petek, 18. t.m., ob 9.30 na soli podelitev spriceval, ob 10.30 bo sledila solska masa.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesča, da je trzasko solsko skrbništvo dne 28. maja 1999 objavilo razpis natečajev po izpitih in nalogah za mesta učenega osebja v slovenskih otroških vrtcih in na osnovnih solah. Prosnje sprejema trzasko solsko skrbništvo, Ul. Cumano 2, do vključno 28. junija 1999. Informacije nudimo v uradu SSS, Ul. Carducci 8, tel./fax 040-370301 ob torkih in četrtkih od 16. do 17.30.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvesča učno osebje v stalezu, da zapade v sredo, 30. junija 1999 rok za vložitev prosnje za dodelitev trzaskemu solskemu skrbništvu v smislu 7. člena zakona 932/73.

IZLETI

SK BRDINA organizira dvodnevno zabavo na ledeniku v Avstriji. Odhod v petek, 18. junija popoldne. Za informacije pokličite na tel. st. 040-225804 ali 040-327284 v večernih urah.

SKD BARKOVLJE prireja v nedeljo, 20. junija izlet v Kamnik, dolino Kamniške Bistrice in Arboretum. Za informacije tel. 040-363452 v urah urnika trgovine ali 040-415797 v urah obedov.

OPENSKI LETNIK '98 vabi vse soletnike s Krasa, Brega in Trsta, da se jim pridružijo na tridnevnem septemberskem izletu v Umbrijo. Za morebitne informacije in vpise pokličite na tel. st. 040-213457, 0347-9604777 (Igor) in 040-211258 (Nadja). Pohitite, mesta so omejena.

Danes na Padricah pri »Skabcevih« praznujeta

Milka in Lojze
zlatu poroko. Ob zlatem jubileju jima iskreno cestita
KD Slovan

Danes praznujeta v Borstu 20-letnico poroke

Majna in Edvin
Se veliko skupnih, zdravih in srečnih let jima klicejo vsi
od Klape dobre pustolovščine.

ČESTITKE

V Stajah **BRANKA** živi in **Abraham** na preži stoji, da jo s petdesetimi leti obdari. **Branka**, se naprej lepo peji, da se te bodo **Stajarci** in **klapa** veselili kot do zdej.

KINO

ARENA ARISTON (Poletni kino) - 21.30 »Bagnomaria«, i. Giorgio Panariello.

EXCELSIOR - 18.25, 20.20, 22.15 »Demoni e dei«, r. Ian Mc Kellen.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.40, 20.20, 22.00 »Marta da legare«, r. Nick Hamm, i. Monica Potter in Rufus Sewill.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.10, 18.45, 20.30, 22.15 »Star Trek - L'insurrezione«.

GIOTTO MULTISALA 1 (Ulica Giotto 8) 17.40, 19.50, 22.10 »La voce dell'amore«, i. Meryl Streep, William Hurt.

GIOTTO MULTISALA 2 - 17.30, 19.00, 22.15 »Cube« (Il cubo). Prepovedan mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Terapia e pallottole«, i. Robert De Niro, Billy Cristal.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Tre amici, un matrimonio e un funerale«, i. Gwyneth Paltrow.

NAZIONALE 3 - 17.30, 19.50, 22.15 »Matrix«, i. Keanu Reeves.

NAZIONALE 4 - 16.15, 18.10, 20.15, 22.15 »Hilary & Jackie«, i. E. Watson, R. Griffiths.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Elisir«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.45, 19.50, 22.10 »Le parole che non ti ho detto«, i. Kevin Costner.

ALCIONE - 20.00, 22.00 »La fortuna di Cookie«, r. Robert Altman, i. Glenn Close, Liv Tyler, Cris O'Donnell.

OBVESTILA

GLASBENA SOLA PIHALNEGA ORKESTRA RICMANJE obvesča, da bo danes, 16. junija, ob 18.30 v Babni hiši v Ricmanjih: 1.) podeljevanje spriceval; 2.) vpisovanje novih gojencev od 5. do 7. leta (pripravnic) in od 8. leta dalje - individualni pouk pihal, trobil, tolkal in pomožnega klavirja; 3.) potrjevanje vpisov za novo solsko leto.

REPENTABRSKA SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI in novoizvoljeni svetovalci vabijo člane in somisljenike, da se udeležijo družabnosti, ki bo danes, 16. junija, ob 20.30 v osmici pri Skabarjevih v Repnu.

KLUB PRIJATELJSTVA vabi člane in prijatelje na zaključno družabno srečanje te sezone, ki bo jutri, v četrtek, 17. junija,

v Ul. Donizetti 3, ob 16. uri.

V DRUŠTVU SLOVENSkih IZOBRAZENCEV v Trstu bo v ponedeljek, 21. junija, predaval inz. Paolo Petronio o evropskih himnah v besedi in glasbenih posnetkih. Predavanje bo v Peterlinovi dvorani, Donizettijeva 3, s pricetkom ob 20.30.

POKRAJINSKI OBCNI ZBOR CLANOV ZSKD bo v torek, 22. t.m., ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v dvorani SKD Valentin Vodnik v Dolini. Dnevni red predvideva: uvodno poročilo pokrajinskega predsednika, razpravo o opravljenem delu in predloge za dejavnost v novi sezoni, sestavo kandidatne liste in volitve novega odbora, razno. Vabljeni predstavniki in predstavniki včlanjenih društev in skupin.

UCENCI IN UCITELJICE COS PINKA TOMAZICA iz TREBC in SKD PRIMOREC sporočajo, da bo razstava VSAK DAN Z MLEKOM V TRST: Mlekarije in trzasko okolice, na ogled še jutri, v četrtek, 17., v petek, 18. in v soboto, 19. junija, ob 18. do 20. ure ter v nedeljo 20. junija, od 10. do 12. in od 18. do 20. ure v Ljudskem domu v Trebcah. Prisrčno vabljeni!

SKD FRANCE PRESEN iz Boljunca prireja tradicionalno vasko sagro od 18. do 21. junija. Spored: 18.6. - ob 20.30 nastop dua MARKO in PETER in veseloigra dramskega odseka PD Slovenec »An ljep spomin in tude...« v režiji Ingrid Verk; 19.6. - ob 14.30 na Jami ex tempore za otroke, ob 20.30 ples z Zamejskim kvintetom; 20.6. - ob 10. uri Lov na zaklad, ob 18. uri kulturni program z Godbenim društvom Prosek in nagrajevanje, ob 20.30 ples z ansambлом Status Symbol; 21.6. - ob 20.30 ples z ansambлом Status Symbol.

SPORTNO REKREACIJSKO DRUŠTVO VASKA SKUPNOST PRAPROT organizira 18., 19., 20. in 21. junija 25. Sagro v Praprotu. Program: v petek, 18. junija ob 18. uri odprtje kioskov, ob 19. uri ženski nogometni turnir, ob 21. uri dalje ples z ansambлом Adria kvintet; sobota, 19. junija ob 15. uri odprtje kioskov in tekmovanje v briskoli, ob 17. uri ex tempore za mladino, ob 20. uri nagrajevanje ex tempore, ob 20. ure dalje ples z ansambлом Kraski kvintet in Braco Koren; nedelja, 20. junija ob 10.30 drugi memorial Radovan Doljak - tekma v skrlah, ob 14. odprtje kioskov, ob 16. uri tekma v kosnjah, ob 18.30 nastop Godbe na pihala iz Nabrezine, ob 20. ure dalje ples z ansambлом California; ponedeljek, 21. junija ob 17. uri odprtje kioskov, ob 20.30 ples z ansambлом Zamejski kvintet, med plesom tekmovanje v zaganju hloda. V primeru slabega vremena se bo sagra nadaljevala tudi v torek, 22. junija.

SD SOKOL organizira 17. in 18. julija 1999 turnir 24 ur odbojke. Informacije in vpisovanje ob torkih in četrtkih od 20. do 21. ure na tel. st. 040-201197 (Elizabeta), vsak dan na tel. st. 040-200584 (Andrej) od 11. do 13. ure, in na igrišču SD Sokol v Nabrezini ob ponedeljkih in sredo, od 20. do 22. ure. Vpisovanje se zaključuje 7. julija 1999.

UPODOBLJENO TELO - Rezidenčni seminar akta (risanega in slikanega) z modelo od 24. do 28. julija 1999. V idealnem okolju nizkogorskega sveta (Masun-Slo.) se bomo

poglobili v studij telesnih razmerij in njegove harmonije, dveh bistvenih elementov za nadaljnji kreativni razvoj akta v barvni tehniki. Seminar pod vodstvom prof. Rafaela Buston bo potekal na dveh tezaavnostnih stopnjah: začetniški in izpopolnjevalni. Vpis najkasneje do 18. junija, za informacije 040-369024.

KROZEK ZVEZDA prireja v soboto, 19. in v nedeljo, 20. junija SVETOVANSKI PRAZNIK v Ljudskem domu v Podlonjerju. Vabljeni!

OBCINA ZGONIK sporoča, da bo ob priložnosti sportne prireditve 1. PREIZKUSNJA ZA MEDNARODNI POKAL GRAND PRIX NA SKI-ROLKAH, ki ga prireja SD Mladina, v nedeljo, 20. junija 1999 od 9. do 13.30 zaprte za promet naslednje ceste: 1.) občinska cesta, ki iz komenske pokrajinske ceste (hišna stevilka 25 vasi Samatorca) preko vasi Brisce vodi na ozemlje občine Devin-Nabrezina; 2.) občinska cesta, ki od osnovne sole v Salezu preko vasi Samatorca pelje do križišča s pokrajinsko cesto v bližini hišne številke 24.

SZ BOR, KD SSKAMPERLE in ODBOR ZA OHRANITEV STADIONA 1. MAJ prireajo od 23.6. do 27.6.1999 PRAZNIK NA 1. MAJU. Sreda, 23.6., ob 19. uri odprtje kioskov; po sončnem zatonu kulturni spored in svetoivanjski kres. Četrtek, 24.6.: v popoldanskih urah začete turnirjev v malem nogometu in odbojki; ob 19. uri odprtje kioskov. Petek, 25.6.: v popoldanskih urah nadaljevanje turnirjev; ob 18. uri odprtje kioskov; ob 20. ure dalje ples/koncert z ansambлом Juke Box. Sobota, 26.6.: popoldanskih urah nadaljevanje turnirjev; ob 18. uri odprtje kioskov; ob 20. ure dalje ples z ansambлом Zamejski kvintet. Nedelja, 27.6.: v popoldanskih urah zaključek turnirjev in nagrajevanje; ob 16. uri odprtje kioskov; ob 20. re dalje ples z ansambлом Status Symbol. Vsak večer od 20.30 do 21.30 Happy Hour. V primeru slabega vremena bo zabava potekala v pokritih prostorih Stadiona 1. Maj.

SKD JOZE RAPOTEC - Prebeneg, v okviru 20-letnice društva, organizira fotografski natečaj PODOBE V PREBENEGU. Za pojasnila lahko kličete na tel. st. 040-231871 (Peter) ali 040-231873 (Petra) od 19. do 20. ure.

REPENTABRSKA OBCINSKA UPRAVA v sodelovanju z ZGONISKO organizira letovanje v toplih za 50 upokojencev bivajočih v omenjenih občinah, starejših od 60 let. Letovanje se bo vršilo v Cervii (Emilia Romagna) od 7. do 21. septembra 1999. Morebitna prostata mesta bodo na razpolago prebivalcem občine Devin-Nabrezina. Casovni rok za vpis bo stekel v ponedeljek, 21. junija 1999. Potrebna pojasnila nudi repentabsko občinsko tajništvo.

SK DEVIN priredi poletni smučarski kamp v Avstriji, v treh izmenah: od 21. do 25. junija, od 5. do 9. julija in od 19. do 23. julija t. l. V programu je predvidena jutranja smučarska sola na ledeniku ter popoldanska razvedrilna dejavnost. Kamp se lahko udeležijo otroci in odrasli. Zaradi omejenega števila je zazeleno rezerviranje mest v kratkem casu. Informacije nudi tajništvo v urah obedov na tel. 040-2024017.

SPORTNA SOLA BOR in KD SLAVKO SKAMPERLE organizirata polet-

no središče na Stadionu 1. maj, Ul. Guardiella 7, od 28. junija do 30. julija za otroke od 3. do 10. leta. Urnik poletnega centra od 8. do 16. ure. Za informacije tel. 040-51377 od 9. do 15. ure.

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v POLETNA SREDISCA: 1. poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku, od 2. do 14. avgusta od 8. do 17. ure; 2. poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah od 16. do 27. avgusta od 8. do 17. ure; 3. poletno varstvo od 28. junija do 4. septembra od 8. do 13. ure. Poskrbljen prevoz s trga Oberdan. Informacije: Opcine, Narodna ulica 77, v dopoldanskih urah (tel. 040-212289).

ORATORIJ 1999 ALI VESELI ZIV ZAV - Kje? V Marijanšču na Opcinah. Kdaj? PRVI TEDEN od ponedeljka, 5. do petka, 9. julija; DRUGI TEDEN od ponedeljka, 12. do petka, 16. julija. Program bo potekal od 9. ure do 16.30. Za koga? Za otroke iz osnovne sole. Program: zgodba, ki se pripoveduje preko vsega delovanja; delavnice, petje, ples, pogovor, čas za ustvarjalnost, trenutki zbranosti, doživljanje, molitev, izleti itd. Prijavnica: telefonska tajnica 040-211113 ali 0335-8186940. Ostala obvestila ob prijavi.

OBCINA ZGONIK ODREJA obvezno cepljenje proti steklini za pse, govedo, ovce, koze in konje, ki so prisotni v občini Zgonik. Obenem obvesča, da bo obvezno cepljenje psov proti steklini izvajal brezplačno poverjeni zvinozdravnik P.Z.S. st. 1 Trzasko pri županstvu v Zgoniku vsak torek in petek od 11. do 12. ure do 15. julija 1999. Lastniki psov morajo obvezno pripeljati pse s primernim nagobnikom.

OTROCI, POZOR, POZOR, pridite v edini poletni center ob morju. Kakaj vas tecaji jadrnanja, ribarjenja, plavanja, izleti, veliko prijateljev in zabave!!! Stevilo mest je omejeno. Poletni center bo od 23. avgusta do 3. septembra 1999 na sedežu TPK Sirena, Miramarski dvorci 32 v Barkovljah. Za informacije kličite na Zadružni center za socialno dejavnost, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360324 od ponedeljka do petka.

ZSKD prireja OTROSKO GLAVNICO za lutke in glasbeno animacijo v Zelenem centru od 30. avgusta do 3. septembra. Namenjena je otrokom od 7. do 11. leta in odraslim, ki jih zanima tovrstno delo z otroki. Razpoložljivih mest ni veliko, zato se cimprej prijavite v trzaskem uradu ZSKD (tel. 040-635626), kjer boste dobili tudi potrebna pojasnila!

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

PRODAM Valvazorjevo Veduto Devina, bakrorez iz leta 1689. Ogled v Doberdobu, ul. Bonetti 2.

VISJA MEDICINSKA SESTRA nudi terapevtsko in klasično masažo, masažo za sprostitvev in proti celulitisu. Informacije in narocila na tel. st. 0038665-54251, od 17. do 20. ure.

NA PROSEKU se začne plesni tecaj merengue in salse. Prva vaja bo v petek, 18. junija. Prijave na tel. st. 040-225657.

NEGUJEM starejše osebe, 24 ur na 24, s 15-dnevno menjavo. Imam ze iskunsje. Tel. na st. 00386-67-31229 od 18. do 20. ure.

ZA 2.000.000 LIR prodam VW Golf 1300, s tre-

mi vrati, letnik 89, 80.000 prevozenih km. Tel. na st. 040-910154 v večernih urah.

IZGUBILI smo velik zlat obesek z vrezanimi crkama M in C. Bil je drag spomin. Najditelju nagrada. Tel. st. 040-228390.

VOLKSWAGEN Polo 1050, letnik 90, tehnicno neoporecen, po ceniku Eurotax prodam. Tel. st. 0347-7825836 ali 040-415797.

18-LETNO DEKLE sprejme delo kot baby-sitter ali družinska pomocnica v poletnih mesecih. Tel. ob uri obedov na st. 040-225023.

ODDAJAMO v najem priblizno 154 kv. m novih pisarniskih prostorov v Gorici, Ul. Gen. Cantore st. 2. Za informacije tel. st. 0481-521383 v dopoldanskih urah.

PRODAM Opel Frontera 2.0 Sport, letnik 96, rumene barve, 67.000 km, 2 protivlomni varnostni napravi, električna stekla, servovolani, meglenke, bull-bar, perfektna. Nikdar poskodovana. Zelo zanimiva cena. Tel. st. 040-211037.

PRODAM Pando 750, letnik 87, rdece barve, po ugodni ceni. Tel. st. 0481-33892.

NA LEPI LEGI v Povirju pri Sezani dam brezplačno v najem priblizno 400 kv. m terena (vrta) za nedolocen cas. Tel. na st. 040-200442 v večernih urah.

PRODAM Volkswagen Golf 1800, 90 konjskih moci, letnik 92, 5 vrat, crne barve, cena po dogovoru. Tel. st. 040-820190 od 8. do 12. ure.

ISCEM OSEBO, ki je pripravljena iti z nami na počitnice od 4. do 31. julija, da bi mi pomagala pri delu z otroki in v gospodinjstvu. Tel. na st. 0481-530295 ob urniku trgovin.

NOVOFUNDLANDCI, crni in belocrni, mladici, sampionski, kanadskih prednikov, z F. C. I. rodomnikom, cepljeni. Tel. 040-214309, 00386-64-631452 ali 00386-64-620255.

TRGOVINA JESTVIN isce delavca z opravljenim vojskim rokom. Pisne ponudbe poslati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro JESTVINE.

CE POTREBUJETE varstvo in nego za ostarele, tudi nepokretne, poklicite v večernih urah na tel. st. 00386-67-25202.

PO UGODNI CENI prodamo kompletno dvo-posteljno sparno sobo, svetlorjave barve, visoka omara (260x260x60). Tel. st. 040-44018 ob uri kosila.

ZOBOZDRAVNIK isce asistentko, poklicati na tel. st. 040-225356 ali 040-228072.

AUDI 80 (1.6) AVANT, bele barve, letnik 94, v odlicnem stanju prodam. Tel. st. 040-827676 ali 0348-2268684.

PRODAM nov scooter Aprilia 50, za 2.500.000 lir. Tel. st. 040-225297.

OSMICO ima družina Skabar v Repnu st. 91.

OSMICA na Katinari. Margaret in Boris z družino tudi letos ponujata vsem, ki jih bodo obiska-

li, poleg domače kapljice, tudi domače slanine in se kaj...

OSMICA je v Mavhinjah pri Normi Angelini Gabrovec.

BRUNO IN MARIJA imata v Borstu osmico.

NA BOZJEM POLJU imata osmico Debora in Erika.

OSMICO imata Olga in Ladi Rebula, Repnic 2.

PRI KOVAČEVIH za cerkvijo v Doberdobu bo agroturizem odprt se do 20. junija (od četrta do nedelje), tel. 0481-78125.

OSMICO ima družina Suc v Briscikih. Toci belo in crno vino ter nudi domac prigrizek.

MEDJA VAS 1, pri Zupanovih je osmica.

V ZGONIKU je odprl osmico Janko Kocman.

OSMICO imajo pri Coljevih, v Samatorci st. 20.

OSMICA je v Dolini pri Mariu Zerjalu.

PRISPEVKI

Namesto cvetja na grob Alenke Puric darujeta družini Skabar (Repen 30) in Rebek 30.000 lir za Skupnost Družina Opcine.

V spomin na starše Avgusto in Karla Krevatina daruje Livio z zeno Majdo 70.000 lir za cerkev pri Banih.

Slavica Conestabo z družino daruje 50.000 lir za Godbeno društvo Prosek.

†

Po kruti bolezni nas je prerano zapustil nas dragi

Josip Furlan



Zalostno vest sporočajo zena Celestina, sin Igor z Roberto, hci Ines z Giannijem, sestri ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo jutri, v četrtek, 17. junija, ob 12.20, iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v prosesko cerkev. Gabrovec, 16. junija 1999 (Pogrebno podjetje Zimolo)

Dragi nono! Za vedno bos ostal v našem spominu.

Katrin, Christian in Valentina

Dragi vzgojiteljici Ines Furlan izrekamo iskreno sozaljje ob boleci izgubi očeta

kolegice iz Nabrezine in Devina ter starsi otrok nabrezinskega vrtca

16. 6. 1998 16. 6. 1999
Milka Hrvatić vd. Coretti

Spomin nate bo vedno živel v naših srcih.

Tvoji Nadja in Neva z družinama

Ricmanje, 16. junija 1999



GLEDALIŠČE VERDI / SPOMLADANSKA SEZONA

Slovanska glasba našega stoletja

Tržaški orkester je zelo dobro vodil Wolfgang Bozic

V petek, 11. junija smo v tržaškem gledališču Verdi poslušali slovansko glasbo iz našega stoletja. Dirigent Wolfgang Bozic je z orkestrom nastudiral zahtevno Rapsodijo »Taras Bulba«, ki jo je češki skladatelj Leos Janáček dokončal l.1918. Janáček ima velike zasluge pri ovrednotenju moravske ljudske glasbe, kateri je posvetil poglobljene etnomuzikološke raziskave. Pred njim sta že Bedrich Smetana in Antonin Dvořák začrtala pot češki narodni glasbi, Janáček pa jo je oplemenitil z originalnim izrazanjem. Zgodbo o heroju Tarasu Bulbi je češki skladatelj povzel po istoimenski Gogoljevi povesti: Rapsodijo je pisal med 1. svetovno vojno in tridelna simfonična skladba odraža krvavo obdobje. Ukrajinski narod se je med 16. in 17. stoletjem boril proti poljskim osvajalcem in za svobodo svojega ljudstva je Taras Bulba žrtvoval oba sinova. Tragedijo je Janáček izrazil s problematično linijo, kjer se spevne ljudske melodije pogosto krčevito prekinjejo. Wolfgang Bozic je pozorno razčlenil kompleksno partituro, v izvedbi pa je prevladovala nihajoča napetost. Najbolj uravnoteženo je zazvenel tretji del »Tarasova prerokba in smrt«, vlogo koncertnega mojstra pa je zanesljivo odigrala prva violinistka simfoničnega orkestra iz Parme.

Rdeča nit tragične preteklosti slovanskih narodov je povezovala Janáčkov Rapsodijo s kantato za mezzosopran, zbor in orkester »Aleksander Nevskij« op.78, ki jo je Sergej Prokofjev dokončal l.1938, tik pred izbruhom 2. svetovne vojne. Genialno partituro je Prokofjev spisal za Ejzensteinov istoimenski film; pred leti so v Ri-



mu med izvedbo predvajali Ejzensteinovo umetnino in to je bil res enkratni užitek, Prokofjeva izrazna sila pa nas prevzame tudi brez filmskih podob, saj je ruskemu skladatelju uspelo ustvariti močeno in pretresljivo glasbo, ki jo kljub izredno prefinjenemu jeziku neposredna in prepričljiva. Aleksander Nevskij je leta 1240 vodil ruski narod v hudi borbi proti nemškemu okupatorju, ki se je bila dve leti pozneje, l.1242. Pretresljiva bitka na ledenem jezeru, ki naposled pogoltne sovražne cete, je pravi biser filmske zgodovine, Prokofjev pa je zanjo našel kar najboljši zgovorno in opisno glasbo, kjer se rezki zvok godal kriza s celotno vrsto tolkal, v mojstrski kontrapunktični dialektiki pa se zoperstavljajo teme ruskega naroda in sovražniške vojne. Ruska mezzosopranistka Ljubov Sokolova je s čudovitim zamešnim glasom ganljivo izpela svoje zalostno romanje po bojnem polju, kjer so

v krvi oblezali junaki. Tudi zbor tržaškega gledališča, ki ga pripravlja Luigi Petrozziello, ja svojo zahtevno vlogo zapel z velikim zanosom, ceprav se je zadnje case kvaliteta moskih glasov rahlo zasencila, akustika prenovljene dvorane pa jim tudi ne pomaga. Močni glasbeni spomenik je pod Božicevo taktirko doživel res dobro izvedbo. Navdušenje tržaškega občinstva je bilo na visku in dolgotrajni aplavzi so zasluženo nagradili vse izvajalce.

Katja Kralj

Dodatek k članku o Koncertu za GM

V članku, objavljenem v soboto, 12. junija, je iz seznama profesorjev, ki so sodelovali v godalnem orkestru GM, pomotoma izpadel prof. David Žerjal. Prizadetemu in bralcem se opravičujemo.

PARIZ / ČLANEK V REVUE DES ETUDES SLAVES

Veneti spet na pohodu!

Institut za slovanske studije v Parizu izdaja ugledno revijo Revue des études slaves. V njej je v eni zadnjih s tevil izšel obsežen zapis o Venetih, ki ga je napisala Antonia Bernard. Esej obsega kar dvanajst strani in že v naslovu pove, s katerega vidika se je avtorica lotila tega vprašanja. Naslov se glasi: "La théorie des Vénètes en Slovénie. - Problème d'histoire, d'ethnographie ou d'ideologie?"

Članek je v bistvu izziv slovenskemu zgodovinopisju, ki je bilo precej časa pod blokado komunističnega režima. Tako vsaj sodi avtorica, ki že na začetku svoje, dokaj poglobljene studije ugotavlja, da je venetsko vprašanje razdelilo slovensko javnost na dva tabora, in postavilo na plan bodisi strogo znanstvena, kot tudi politična, ideloska in sociološka vprašanja, ki bi davno morala biti že razčiščena. Prav zato so jih namesto poklicnih izvedencev začeli reševati ljubitelji zgodovine.

V članku daje avtorica priznanje nekaterim slovenskim zgodovinarjem, vendar se v svojih izjavah naslanja na dejstva in na problematiko, kot tako, ne pa na bolj ali manj ugledna imena. Naravnost sokantna je njena naslednja navedba: "Tako kandidati pri izbiri tez niso imeli nikakega interesa, da bi postavljali pod vprašaj bodisi ustaljen sistem, kot tudi avtoriteto svojih profesorjev, če so hoteli nekega dne imeti pred svojim imenom dragoceni naziv "Dr.", ki se sicer nosi kot znamenje

elite nekega naroda (str.119). Komentar je odveč!

Potem nadaljuje: "Težko je oporekati aktualnost temu ljubiteljskemu zgodovinopisju. Gre preprosto za izraz znova pridobljene svobode... Poleg tega se njegovi pobudniki niso mogli izmakniti tudi nadzoru politične policije, ki je v njihovih knjigah videla nevarnost za ustaljeni sistem. Casopisi v Beogradu so zelo protestirali, in s tem na tihem priznavali venetski teoriji njeno nacionalno ter zgodovinsko tezo. V vseh casih so velike spremembe v življenju nekega naroda spremljali pogledi v preteklost in prihodnost, kar dokazujejo taka dejstva kot npr. nagovor nemškega narodu (Fichte), nagovor francoskemu narodu (Renan) itd..."

Ta "vzporedna zgodovina", pravi avtorica dalje, je izziv za uradne zgodovinarje in kabinetne ljudi, ki novih stvari, potem, ko so bile na široko predstavljene v dnevnem tisku, ne bodo mogli več spregledati... Poskušali so zavrniti navedbe ljubiteljev zgodovine, toda poleg utemeljenih govorov tudi s spisi, ki spominjajo na pamflete. Glej izdajo arheološkega glasila Arheo stev. 10/1990. Sledi se več kritičnih ugotovitev....

Ob koncu pravi avtorica, da bi Borove razrešitve venetskih napisov na slovenski podlagi morala upoštevati tudi italijanska stran, ne glede na to, da se ji zdijo primerjave z "barbarskim jezikom" nemogoče. Na vsak način pa je delo treh venetologov prineslo nekaj pre-

piha v slovensko zgodovinopisje in bo mlajšim omogočeno odkrivanja zgodovinsko resnico iz več vidikov.

Esej objavljen v Parizu, je nedvoma hladen tus za ves slovenski akademski svet, ki je doslej za svoje odklonilno stališče do Venetov naletel na podporo predvsem pri avstrijski in nemški strani. V reviji Grazer Linguistische Studien je npr. neki Fritz Lochner baron pl. Huttenbach že leta 1986 objavil dolg članek proti njim. V prevodu je celo izšel pri ljubljanskih Nasih razgledih (Veneti in venetscina, 14.II.1986.) Nekoliko bolj znanstveno udaren je hotel biti tudi M.W.Weithmann, ki je v münchenski reviji leta 1990 objavil članek Ein neuer Mythos am Alpenrand (Novi mit na obrobju Alp) - Nemsko stran je že od nekdaj motila zgodovinska identiteta, zato vztrajno prikazuje v svojih zgodovinskih knjigah slovensko Karantanijo kot bavarski "Ostmark".

Malo je upanja, da bo ta francoski esej o Venetih preveden v slovenscino in objavljen, kot je bil nemski leta 1986 v Nasih razgledih. Se vedno ni slovenskemu izobražencu omogočeno, da bi mu bili določeni problemi prikazani iz več vidikov, kar je nekaj samo po sebi umevno za Evropo. Prav zato je na mestu ugotovitev avtorice eseja, da gre pri Venetih ne samo za vprašanje zgodovine in zgodovinopisja, ampak tudi za vprašanje ideologije.

Ambroz Kodelja

ZRC SAZU / ZANIMIVA STUDIJA MIHE KOSIJA

Razvojna obdobja srednjeveškega prometa pri nas

Miha Kosi: Potujoči srednji vek - cesta, potnik in promet na Slovenskem med antiko in 16. stoletjem. Ljubljana: ZRC SAZU, '98.

Zgodovinar mlajše generacije Miha Kosi je svojo nadarjenost in usposobljenost za znanstvenoraziskovalno delo potrdil že z diplomsko nalogo "Templarji na Slovenskem", ki mu je leta 1994 prinesla Prešernovo nagrado Filozofske fakultete v Ljubljani. Od leta 1996 je zaposlen kot asistent raziskovalec na Zgodovinskem inštitutu Milka Kosa ZRC SAZU. Pri svojem delu največ pozornosti posveča zgodovini srednjega veka, njegovi načrti za bodočnost pa so usmerjeni na področje historične geografije. Pričujoče delo je plod njegove raziskovalne vneme na področju srednjeveškega prometa in mobilnosti, ki so ga podprli uveljavljeni slovenski zgodovinarji dr. Božo Otošec, dr. Darja Mihelič, dr. Peter Stih idr. Avtor se zaradi celovitosti pregleda srednjeveškega obdobja ni mogel izogniti obravnavi zgodnjega srednjega veka, ki pomeni most med v prometnem pogledu izjemnim rimskim obdobjem in visokim oziroma poznim srednjim vekom. Danes si srednji vek mnogi še vedno predstavljajo predvsem kot precej oddaljen in za clovestvo mračno obdobje, ožigosano s številnimi vojnami, tlačanstvom, "lovom" na carovnice, kugo itd. Običajni so tudi stereotipi o statični agrarni družbi, v kateri naj bi življenje potekalo skoraj izključno znotraj omejenih zemljskih gospodstev, v hladnem okolju gradov ali za obzidji malostevilnih mest. Sodobna medievalistika pa ob novejših raziskavah in prispevkih različnih strok sestavlja nov mozaik precej drugačne podobe srednjega veka. To zgodovinsko obdobje je bilo namreč tudi zelo dinamično in prineslo v evropskih okvirih nesluten razvoj. Srednji vek je v mnogih potezah izoblikoval kulturno pokrajino, kot jo poznamo danes, in postavil vrsto temeljev za družbeni in kulturni razvoj Evrope, ki se preveša v sodobnost. Tedaj se je oblikovala poselitev oziroma nastala je pretežna večina agrarnih naselij in omrežje srednjeveskih mestec, ki je na Slovenskem z modifikacijami (post) industrijski dobi se vedno osnova današnjemu urbanemu rasterju. Tudi politično-upravni teritoriji zgodovinskih pokrajin, izvirajoči iz srednjega veka, so odločilno vplivali na prostorske odnose, ki so marsikje v Evropi zasnovali etnične oziroma politične meje. Nedvomno je bilo to pestro dogajanje povezano z gibanjem ljudi, komuniciranjem, izmenjavami, torej tudi s kopenskim in vodnim prometom. Po moderni definiciji je promet transport oseb, blaga in informacij, v širokem pomenu gibanja in potovanja pa je tudi ena od najpomembnejših manifestacij odprtosti in medsebojne povezanosti cloveske kulture.

Miha Kosi postavlja na prvo mesto vire o trgovini, ki pomenijo zanesljiva pričevanja o pomenu srednjeveške mobilnosti. Hkrati pa v svojo raziskavo o prometu vključuje poleg trgovine se mnoge druge pojave, ki so bili v srednjeveski družbi vezani na komuniciranje oziroma gibanja (npr. Cerkev s svojim hierarhičnim delovanjem, oblike političnega pragmatizma, vojaške pohode, romanja in številna druga potovanja). Avtorjevo tezo potrjujejo najrazličnejši podatki "skriti" v urbarjih, listinah o gospodarskih, pravnih, posestnih in cerkvenih zadevah, zbirkah mestnih privilegijev, trgovskih pogodbah in pismih, mitninskih knjigah, kronikah itd. Pričujoča knjiga je poleg običajnega strokovnega aparata razdeljena na dva zgodovinska sklopa. V prvem, ki je namenjen pozni antiki in zgodnjem srednjem veku, je opisana kontinuiteta rimskega cestnega omrežja in primeri zgodnjersrednjeveške trgovine (sol, vosek, med) ter druge oblike

mobilnosti. Veliko več pozornosti avtor namenja visokemu in poznemu srednjemu veku, kar velja nekoliko podrobneje razčleniti. Za trgovsko-prometne razmere je bila poleg drugega velikega pomena trgovina slovenskega zaledja s primorskimi mesti. Prvi med istrskimi mesti se je dvignil Piran že v 13. stoletju, prvenstveno zaradi proizvodnje soli, ki je privlačljala trgovce iz notranjosti. V prvem obdobju beneske oblasti do srede 14. stoletja so bili trgovsko najbolj zanimivi Piran, Koper, Trst, Devin in Stivan, zaostajala pa sta Izola in oglejske Milje. Precej sprememb je prineslo 15. stoletje, ki je bilo zlasti v znamenju hude konkurence med Koprom in habsburskim Trstom. Prehodna in neposredna trgovina s primorskimi mesti je bila za slovensko ozemlje ena njenih najpomembnejših smeri. Primorska mesta so bila potrosna središča za viske agrarne produkcije slovenskega zaledja, predvsem žita, ter hkrati prehodna trzišča za mescansko trgovino na veliko s kmetijskimi proizvodi, železom in ostalimi kovinami, kozami, krznom, platnom idr. Preko njih je tovrstna trgovina segla do pristanišč na obeh straneh Jadrana (do Kotorja in Barja) in globoko v Italijo (do Firenz in Milana), vključevala pa je tudi številna mesta in trge slovenskega ozemlja (Gorica, Vipava, Postojna, Loz, Kočevje, Metlika, Novo mesto, Visnja Gora, Ljubljana, Skofja Loka, Kranj, Kamnik, Gornji Grad, Celje, Slovenska Bistrica, Maribor, Ptuj, Radgona, Beljak idr.).

Za razvoj trgovanja sta bila pomembna tako kopenski promet (tovornistvo in vozni promet), kot tudi bolj hitri in ekonomični rečni promet. Slednji je bil zelo zvihažen zlasti po Ljubljani, Savi, Dravi, Savinji in Muri. Pravni značaj cest in prometa so v praksi odredjale mitnine in mitnice, prisilnost cest in skladišna pravica, ter pravica spremstva (ius conductus); v okvir tedanje prometne infrastrukture pa so spadali mostovi, brodovi, ceste, hospici, spitali in gostišča. Avtor veliko pozornosti namenja tudi orisu cest na slovenskem in značilnostim prometa. Med glavnimi tranzitnimi trgovskimi cestami oz. magistralami podrobneje opisuje Ljubljansko (krasko), Dunajsko in Obdravsko cesto, v posebnem razdelku pa se devet sekundarnih trgovskih cest. Ljubljanska cesta - prometna povezava Ogrske preko današnjega slovenskega ozemlja z Italijo je bila najpomembnejša srednjeveška cesta na Slovenskem in je v 15. in 16. stoletju v evropskem merilu sodila med najvažnejše trgovske magistrale. Z večjimi ali manjšimi odstopanji je v grobem sledila smeri stare rimske "vie publicae" iz Panonije skozi Poetovio in Emono v Aquileio.

Na slovenskem ozemlju od meje z Ogrsko pri Središču ob Dravi do Gorice (ali Stivana), v razdalji cca 300 km, je bilo v začetku novega veka kar 12 mitninskih postaj, kar pomeni povprečno na vsakih 24-25 km. Na odseku od Ljubljane do obmorskih mest (Trsta ali Kopr) pa so bile celo povprečno na vsakih 16-17 km. Za primerjavo lahko navedemo tedanjo prvorazredno cesto čez Brenner na Tirolskem, kjer so bile mitnice na 30 km, ali drugo pomembno prometnico Beljak-Salzburg z razporeditvijo mitnic povprečno na 40 km. Prav ti primerjalni podatki nazorno potrjujejo izredni pomen slovenske srednjeveške magistrale. Srednji vek torej na Slovenskem vendarle ni bil v vseh ozirih tako "mračen", kot bi to lahko nekritično povzeli naslanjajoč se na nekatera znana dela starejšega zgodovinopisja. Za odkrivanje njegovih svetlih plati pa ima prav gotovo precej zaslug tudi pričujoča knjiga, ki nazorno prikazuje kontinuiteto prometnih povezav slovenskih dežel s sosednjimi trgovskimi in prometnimi središči med antiko in 16. stoletjem.

Slavko Gaberc



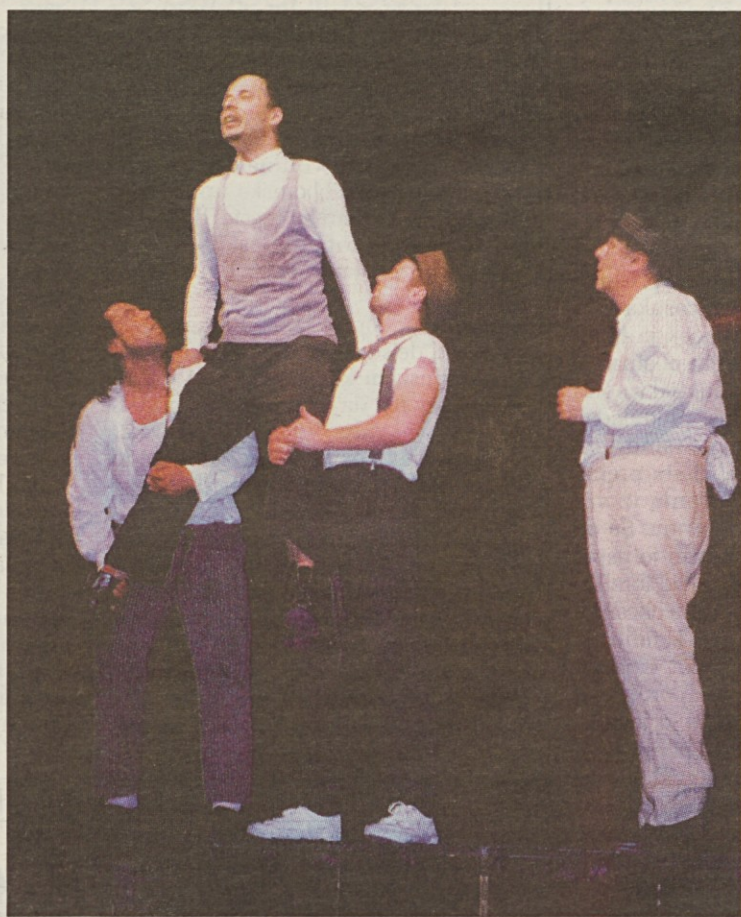
SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Z gostovanjem v BiH uspešen sklep sezone

Tržaški gledališčniki so predstavili Butalce Milčinskega

Letosnja sezona, ki je bila za Slovensko stalno gledališče dodatno naporna zaradi nenehne »popotovanja«, ker je bil tržaški Kulturni dom v obnovi, se je zaključila nekoliko neobičajno, in sicer z gostovanjem v Sarajevu in Tuzli. Tržaški teater, ki se je vrnil v Bosno po tragičnih vojnih letih, je tamkajšnjemu občinstvu predstavil sodobno predelavo Butalcev Frana Milčinskega, za katero je poskrbel Jaka Jamnik, tudi režiser predstave. V mladinski predstavi, ki je naletela na laške ocene in dober odziv občinstva, nastopajo Vojko Belsak, Stojan Colja, Ales Kolar in Danijel Malalan, z igraljskim ansamblom pa so potovali se ravnatelj Marko Sosič, član upravnega sveta Marij Cuk, organizatorica in odgovorna za stike z javnostjo Valentina Repini, kostumografinja Marija Vidau ter odrska delavca Diego Sedmak in Peter Korosič. Kot je povedal ravnatelj Marko Sosič, je tržaški ansambel povsod naletel na zelo tople sprejem, v Sarajevu je nastopil v Omladinskem gledališču, v Tuzli pa v Narodnem pozorišču. Ob tem pa so bile tudi nadvse pomembni stiki, ki jih je navezal s tamkajšnjimi gledališči in gledališčniki in sarajevskim gledališkim festivalom MES, ki obnavlja nekdanjo zelo živahno gledališko festivalsko dejavnost v Sarajevu.

Tržaške gledališčne in goštevne povabilo društvo v BiH z večjih Slovencev »Ivan Cankar« v okviru že tradicionalnih Cankarjevih dnevov, med občinstvom je bilo zato veliko



predstavnikov tamkajšnje slovenske skupnosti in pa ljubiteljev teatra. Zato je tudi SSG predstavil slovensko delo, izrecno namenjeno mladi publiki. Tržaške goste je sprejel tudi slovenski ambasador v Sarajevu Drago Mirosić, ki je bil njihovega prihoda se posebej vesel, zaradi svojega dolgoletnega službovanja v Trstu. Po oceni ravnatelja SSG je bilo gostovanje neke vrste darilo ob zaključku

sezone, ker gre za vrnitev v deželo, v kateri je nekoč tržaški teater stalno gostoval. Obenem pa je bila to tudi priložnost za spoznanje tako sedanjega položaja v deželi, predvsem na kulturnem področju, in pa delovanja društva »Cankar« oziroma Slovencev, ki živijo v Sarajevu in Tuzli. Gostovanje pa so tržaskemu teatru s svojim prispevkom omogočili: podjetje Maxfer (prevoznitvo, skla-

disčenje in distribucija), podjetje Koimpex, Zadruga kreditna banka Sovodnje ob Soci in Doberdob ter Tržaska knjigarna.

Nastopanje pred novo publiko je seveda za vsak ansambel poseben izziv, s tovrstnimi gostovanji pa si tržaški teater skusa pridobivati novih izkušenj in utrjevanje sloves. Zato ima tokratno, dasi kratko gostovanje, se poseben pomen. Glede vrednotenja letosnjih postavitev SSG gre se povedati, da naj bi zadnja predstava sezone, komedija Sladke siskosti zena, ki je bila uvrščena v spremljevalni program Borstnikovega srečanja, odprla tradicionalni mariborski festival slovenske gledališke produkcije.

Konec meseca bo vodstvo gledališča tudi predstavilo program nove sezone, v kateri bo gledališče ponovno domovalo (v se ne povsem prenovljenem) tržaskem Kulturnem domu. Umetniški vodja Marko Sosič podrobno ni zelel razkriti, vendar je povedal, da bodo pripravili pet samostojnih produkcij, v ponudbi bosta se dve gostujoči in pa otroška predstava. Novost bo uvedba predpisov abonmajev, verjetno do srede julija, nato se bodo vpisi nadaljevali septembra. Osnovna nit sestave repertoarja pa bo Sosičevih besedah ne bo prehod v novo tisočletje, temveč se bo gledališče zaustavilo ob dogodkih, ki so zaznamovali to stoletje. V novo tisočletje torej s pogledom nazaj, na ključne dogodke stoletja, ki ni drzalo obljub napovedanih ob nastopu. (bip)

POKLJUKA / OD 24. DO 28. JUNIJA

Letos že sedmi triglavski slikarsko- kiparski tabor

Priraja ga Društvo prijateljev Triglava - Za umetnike A-J

Triglavska likovna galerija, ki deluje v okviru društva prijateljev Triglava, organizira že 7. triglavski slikarsko - kiparski tabor, ki bo potekal od 24. do 28. junija na Pokljuki. Tudi letos se bo zbralo sto slikarjev, kiparjev umetnikov in dežele Alpe Jadran, da bi počastili Triglav kot slovenski simbol in dogodka iz NOB, ki so se odigrali v triglavskem pogorju.

Zato je tudi tematika letosnjega tabora posvečena Triglavu kot slovenskemu simbolu in življenju pod njim. Tudi izbira likovne tehnike je prosta, le da format dela ne sme biti manjši od 50X50 cm, kiparji pa naj bi predložili manjšo plastiko. Udeleženci tabora pustijo organizatorju v trajno last vsaj eno likovno delo, ki ga bo izbrala strokovna žirija. Avtorjem najzanimivejših likovnih del, ki jih bo izbrala posebna žirija, bodo podelili Jocove Triglavske plakete z zlatim, srebrnim in bronastim lipovim listom. Avtorji, ki so bili v ožjem izboru za priznanje od 4. do 10. mesta, bodo prejeli posebna priznanja. Posebno nagrado Triglavsko medaljo pa bodo deležni likovniki, ki se že petič udeležujejo tabora.

Razstavo nastalih del bodo odprli 17. julija ob 13. uri v Sport hotelu. Po odprtju razstave pa bo

zaključek z družabnim srečanjem udeležencev spominskega pohoda na Triglav, članov društva in prijateljev Triglava.

Kako je prošlo do ustanovitve Društva ljubiteljev Triglavskih likovne dejavnosti in prijateljev Triglava, sta nam povedala predsednik društva Franc Smit in predsednik umetniškega sveta Janez Ambrozič. »Na pobudo zagnancev, ki so v letih 1992 - 1998 uspešno organizirali šest triglavskih likovnih taborov, je bilo konec februarja lani ustanovljeno društvo. Osnovna naloga je reviziranje slovenske zavesti o pomenu Triglava kot slovenskega simbola, nadaljevanje prirejanja triglavskih slikarsko-kiparskih taborov, triglavskih likovnih razstav, likovni fond, pa je ponudil javnosti v eni ali večjih triglavskih likovnih galerijah. Vzpostavljeno pa Društvo prijateljev Triglava skrbi in bogati dokumentarno gradivo v vlogi Triglava v času NOB, partizanskih patulj, ki so se v času NOB (leta 1944) povzpeli nanj. Dolgoročna naloga društva je skrb za ohranitev spomina na NOB v Triglavskem pogorju. Z ustanovitvijo DPT TLG pa je triglavska likovna galerija končno dobila tudi svoj pravi status«, je se povedal Janez Ambrozič.

Olga Knez

PREMSKI GRAD / V NEDELJO

Že 13. Premška srečanja

Tradicionalno srečanje književnikov Primorske



13. Premška srečanja

Premški grad, nedelja, 20. junija 1999

V nedeljo, 20. t.m., bodo na Premškem gradu že 13. premška srečanja, ki jih organizirata Sklad RS za ljubiteljske kulturne dejavnosti, izpostava Ilirska Bistrica in Združenje književnikov Primorske. Najprej bodo prišli na vrsto najmlajši, saj se bo dopoldne ob 11. uri pričela literarna delavnica, udeležili pa se je bodo literati izbrani na Dijaskem obmojnem srečanju Primorske. Nedeljsko literarno delavnico bosta vodila prof. Magdalena Svetina Terconin Edelman Jurinčič.

Tokratna okrogla miza bo namenjena Dragotinu Ketteju ob stoletnici pesnikove smrti. Pesnikov lik in njegovo ustvarjalnost bo najprej predstavil video-film: Dragotin Kette - pesnik ljubezni in clovekov pokončnosti. Popoldanski program, ki se bo pričel ob 16. uri,

predvideva se dva referata: prof. Jasna Čebren bo govorila o Kettejevi mladinski poeziji, prof. Ismet Bekrić pa o prevajanju Kettejevih pesmi.

Literarni večer se bo začel ob 18. uri, pozdravni nagovor pa so zaupali akademiku Cirilu Zlobcu. Na večeru bodo nastopili literati: Franc Cernigoj, Dusan Jelincić, Franc Magajna, Josip Osti, Vera Pejović, Veso Pirnat, Maja Razborsek, Ivko Spetić - Magajna, Zora Tavčar in David Tercon ter se gosta iz Velenja Marjan Kukovec in Zeljko Perović. Sodelujoče bo predstavila prof. Ines Cergol - Bavcar, program pa bo povezoval franc Gombac. Ob 20.30 pa bo po gledališka predstava, in sicer monodrama Balerina, Balerina po Marku Sosiču v predelavi in režiji Branka Završana, v predstavi SSG pa nastopa Lučka Počkaj.

ŠTEVERJAN / V PETEK IN SOBOTO

Dva glasbena večera po vzorcu »Balkan Festa«

V okviru številnih glasbenih prireditev, ki začnajo polniti poletne večere, velja brez dvoma omeniti dva večera, ki bosta ta konec tedna dopolnila kulturno ponudbo na Goriskem.

Na plosčadi doma Andreja Budala v Standrežu se namreč te dni odvija turnir v nogometu na mivki »Soccer beach«. V petek in soboto zvečer so na programu zaključna srečanja, prireditve pa se bo nato nadaljevala do poznega, in sicer z dvema zelo zanimivima glasbenima predlogoma.

V petek zvečer od 22.30 dalje bomo prvič v Italiji lahko prisostvovali balkanskemu prazniku »Balkan Fest« oz. vrsti zura, ki se v Sloveniji že več časa uspešno pojavlja. Gre za glasbeni večer, na katerem glavno vlogo ima disk jockey, ki publiko za nekaj ur popelje v balkansko glasbeno ozračje s hiti najbolj znanih skupin in glasbenikov iz Jugoslavije, Bosne in drugih krajev jugovzhodne Evrope. Za zabavo bo v Standrežu poskrbel mojster mešalne mize Enes oz. D.J. Hodges, obetavni d.j. iz Zenice, ki že nekaj let živi in dela v Ljubljani

(med drugim sodeluje tudi pri nekaterih oddajah postaje POP TV). V petek bomo tako lahko poslušali glasbeni »proizvod« skupin, kot so Bajaga, Ekaterina Velika in Električni orgazam, Gorana Bregovića in številnih drugih avtorjev. Da bo vzdušje čim bolj veselo, bo poskrbljeno tudi s pristno balkansko hrano, v petek pa bodo na voljo sicer drugače težko dosegljive zgoščenke te posebne glasbene zvrsti, ki je zadnje čase tudi pri nas vse bolj priljubljena.

Petko večer, ki med drugim sovпада z zaključnim nizom tragičnih dogodkov na Balkanu, sodi v okvir glasbeno-kulturnih prireditev »Across the border«.

Zur ob pristni glasbi se bo nadaljeval tudi v soboto zvečer, ko bomo po končanem nogometnem turnirju lahko sledili nastopu mlade, a zelo obetavne goriske rock skupine Last Chance. Vanja Ambrosi, Denis Ursic in ostali stiri člani zamejske glasbene skupine igrajo znane motive rock'n roll zvezd od poznih šestdesetih let do današnjih dni.

AW

NOVICE

Umrli Fausto Papetti

V bolnišnici v Bordigheri je včeraj umrl glasbenik Fausto Papetti, ki je zaslovel kot izvrsten saksofonist svojstvene interpretacije. Star je bil 76 let, pred nekaj dnevi mu je postalo slabo, govori se o infarktu, zaradi česar so ga prepeljali v bolnišnico. Papetti je s svojim saksofonom zaslovel v letih '70, ko je izvajal priredbe znanih melodij.

Knjižni noviteti Janje Vidmar in Ivana Sivca

Janja Vidmar in Ivan Sivec, po besedah urednika Mladinske knjige (MK) Vasje Cerarja »zelo uspešna in za sodobno slovensko leposlovje za mladino nepogrešljiva avtorja«, v svojih novih delih nacenjata za odrasla bralca privlačni temi: v »sodobni, nežni in osebno pisani povesti« Klovni iz Strahovskega dola Vidmarjeva piše o strahovih deklice Maje ter bralcem skusa dopovedati, »da je strah resda prazen, a obenem tudi rahlo magičen«; Sivec pa je v svoji peti knjigi iz zakulisja športnega sveta, naslovljeni Enajsta ovira, popisal kriminalne zaplete, s katerimi se sooči novinar-detektiv Uroš Poljansek, ko raziskuje manipulacije v atletiki oz. pri tekmovalstvu za bogato nagrado na atletskem mitingu. (STA)

Milan Komar: Pot iz mrtvila

V knjižni zbirki Claritas studentske založbe SOU je kot osma knjiga izšla knjiga Pot iz mrtvila avtorja Milana Komarja, slovenskega rojaka, rojenega leta 1921 v Ljubljani, ki od leta 1948 živi v Argentini. Knjigo Pot iz mrtvila, ki je izšla s pomočjo Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu ter občine Skofja Loka, sta uredila Zorko Simčič in Igor Sencar. Gre za dopolnjeno in razširjeno izdajo Komarjeve knjige, ki je v Argentini izšla že leta 1967. Slovensko izdajo je v Društvu slovenskih pisateljev urednik Simčič predstavil kot knjigo za današnji čas, ki zajema snov od ciste metafizike do filozofske antropologije. Simčič, ki avtorja kot dolgoletni emigrant v Argentini sam dobro pozna, je poudaril Komarjevo strokovno sirino in poznavilstvo na različnih področjih. (STA)



VOLITVE / V NASPROTJU S TRENDOM NA EVROPSKIH VOLITVAH

»En-plein« leve sredine na občinskih volitvah

Vsi potrjeni ali novoizvoljeni župani 16 občin na Goriškem, kjer so bile volitve, bodo iz vrst levice ali katoliškega centra

Izidi evropskih in upravnih volitev so v nedeljo dali dvojno in do neke mere protislovno sliko političnih opredelitev volivcev na Goriškem. Izidi evropskih volitev so tako kot na vsedrjavni ravni nagradili predvsem listi Forza Italia in Emme Bonino, dobro so se uveljavili Demokrati, rahlo so nazadovali Levi demokrati, pekoče poraze pa so doživeli Ljudske stranka, Nacionalno zavezništvo, Severna liga in Zeleni.

Tak trend beležimo v pokrajinskem merilu kot tudi v goriski občini, na katero se nanašajo podatki v priročni tabeli. V primerjavi z volitvami leta 1996 opazimo približno 7-8 odstotni preliv glasov od NZ k FI, skoraj izginotje Ljudske stranke (kakor tudi drugih stranic iz galaksije nekdanje KD) s sodasno uveljavitvijo Demokratov, občutno napredovanje Levih demokratov, se občutnejše izgube Zelenih in SKP ter pravcata katastrofa Severne lige. Z glasovi od vseh vetrov se je okoristila lista Bonino, ki je v mestu naenkrat postala tretja stranka tik za petami Levih demokratov. Primerjava izidov evropskih volitev z občinskimi pa precej spreminja politično sliko Goriške. Na upravnih volitvah je namreč leva sredina dosegla pravcato zmagovalstvo in »en-plein« županov v vseh 16 občinah, kjer so glasovali. Tudi v Gradiscu, kjer bo potrebna balotaza, bo izbira med kandidatom centra in kandidatom levice, pol

PRIMERJAVA VOLILNIH IZIDOV V GORIŠKI OBČINI

	EVROPSKE 1999	EVROPSKE 1994	ZBORNICA 1996
Forza Italia	28,58	34,3	21,5
AN - Segni	10,58	16,2	18,3
Levi demokrati	13,96	9,2	10,5
Ljudska stranka	1,80	11,3	10,8
SKP	3,07	4,1	6,7
Zeleni	3,25	8,4	9,7
CCD	1,28	—	—
Bonino	13,07	—	—
SIK	1,49	—	—
Msi	2,98	—	2,4
Sev. liga	3,43	6,8	13,1
Demokrati	8,16	—	—
SVP	2,46	0,3	—
CDU	2,23	—	6,1

glasov Severne lige in sodasni uveljavitvi novonastale liste Bonino.

V goriski občini je torej opaziti stabilno razmerje med desnosredinskim in levosredinskim blokom, vendar s prerazporeditvijo glasov znotraj njih. V pokrajinskem merilu je uspeh Forza Italia nekoliko izrazitejši, s tem da je ta stranka prehitela Leve demokrate in postala prva v pokrajini, četudi je lista LD z velikim osebnim uspehom Mitje Volčica držala bolj kot druge.

Primerjava izidov evropskih volitev z občinskimi pa precej spreminja politično sliko Goriške. Na upravnih volitvah je namreč leva sredina dosegla pravcato zmagovalstvo in »en-plein« županov v vseh 16 občinah, kjer so glasovali. Tudi v Gradiscu, kjer bo potrebna balotaza, bo izbira med kandidatom centra in kandidatom levice, pol

svoboscina pa je izostal iz odločilnega dvoboja.

V občinah na Trziskem je bila potrjena »rdeča« tradicija. V dveh večjih, Skocjanu ob Soci in Starancu, sta župana iz vrst Levih demokratov bila potrjena z absolutno večino že v prvem krogu. Levica je zmagala in se okrepila tudi v Turjaku in Dobrodo, najbolj pa se gotovo veseli uspeha v Foljanu-Sredipolju, kjer je odzela občinsko upravo desnosredinski listi.

Tudi na desnem bregu Soče, kjer je sicer v nekaterih primerih težko politično obarvati razne občanske liste, je vsekakor jeziček na tehtnici odločno v prid leve sredine, v sklop katere lahko uvrstimo vse izvoljene župane, pa naj bodo iz vrst levice, katoliškega centra ali bivši li-gasi, ki so se opredelili za levi center. Isto velja seve-

da tudi za slovenska župana Steverjana in Sovodenj. Skoraj povsod so bili potrjeni dosednji župani, kjer je prislo do zamenjav pa je bila potrjena dosedanja levosredinska lista (v Marianu, kjer dosednji župan ni več kandidiral) ali pa je prislo do izrazitejšega zasuka v levo, kot v Mediji in Moraru. V slednjih občinah se je dvoboj odvijal znotraj leve sredine, prevladala pa sta levo usmerjena kandidata, ki sta premagala konkurenta iz vrst katoliškega centra. Se posebnost odmeven je uspeh zelene Renata Fiorellija, ki je v Moraru z občansko listo premagal kandidatko Ljudske stranke, ki je uživala tudi podporo Levih demokratov, a je levica v vasi očitno ni podprla.

Primerjava izidov evropskih in občinskih volitev je dokaz več, da so vsake volitve poglavje zase in lahko volivci isti dan na različnih glasovnicah različno izbirajo. Poleg tega daje primerjava misliti, da je za izid evropskih volitev ob drugih vzrokih (razdrobljenost strank vladne koalicije, razočranje in volilna neudeležba zlasti na levi, želja po novosti) dokaj utemeljena razlaga, ki so jo včeraj ponujali mnogi komentatorji: na evropskih volitvah, kjer so okrozja zelo velika in kandidati zelo oddaljeni od volivcev, je največji vpliv odigrala televizija in nagradila predvsem dve listi - Forza Italia in Emma Bonino -, ki sta v propagando preko televizijskih spotov vložili desetine milijard lir.

VOLITVE / OCENE GORIŠKIH POLITIKOV

Zadovoljni tako v FI kot tudi v levi sredini

Prvi se velijo relativne večine, drugi uspeha v občinah in v skupnem seštevku koalicije

V volilnih komentarjih goriski politiki izpostavljajo zlasti svoji politični grupaciji najbolj naklonjene podatke. Goriski župan Gaetano Valenti se tako veseli potrditve premoci desne sredine v mestu in vidi v volilnem izidu tudi priznanje za delo občinske uprave. Posebej poudarja potrebo mesta, da uveljavi svoj glas v Evropi in upa, da bodo izvoljeni evropsolanci znali biti glasniki potreb Gorice.

Deželni odbornik Ettore Romoli se veseli zlasti dejstva, da je Forza Italia tako v pokrajinskem kot v deželnem merilu prva stranka in da je afera selitve goriske bolnišnice ni vidno volilno oskodovala.

Predsednik pokrajine Giorgio Brandolin izpostavlja zlasti podatek, da so se v vseh občinah na Goriškem, kjer so bile upravne volitve, uveljavili župani iz vrst leve sredine. To pomeni, da znajo ljudje tega zavezništva, pa naj pripadajo levi, okoljevarstvenikom ali katoliškemu centru, najboljše predstavljati potrebe tukajšnjih ljudi. Brandolin se tudi veseli, da sta se kandidata leve sredine Rossi in Strizzolo uvrstila v balotazo na pok-

rajinskih volitvah v Pordenonu in Vidmu.

Pokrajinski tajnik LD Gherghetta polemizira z nekaterimi pavšalnimi ocenami izida evropskih volitev. Ze res, pravi, da je FI postala prva stranka v pokrajini, vendar Levi demokrati niso nicesar izgubili, nasprotno: pridobili so 2, 6% od evropskih volitev '94 in 1, 6% od političnih '96. Izvolili so Mitjo Volčica v evropski parlament, v sami Gorici pa so postali druga stranka (bili so peta). Leva sredina brez SKP je v pokrajini zrastle od 35, 5 na 41% in izvolila župane v vseh 16 občinah. Prava porazenca teh volitev, zaključuje Gherghetta sta densa sredina, ki je vedno bolj osamljena v Gorici in severna liga, ki je drago plačala zavezništvo z desnico na deželi. Tudi mestni tajnik Salomoni poudarja napredovanje LD v sami Gorici.

Poslanec Mario Prestamburgo je posebej zadovoljen z uspehom Demokratov, ki so obilno presegli prag 7 odstotkov in s tem okrepili levo sredino, ki je v seštevku vseh komponent povečala konsenz.

VRH / OB KONCU USPEŠNE SEZONE

Nastop pevcev in glasbenikov

Predstavili so se MIPZ Vrh sv. Mihaela in gojenci šole E. Komela



NOVICE

Informiranje turistov

Kot vemo, se zaradi turizma prebivalstvo Gradeza v poletnih mesecih močno poveča. To postavlja vrsto problemov tudi na zdravstvenem področju. Prvi problem je že v tem, da turisti navadno ne vedo, kam naj se obrnejo v primeru zdravstvenih težav. Gorisko podjetje za zdravstvene storitve se je zato odločilo, da natisne depliant z osnovnimi informacijami o zdravstveni službi v Gradežu. Depliant je v treh jezikih (italijansčini, nemščini in angleščini), delijo ga brezplačno po hotelih, kampingih, restavracijah in povsod tam, kamor zahajajo turisti.

Seminar o osteoporozi

V Gorici se danes pričinja tridnevni strokovni seminar o osteoporozi. Odvijal se bo v deželnem auditoriju, ob udeležbi številnih zdravnikov in raziskovalcev na tem področju. Seminar se bo pričel s poročilom na temo "Hipervitaminoza D".

Podatki so bili nedokončni

V včerajšnji številki Primorskega dnevnika se je v poročilih o izidu volitev na 15. strani vrnila neljuba napaka. Pri navedbi izvoljenih predstavnikov v sovojenjski občini, so v okviru nad glavnim naslovom bili navedeni delni podatki o preferencah v eni sami sekciji. Pravilni podatki in imena izvoljenih so bili navedeni v članku na isti strani.

Vozni red APT za Števerjan

Pokrajinsko avtobusno podjetje (APT) sporoča, da so bili, ob upoštevanju zemeljskih del na območju Oslavja, prisiljeni spremeniti vozni red avtobusov med Gorico in Števerjanom. Odpravljena so bila - sicer začasno - tudi postajališča v omenjenih dveh krajih.

DIJAŠKI DOM / SLOVENSKO POLETNO SREDIŠČE

Pri Piki Nogavički je prijetno

Oddana že vsa mesta za tedenske izemene do konca julija



V dijaškem domu Simona Gregorčiča deluje od ponedeljka dalje Slovensko poletno središče poimenovano po Piki Nogavički, prijatelji otrok, ki so se z njo igrali že med solskim letom v ludo-teki v domu. Središče je namenjeno otrokom od 3. do 10. leta starosti. Zanimanje je bilo tolikšno, da so zapolnili vsa razpoložljiva mesta ne le za ta teden,

temveč tudi za vse tedenske izmene, ki se bodo zvrstile do 23. julija.

Otroci se v poletnem središču imenitno počutijo in jim sredi številnih delavnic in sportnih dejavnosti, iger in drugega dogajanja nikakor ni dolgčas. Kaj več o tem pa nam bodo povedali, če jih bomo se kdaj obiskali v prihodnjih dneh. (Foto Bumbaca)

Konec maja so se mladi pevci mladinskega pevskega zbora Vrh sv. Mihaela in gojenci vrhovske podružnice glasbene šole Emila Komela poslovali v razigranem vzdušju od letošnje glasbene sezone. Na večeru, ki je potekal v prostorih kulturnega središča Danica, so se številnemu občinstvu najprej predstavili pevci domačega mladinskega zbora pod vodstvom Marje Feinig, na klavir pa je spremljala Sara Devetak. Med petjem je napovedovalec Marko Černič obudil spomine na minulo sezono, ki jo je zaznamovala izredno pestra kulturna dejavnost. Sledil je nastop mladih glasbenikov, ki so pod mentorstvom glasbenih pedagogov prikazali znanje, ki so ga pridobili med letom.

Nastopili so: kitarista E. Radetič in T. Devetak - mentor prof. Marja Feinig; harmonikarji: Manuel, Alex in Morena Visintin, K. Lavrencić - mentor prof. Mitja Pernarčič, na klavir je igrala Karen Ulian - mentor prof. B. Corbato; flautisti: M. Čotič, Robert in Tjaša Devetak, Jan in Ivan Cer-

nic, D. Fantin - mentor prof. Fabio Devetak.

Ob koncu je občinstvo presenetil nastop harmonikarskega ansambla v sestavi: T. Lango, K. Lavrencić, D. Primožič, M. Skorjanc, Alex, Manuel in Morena Visintin. Glasbeni večer je sklenil nastop glasbene skupine, ki so jo sestavljali: M. Leopoli (trobenta), D. Primožič (harmonika), J. Grudina (kontrabas), D. Savron (tolkala), A. Ipa-vec (klavir). Oba glasbena sestava je vodil prof. A. Ipavec.

Clana amaterske dramske skupine prosvetnega društva Standrez Majda Zavadlav in Božo Tabaj pa sta prisotne stalno spravljal v smeh z vese- loigro Tat s cirom.

Pred zasluženimi pocitnicami caka clane mladinskega pevskega zbora Vrh sv. Mihaela se nastop Pod cerkvenim obodom, ki bo v četrtek, 24. junija, v cerkvi sv. Ivana v Gorici. Zborček pa se bo spet srečal tudi avgusta na poučnem izletu po Koroski.

Na sliki (foto Bumbaca) z nastopa mladinskega pevskega zbora na Vrh

SOLE / ZA UČENCE 5. IN DIJAKE 3. RAZREDA

Izpiti na osnovnih in nižji srednji šoli

Učenci se bodo potili še danes in jutri, za dijake pa bodo izpiti še prihodnji teden



Dijaki 3. razreda srednje šole I. Trinka v Gorici med prvo pisno nalogo (foto Bumbaca)

Na osnovnih in nižjih srednjih solah so se včeraj začeli zaključni izpiti za učence petih oziroma za dijake tretjih razredov. V slovenskih osnovnih solah na Goriskem se s prvo izpitno preizkušnjo sooča 52 učencev, ki letos končujejo prvi petletni cikel solanja. 31 je kandidatov na izpiti v solah goriskega didaktičnega ravnateljstva, 21 pa na območju doberdobskega ravnateljstva. Izpiti bodo v solah goriskega ravnateljstva trajali tri dni, torej se danes in jutri, nakar bodo v soboto, 19. junija, učencem izročili solska spravevala. Istega dne bodo spravevala izročili tudi učencem prvih starih razredov, za katere so se poletne počitnice sicer že začele. V solah doberdobskega ravnateljstva bodo v Doberdobi in Sovodnjah izpiti za učence petih razredov prav tako trajali se danes in jutri, v solah na Vrhu in v Romjanu, kjer je učencev nekaj manj, pa se bodo končali že danes. Izide bodo objavili na oglasnih deskah v petek ob 12. uri, izročitev spraveval pa bo kot na solah goriskega ravnateljstva v soboto.

Prav tako včeraj so se začeli izpiti tudi za male maturante, dijake tretjega razreda nižje srednje šole Ivana Trinka. V Gorici jih izpit opravlja 33, v doberdobskem oddelku šole pa 12. Vsi so včeraj pisali nalogo iz italijanske, razpored za naslednje dni pa je sledeč: danes bo na vrsti pisna naloga iz slovenske, jutri angleščina, v petek matematika, v soboto pa bodo dijaki eksperimentalnega razreda pisali se nalogo iz drugega tujega jezika, to je iz nemščine. V ponedeljek so predvidene prve ocenjevalne seje, od torka dalje pa se bodo zvrstili se kolokviji pred izpitno komisijo. Končne uspehe bodo predvidoma objavili v soboto, 26. junija.

Učni uspehi na šoli Ivana Trinka

Medtem ko se dijaki tretjih razredov srednje šole Ivana Trinka potijo na zaključnem izpitu, so se za njihove mlajše sošolce že začele počitnice. V soboto so na šoli objavili končne uspehe dijakov. Velika večina jih je uspešno izdelala v tem solskem letu, le nekateri dijaki niso bili pripušteni v višji razred in bodo morali v prihodnjem solskem letu ponovno vzeti v roke letosnje knjige.

Na goriskem sedežu šole so končni uspehi sledeči:

I.A razred - izdelali so: Erika Cotić, Sara Doliani, Nicla Klede, Alicia Kobal, Erika Kriznic, Nicol Marusic, Samanta Menis, Sara Mervig, Natasa Ozbot, Caterina Quinz, Mirjam Spazzapan, Daniela Stekar, Valentina Suligoi, Lara Zanetta, Peter Custrin, Kristian Keber, Luka Laurenti, Kristjan Princic, David Sanzin, Andrea Zotti.

I.B - izdelali so: Samanta Di Palma, Barbara Grillo, Veronika Povsic, Lara Ressi, Natasa Ursic, Senad Beganović, Stefano Faganel, Juri Grudina, Marko Klanjscek, Elja Princic, Daniel Skarabot, Diego Tomsic, Marco Troncar, Alex Visintin, Manuel Visintin, Mitja Skorjanc.

I.C - izdelali so: Nicole Ferri, Katja Klanjscek, Jasmin Kovic, Dragana Trogrlic, Ivana Trogrlic, Daniel Brajnik, Matija Figelj, Aljoša Jarc, Simon Plesnicar, Enrico Robazza, Maksimiljan Scoletta, Marko Trofenik, Edina Talić; dva dijaka nista izdelala.

II.A - izdelali so: Irena Breganti, Sara Cej, Erika Kozlin, Katja Kozlin, Aleksandra Rijavec, Kristian Assi, Dimitrij Bensa, Enrico Braidia, Andrea Martinelli, Manuel Sosol, Andrea Tarla; dva dijaka nista izdelala.

II.B - izdelali so: Giulia Branca, Maida Codermaz, Mirjam Fabiani, Tanja Hoban, Elisabeth Miklus, Alessia Monti, Chiara Mucci, Tjasa Nanut, Teja Pahor, Isabel Pasculin, Karen Peteani, Katerina Pittoli, Angelica Robazza, Tanja Zorut, Danilo Bisiach, Mattia Fedrigo, Blaz Kersevan, Eros Kogoj, Luca Lavrencic, Matija Milocco, Manuel Peteani, Mauro Petejan, Mattia Petroni, Sean Russian.

III.A: sestnajst dijakov je bilo pripuščenih k zaključnemu izpitu, eden ni bil pripuščen.

III.B: sedemnajst dijakov je bilo pripuščenih k zaključnemu izpitu, eden ni bil pripuščen.

Na doberdobskem oddeljenem sedežu so učni uspehi sledeči:

I. razred - izdelali so: Ivana Cernic, Petra Devetak, Marija Ferfolja, Martina Giovannini, Rosana Heric, Sara Visintin, Veronika Vizintin, Matej Bagon, Simone Bressan, Luca Cecchini, Erik Danielis, Simon Gergolet, Jari Jarc, Thomas Marusic, Sebastian Marussi; ena dijakinja ni izdelala.

II. razred - izdelali so: Kristina Frandolic, Sara Lavrencic, Dimitri Carnielli, Alen Oretti, Matej Peric; dva dijaka nista izdelala.

III. razred: vseh dvanajst dijakov je bilo pripuščenih k zaključnemu izpitu.

POKRAJINA / PO NERODNEM ZAČETKU

Na včerašnji seji so odobrili le načrt za šole

Preko pet milijard prispevk

Goriski pokrajinski svet je včeraj odobril le eno točko dnevnega reda: enoletni načrt za leto 1998 za posege na področju solskih gradenj, v smislu dez. zakona 23/96. Za devet različnih posegov na solskih stavbah je predvidenih 5.170 milijonov lir deželne prispevka. Skoraj dve milijardi bo porabila pokrajina in sicer za prilagoditev dveh solskih poslopij (Zavod Leonardo da Vinci in Max Fabiani) predpisom glede varnosti in dostopnosti, drugo pa bodo prejele občine Romans, (300 milijonov), Mariano (240 mil.), Krmin (1.000 milijonov), Zagraj (216 mil.), Trzič (510 mil.) Ronke (375 mil.) in Gorica (570 mil.).

Sicer se je včerašnja seja začela pod slabo

zvezdo zaradi odsotnosti v vrstah vecinske koalicije. To so takoj po začetku seje izbrali predstavniki opozicije in zahtevali preverjanje stevila prisotnih svetovalec. Ker pokrajinski svet ni bil sklepčen je predsednik Pizzin prekinil sejo za pol ure. Zatem se je seja nadaljevala, vendar ne za dolgo, kajti sledila je druga prekinitev in posvet načelnikov skupin, kjer so se dogovorili o nadaljnjem poteku in predvsem o nujnosti, da se ne glede na zaplet, odobri zgoraj omenjeni načrt za solske gradnje, ker bi sicer pokrajina izgubila pet milijard lir. Načelniki vseh prisotnih svetovalskih skupin so tako odločitev in razloge pojasnili v tiskovnem poročilu.

GLASBA / NOCOJ NA GRADU

Nastop treh pianistk

Izpopolnjevale so se pri prof. Gadžijevu

V vsakoletni Glasbeni poklon ob koncu solskega leta je Center za glasbeno vzgojo Emila Komela letos vključil tudi koncert pianistov podiplomskega tečaja, ki ga vodi priznani pedagog prof. Sijavuš Gadžijev.

Na koncertu, ki bo danes ob 20. uri v prostorih Pokrajinskega muzeja na goriskem gradu, se bodo predstavile tri pianistke.

Goricanka Francesca Ceccarello je studirala klavir pri prof. E. Lipizerju in diplomirala

na trzaskem konservatoriju. Tu je diplomirala tudi Tamara Rase-ni, ki je studij opravila na šoli Glasbene matice v Trstu pri prof. Xeniji Brass. Zadnja bo nastopila Andreja Furlan-Kosmac, ki je začela svojo glasbeno pot v Vipavi in zaključila nato akademski studij v Ljubljani pri prof. Du-bravki Tomsic.

Na sporedu so dela naslednjih skladateljev: E. Grieg, F. Liszt, M. Ravel, J. Brahms, S. Prokofjev.

AVTOBUSI / NA ŽELEZNIŠKI POSTAJI

Preuredili bodo carinski prostor

Dela se bodo lotili postopoma - Stara postaja še vsaj eno leto

Na zupanstvu je včeraj potekalo srečanje med odbornikom za javna dela Enzom Spagno ter poverjenim upraviteljem pokrajinskega avtobusnega podjetja APT dr. Karlom Devetakom. Govor je bil o načrtu za zgraditev avtobusne postaje, ki je zdaj v ulici Manzoni, na območju železniške postaje.

Okvirni načrt je že pripravil inz. Bressan in ga bodo v nekaj dneh predstavili ožjemu odboru, navaja krajše tiskovno sporočilo. Postajališče bodo uredili na prostoru, ob čezelniski postaji, kjer so pred leti opravljali carinske preglede in so bila tudi carinska skladišča.

Ker bodo dela potekala po sklopih, bo mogoče prvi poseg izvesti že v razmeroma kratkem času, vendar pa del ne bo mogoče zaključiti do začetka novega solskega leta, ki se bo torej, vsaj kar zadeva avtobusni prevoz dijakov (le ti so najbolj pogosti potniki) začelo v pogojih kakršni so veljali do nedavna. Preverjanje načrta z upravo Državnih železnic ter Carine je terjalo veliko več časa od predvidevanj, zato se je celoten postopek bistveno zakasnil.

V jeseni torej še ne bo novega avtobusnega postajališča. Dijaki bodo zato prisiljeni spet posluževati se dosedanjih prostorov. In v tem smislu so se že pričeli prvi stiki z lastniki objekta v ulici 9. avgusta, (nekdanje avtobusno postajališče Ribbi) da bi se soglasje za začasno uporabo lahko podaljšalo še za neobhodno potreben čas.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.45-20.00-22.20 »La voce dell'amore«.

VITTORIA 3 18.15-20.15-22.00 »La balia«. Rež. Marco Bellocchio. I. Valeria Bruni Tedeschi.

CORSO Rdeča dvorana: 20.00-22.15 »Romance«. I. Caroline Ducey in Rocco Siffredi. Prep. mladini pod 18. letom.

Modra dvorana: 20.00-22.15 »Tre amici, un matrimonio e un funerale«. I. Gwyneth Paltrow.

Rumena dvorana: 19.45-22.00 »Shakespeare in love«.

TRZIČ
EXCELSIOR 20.00-22.10 »Otto millimetri«.

PRIREDITVE

KROŽEK A. GREGORČICA GORICA in goriski prijatelji dr. Draga Stoke vabijo na predstavitev njegove knjige Po prehojeni poti, jutri ob 20.30 pod lipo na brjacu Terpinove domačije v Steverjanu, Klanec 14 (tel. 0481-884139). Knjigo bosta predstavila dr. Rafko Dolhar in Sasa Martelanc.

SKD KREMENJAK - JAMLJE prireja od 18. do 20. junija srečanje harmonikarjev Diaton '99. Na programu je bogat spored nastopov na harmoniko in v večernih urah ples. Delovali bodo tudi dobro založeni kiosk. Vabljeni.

SKD KREMENJAK - JAMLJE vabi, v okviru glasbene revije Diaton '99 v nedeljo, 20. junija, ob 19.30 na predstavitev dveh knjig na tematiko harmonike: Uvod v igranje na diatonično harmoniko Zorana Lupinca in »La fisarmonica« Aleksija Jercoga. Vabljeni.

»BALKAN FEST (ACROSS THE BORDER)« bo v petek, 18. junija, ob 22. uri v kulturnem domu Andreja Budala v Standrežu. Balkanska glasba, kuhinja in se kaj... V slučaju dežja zur bo! Vstop prost!

V DRŽAVNI KNJIŽNICI V GORICI. Ul. Mameli 12, bo prof. Sergio Tavano v prisotnosti avtorja, ki bo tudi prikazal diapozitive ona obravnavano temo, predstavil monografijo prof. Marka Pozzetta o rodbini arhitektov Berlam. Predstavitev prireja Institut za mittelevropska kulturna srečanja in uprava knjižnice.

IZLETI

KD DANICA VRH prireja 10. in 11. julija, ob prazniku cvetja in piva, izlet v Lasko. Poskrbljen je prevoz z avtobusom in prenočitev (samo za prijavljene). Prijave do 25. junija. Informacije in vpisnine pri: Dolores 0339 /7484533, Vesna 0339 /5696957.

SEKCIJA UPOKOJENCEV SPI CGIL IZ DOBERDOBA obvesča, da je bil izlet na jezero Maggiore, Lugano in Orta prenešen na 3., 4. in 5. september. Vpisovanje in informacije pri Mili.

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV sporoča, da bo 8-dnevni izlet z avtobusom v München, Nürnberg, Hamburg, Oslo in København od sobote, 10. julija dalje. Predpogoj je vsaj 40 vpisov. Prijave sprejemajo do konca junija na sedežu društva (ob sredah od 10. do 11. ure) ali telefonsko pri poverjenikih in odbornikih.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesča, da je solsko skrbništvo 19. maja objavilo razpis natečaja za poučevanje na slovenskih osnovnih solah, 2. junija pa za vzgajanje v otroških vrtcih. Prosnje je treba vložiti na skrbništvo v roku 30 dni od objave. Informacije nudi SSS ob sredah od 15. do 16.30 na sedežu v Ul. Malta 2.

OBVESTILA

KMEČKA ZVEZA GORICA, ul. Malta 2, obvesča, da 30. junija zapade rok za predstavitev (na Trgovinski zbornici) prijave goriva po znižani ceni za kmetijske namene za leto 1998 in prosnje za dodelitev kontingenta za leto 1999. Za zamudnike so predvidene visoke globe.

POLETNO SREDIŠČE V ROMJANU bo odprto od 28. junija do 16. julija, od ponedeljka do petka med 8.00 in 13.30. Informacije: Rozina Ferfolgia, tel. 0481-78209 in Anita Marusic, tel. 0481-482634 ali 0338-4414655.

OBCINA DOBERDOB obvesča, da bo tehnični urad jutri in v četrtek, 24. junija, odprt od 16. do 18. ure.

SLOVENSKI POLETNI CENTER KRATKOCASNIK bo deloval v Sovodnjah od 9. avgusta do 3. septembra od ponedeljka do petka od 8. do 17. ure. Prijave in informacije do konca junija pri Damijani (tel. 0481-82087) v jutranjih oz. večernih urah.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - AL MORO, Carduccijska ul. 40, tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRZIČU - AL REDENTORE, Ul. 9 Giugno 36 tel. 410340.

POGREBI

DANES v Gorici: 10.00, Ervino Geromet iz splosne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in na glavno pokopališče.

Iz Trziča: 10.00, Daria Padovan vd. Visintin iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Petra in Pavla v Starancanu in na pokopališče v Trziču.

Nepricakovano nas je zapustil naš dragi

Giovanni Pahor
(Janko)
star 74 let



Zalostno vest sporočajo zena Alma, sin Vido, hčerki Dorina in Sonia, snaha, zeta, vnuki in vnukinje ter drugi sorodniki.

Pogreb bo jutri, 17. junija, ob 14. uri iz mrliske veze pokopališča v Ronkah v tamkajšnjo cerkev sv. Lovrenca.

Ronke, 16. junija 1999

Cau ocka, bil si najboljši, največji in edini.

Tvoja Sonia
(Pogrebno podjetje Preschern)

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sreda, 16. junija 1999

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

JAVNE FINANCE / ZAKLADNI MINISTER GIULIANO AMATO V POSLANSKI ZBORNICI

Finančni zakon za 16.000 milijard lir z manj davki in večjim varčevanjem

Treba bo krčiti javno porabo, vendar sindikati nočejo slišati o pokojninah

RIM - Več krčenja javne porabe in manj davkov. Zakladni minister Giuliano Amato obljublja Italijanom, da jim finančni zakon za leto 2000 ne bo segel v žepe in da njegova vrednost ne bo presegla 0,8 odstotka bruto domačega proizvoda (BDP), kar pomeni 16 tisoč milijard lir. Znesek je vsekakor štirikrat večji od lani predvidenih 4.000 milijard, vendar je Amato včeraj v poslanski zbornici govoril tudi o možnosti »variable«: velikost finančnega manevra bo namreč odvisna od gibanja bruto domačega proizvoda, torej od tega, ali se bo v drugi polovici leta gospodarska rast končno pospesila, kot si obeta rimska vlada.

»V prvem polletju letosnjega leta so sredstva, namenjena razvoju, presegla 5.000 milijard lir, medtem ko so v enakem lanskem obdobju znašala 3.700 milijard,« je dejal zakladni minister in dodal, da je treba ta trend rasti se pospesiti. V nadaljevanju svojega posega pred

poslanci je Amato podčrtal, da bo manever »zasnovan samo na krčenju porabe, kajti davki se morajo zmanjšati«. Sestnajst tisoč milijard lir je bilo po ministrovih besedah izračunano na osnovi 0,8 odstotka bruto domačega proizvoda, čeprav bi se po veljavni zakonodaji ta delež moral povzpeti na 2,2 odstotka BDP. Toda evropski pakt za stabilnost predvideva, da je treba leta 2001 doseči cilj 1-odstotnega deleža proračunskega primanjkljaja na BDP, kar pomeni, da bo treba prihodnje, umesno leto zajamčiti, da primanjkljaj ne preseže 1,5 odstotka. Povrh si namerava vlada pustiti varnostno mejo, zato proračunski manever ne sme preseči 0,8 odstotka BDP, je opozoril zakladni minister, ki je potrdil, da bo vlada predstavila svoj ekonomsko-finančni programski dokument konec tega meseca.

Kar zadeva gospodarski razvoj, vlada računa na 15 projektov za jug

države in na sprejem strukturnih reform za liberalizacijo storitev, fleksibilnost trga dela in za povečanje kompetitivnosti sistema država.

V zadnjih enajstih letih so italijanske vlade sprejele finančne zakone s proračunskimi manevri za skupno vrednost več kot pol milijona milijard lir: leta 1990 Andreottijeva vlada za 62.200 milijard, leta 1991 ista vlada 57.000 milijard, leta 1992 Amatova vlada 93.200 milijard, leta 1993 Ciampijska vlada 44.800 milijard, leta 1994 Berlusconijska vlada 55.000 milijard, leta 1995 Dinijeva vlada 52.500 milijard, leta 1996 Prodijska vlada 78.500 milijard, leta 1997 ista vlada 4.300 milijard, lani ista vlada 25.000 milijard lir, letos D'Alemove vlada 14.700 milijard ista vlada za prihodnje leto 16.000 milijard lir.

V novem ekonomsko-finančnem programu se vlada ne bo mogla omejiti le na najnujnejše, ampak bo

morala nakazati smernice ekonomske politike, predvsem v funkciji spodbujanja gospodarske rasti. V ta namen bo po besedah zakladnega ministra treba ukrepati v treh smereh: davčna politika v korist družin, omejevanje bremena prispevkov in strukturne reforme. Če je res, da se ni mogoče odpovedati proračunski strogosti, je prav tako res, da se ni mogoče omejevati le nanjo, ugotavlja Amato. Kjer naj torej vlada krči javno porabo, če se sindikati tako krčevito branijo ze samega preverjanja socialnih računov? V noči na torek je bil v palači Chigi rezervirani vrh med vlado in sindikati, na katerem so voditelji Cgil, Cisl in Uil odrekli svojo pripravljenost, da bi podprli finančno-ekonomski program, ki bi predvideval posege v pokojninsko reformo iz leta 1997. Vlada je sestanek sklicala prav z namenom, da bi »sondirala« teren, vendar zaenkrat sindikati ne popuščajo.

Industrijska proizvodnja aprila najbrž dosegla dno

RIM - Po rahlem izboljšanju v marcu se je aprila indeks industrijske proizvodnje spet znižal, in sicer za 2,2% v primerjavi z enakim mesecem lani. Negativen je tudi indeks za prve štiri mesece, ko se je proizvodnja po Istatovih podatkih v primerjavi z enakim obdobjem leta 1998 zmanjšala za 1,7%. Tudi primerjava povprečne dnevne proizvodnje kaže na tendenco znižanje za 2,3%, to pa je zajelo vse tri sektorje po ekonomski namembnosti (končni izdelki za široko porabo, vmesne in investicijske dobrine).

Predsednik Confindustrie Giorgio Fossa je prepričan, da je najslabše mimo in da so Istatovi podatki kot ponavadi - in iz tehničnih razlogov - v hudi

zmaudi. Maja se je namreč položaj izboljšal in je prišlo do rahlega porasta proizvodnje, čeprav seveda to se ne pomeni, da je težav konec. Prav zato je po mnenju sindikatov potreben tak ekonomsko-finančni program, ki bo zagotovil relansiranje gospodarske rasti z učinkovitim in odmerjenim ukrepanjem. Obrtniški organizaciji Confindustria in CNA pa ob tem izpostavljata probleme in potrebe malega podjetništva, ki ga omejujejo številne ovire in zato nujno potrebuje večje in predvsem pogumnejše posege. Pri tem se stanovski organizaciji nanasata v prvi vrsti na pretiran davčni pritisk in na neureničeno reformo trga dela v smeri uvajanja prožnosti.

SEJMI / JESENSKI MEDNARODNI VELESEJEM

V Zagrebu obhajajo 75-letnico

Največji sejem v tem delu Evrope priložnost za poslovne stike

LJUBLJANA - Jesenski Zagrebški mednarodni velesejem bo letos v sredini septembra že 75. odprl svoja vrata, potekal pa bo v duhu 90-letnice uspešnega delovanja družbe Zagrebški velesejem. Zaradi svoje lokacije je jesenski Zagrebški mednarodni sejem največja in najpomembnejša sejemska prireditelj v tem delu Evrope, ki zato pomeni odlično priložnost za vzpostavljajanje novih poslovnih kontaktov tudi za slovenska podjetja. Lani se je razstavne prireditelje udeležilo 165 slovenskih podjetij, organizator, družba Zagrebški velesejem, ki je prireditelj podrobneje predstavila na včerajšnji novinarski konferenci, pa podobno stavilo slovenskih razstavljalcev pričakuje tudi letos.

Najpomembnejšo novost med prireditvami na zagrebškem sejmišču letos predstavlja dejstvo, da bodo dobili tuji razstavljalci

povrnen znesek davka na dodano vrednost, katerega stopnja na Hrvaškem znaša 22 odstotkov.

Sicer pa so prihodki in obisk sejmskih prireditelj družbe Zagrebški velesejem v prvi polovici letos zaradi recesije in kriznih razmer v blizini padli, vendar pa po Pavelicvih besedah položaj ni kritičen. Kot je povedal njen prvi moz, družba veliko vlaga v posodobitev sejemske infrastrukture, predvsem na področju informatike. Se vedno se vodstvo podjetja ni odreklo tudi gradnji novih sejmskih površin na lokaciji hipodroma, za kar pa bi bila potrebna vlaganja lastnika, torej mesta Zagreb. Pavelic upa, da se bo omenjeno sejmišče naslo v razvojnih načrtih mesta v naslednjih desetih letih, če pa ne bo tako, bo Zagrebški velesejem se naprej vlagal lastna sredstva v obstoječo infrastrukturo.

Med slovenskimi raz-

stavljalci je bilo na račun izvedbe minulih sejmskih prireditelj kar nekaj pripomb, v prvi vrsti kar zadeva parkirne prostore, slabe oznake in neveljavne poslovne kartice, s katerimi bi imeli poslovni partnerji podjetij zagotovljen cenejši vstop v sejmski prostor. Pavelic je pojasnil, da vodstvo družbe skupaj z mestnimi oblastmi skuša vse te težave odstraniti.

Hkrati z jesenskim mednarodnim zagrebškim sejmom bo letos v organizaciji iste družbe potekal tudi sejem finančnih in poslovnih možnosti CroMoney, s katerim bodo skušali navzoče na mednarodnem sejmu seznaniti s finančnimi možnostmi Hrvaške.

V letu 1998 se je jesenskega Zagrebškega mednarodnega velesejma na 143.000 kvadratnih metrih razstavnih površin udeležilo 2651 razstavljalcev, ki so prišli iz 42 držav. (STA)

Dogovor kmetijskih ministrov EU o merilih za ekološko kmetijstvo

LUXEMBOURG - V Evropski uniji bodo od sredine prihodnjega leta veljala enotna merila za ekološko kmetijstvo. Kmetijski ministri EU so namreč včeraj dosegli dogovor o uredbi za živinorejo, ki dopolnjuje pred tem sprejeto uredbo o poljedelstvu. Kmetovalci, ki bi radi svoje izdelke označili kot ekološke ali biološko pridelane, morajo že pri krmiljenju upoštevati stroga pravila. Prepovedani so kemijski dodatki in gensko spremenjena krmila. Če je mogoče, morajo krmila pridelati sami na kmetijah v skladu s smernicami za varstvo okolja. Pri veterinski oskrbi živali morajo kmetovalci dajati prednost naravnim zdravilom.

Pirelli večinski lastnik največje tovarne pnevmatik na Bliznjem vzhodu

MILAN - Italijanski proizvajalec pnevmatik in kablov Pirelli je kupil 55% egiptovskega podjetja Alexandria Tyre Company (ATC), ki zaposluje 700 delavcev in je največji proizvajalec pnevmatik za tovornjake na Bliznjem vzhodu in Severni Afriki. Prodaja podjetja ATC je del egiptovskega privatizacijskega programa, s katerim je država od leta 1996 prodala večinske deleže za 120 podjetij. Pirelli je imel doslej v lasti 11-odstotni delež podjetja, 55% delnic pa je za 50 milijonov dolarjev kupil od državnih bank in zavarovalnic. Pirelli ima tako sedaj 66-odstotni delež podjetja, 20% delnic imajo v lasti zaposleni, preostalo pa država. Italijanska družba namerava v podjetje ATC vložiti 70 milijonov dolarjev, njen glavni cilj pa je prodor na evropski trg.

Hrvaška gospodarska delegacija v FJK

VIDEM - V Furlaniji - Julijski krajini se mudi hrvaška gospodarska delegacija, v kateri so poleg podjetnikov tudi zupani Dubrovnika, Pulja in Osjeka. Včeraj je imela srečanje s predstavniki videmskih industrijcev, s tamkajšnjim zupanom Sergiom Cecottijem in predsednikom trgovinske zbornice Enricom Bertossijem. Podpredsednik združenja industrijcev Giovanni Fantoni in vodja skupine lesne industrije Roberto Moroso sta gostom orisala potencialne možnosti in perspektive industrijskega sektorja v deželi, kot tudi možnosti za sodelovanje s hrvaško industrijo. V programu obiska hrvaške delegacije je med drugim ogled obratov industrije stolov, prisutim in proizvodnje nožev ter srečanje s predstavniki deželnega zavoda za razvoj obrti Esa.

Povprečna neto plača aprila v Sloveniji 99.811 tolarjev

LJUBLJANA - Aprila je neto plača na zaposleno osebo v Sloveniji znašala povprečno 106.140 tolarjev. Po podatkih državnega statističnega urada je bila povprečna aprilsko neto plača tako za 0,2% nižja od marčne, glede na lanski april pa je bila višja za 8,3%. Povprečna bruto plača na zaposlenega pa je aprila znašala 168.533 tolarjev in ostala enaka kot mesec prej, v primerjavi z enakim mesecem lani pa je bila za 8,6% višja. Realno so se bruto plače aprila v primerjavi z marcem znižale za 0,4%, v letu dni pa so se zvišale za 3,8%. (STA)

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA		
15. JUNIJ 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	15.06.	14.06.
ameriški dolar	1,0392	1,0437
japonski jen	125,27	125,42
grška dragma	323,94	323,95
danska krona	7,4302	7,4302
švedska krona	8,8630	8,8530
britanski funt	0,65010	0,6473
norveška krona	8,1890	8,1805
češka krona	37,053	37,055
ciprska lira	0,5779	0,5781
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	249,80	249,87
poljski zlot	4,0917	4,1132
slovenski tolar	196,0553	195,1662
švicarski frank	1,5941	1,5952
kanadski dolar	1,5207	1,5234
avstralski dolar	1,5735	1,5765
novozelandski dolar	1,9427	1,9457

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA		
15. JUNIJ 1999	NAKUP/PRODAJA 1 EVRO	
VALUTA		
portugalski escudo	200,482	
nizozemski gulden	2,20371	
belgijski in luksemburški frank	40,3399	
francoski frank	6,55957	
nemška marka	1,95583	
finska marka	5,94573	
španska pezeta	166,386	
avstrijski šilling	13,7603	
irski funt	0,787564	
italijanska lira	1936,27	

OSTALE VALUTE		
EVRO		
NAKUP	PRODAJA	
ameriški dolar	1,0495	1,0313
britanski funt	0,6532	0,6403
švicarski frank	1,6088	1,5759
danska krona	7,5717	7,2859
norveška krona	8,3670	7,9918
švedska krona	9,0622	8,6288
kanadski dolar	1,5506	1,4934
grška dragma	340,20	296,13
japonski jen	129,66	121,81
avstralski dolar	1,6570	1,5479
slovenski tolar	203,82	193,62
hrvaška kuna	8,2394	7,4472
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

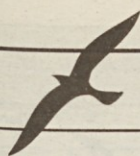
ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga z.o.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA				
15. JUNIJ 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,0491	1,0287	1848	1882
britanski funt	0,6571	0,6427	2947	3013
kanadski dolar	1,5373	1,5003	1260	1291
japonski jen	127,4199	124,3968	15,20	15,57
švicarski frank	1,6110	1,5805	1202	1225
norveška krona	8,3211	8,1215	233	238
švedska krona	9,0005	8,7873	215	220
grška dragma	323,7800	316,8524	5,98	6,11
danska krona	7,5544	7,3763	256	262
avstralski dolar	1,6019	1,5687	1209	1234
slovenski tolar	199,2047	193,2405	9,72	10,02
hrvaška kuna	8,0677	7,4471	240	260

FIKSI TEČAJI VALUT EVRA		
EVRO		
nemška marka	1,95583	989,998
francoski frank	6,55957	295,182
nizozemski gulden	2,20371	878,641
belgijski frank	40,3399	47,998
avstrijski šilling	13,7603	140,741
finska marka	5,94573	325,657
španska pezeta	166,386	11,637
portugalski eskudo	200,482	9,658
irski funt	0,787564	2458,555
lira	1936,27	

MILANSKI BORZNI TRG				
15. JUNIJ 1999	INDEKS MIB 30: +0,24%			
delnica	cena €	var. %	delnica	cena €
AEM	1,881	-1,31	INA	2,294
ALITALIA	2,759	-1,08	ITALGAS	4,284
ALLEANZA	10,357	-1,12	MEDIASET	8,083
AUTOSTRADA	7,230	-0,19	MEDIOBANCA	10,322
BNL	2,779	-0,99	MEDIOLANUM	7,172
COMIT	6,875	-1,39	MONTEDISON	0,855
BCA DI ROMA	1,401	+0,07	OLIVETTI	2,853
FIDEURAM	5,679	-0,42	PIRELLI SPA	2,687
INTESA	4,724	-1,54	RAS	9,523
BCA POP BS	4,320	-	ROLO BCA 1473	22,710
EDISON	8,363	-1,49	SAN PAOLO IMI	13,162
ENI	6,089	+0,69	TIM	5,644
FIAT	3,053	-0,22	TELECOM ITA	9,649
FINMECCANICA	0,931	+5,41	UNICREDIT	4,207
GENERALI	33,580	+0,32	UNIM	0,428

Podružnica Milano **ljubljska banka**
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana



ZRJ-KOSOVO / PO PREDVČERAJSNJEM ODSTOPU ŠEŠLJEVIH MINISTROV

Srbska sveta sinoda proti Miloševiću, na Kosovu pa odkrivajo nove grozote

Kfor za sedaj uporablja žametne rokavice do UCK, ki pa ga bo morala prej ali slej razorožiti

BEOGRAD, BRUSELJ - Na negotovem političnem prizorišču ZR Jugoslavije je po koncu Natovih bombardiranj in skoraj končanem umiku srbskih sil s Kosova prislo do novega zapleta. Sveta »arhijerejska« sinoda srbske pravoslavne Cerkve je v »interesu ljudstva navedla, naj se predsednik Slobodan Milošević in zvezna vlada umakneta in da se uresniči vlado narodne enotnosti, tako da bodo novi za domaco in mednarodno javnost sprejemljivi ljudje prevzeli odgovornost za svoje ljudstvo in za njegovo bodočnost.« To je za Slobodana Miloševića nedvomno hujski udarec kot predvčerajšnji odstop cetniskega vojvode Vojislava Šešlja in njegovih ministrov. Srbski predsednik Milan Milutinović je po zaslugi vojnega stanja z odlokom »zamrznil« predvčerajšnje odstavke trinajstih Šešljevih ministrov. Noben odlok pa ne more spremeniti mnenja srbskega patriarha Pavla in svete sinode. To bi morala sedaj izkoristiti srbska opozicija, ki se je, kot kaže, v Crni gori tajno sestala z visokim diplomatom ameriskega državnega tajništva. Do tega tajnega sestanka naj bi prislo prejšnji konec tedna, udeležili pa so se ga crnogorski predsednik Djukanović, njegov premier Kilibarda in nekdanji jugoslovanski premier Milan Pantić, ki je z ZDA prišel z ameriskim funkcionarjem. Poleg teh so se sestanka udeležili tudi predstavniki srbske opozicije od Zorana Djindjića do Vladana Batića in nekdanjega generala Vuka Obradovića. Ameriski diplomat je napovedal, da

bodo za opozicijo namestili dve televizijski postaji v Crni gori in v Republiki Srbski, tako da bi Srbi končno spoznali resnico. Washington naj bi tudi izdal tiralico proti Miloševiću, ko bodo na Kosovu začeli odkrivati skupna grobišča s trupli kosovskih Albancev.

Poslednja napoved se je na žalost že začela uresničevati. V Vasi Velika Krusa (Krusha e Madhe za Albance) pri Prizrenu so pripadniki Osvobodilne vojske Kosova (UCK) nemške Kforovce seznanili z zločinom, ki naj bi ga zagrešili pripadniki Arkanovih tigrov. UCK trdi, da so našli ostanke 40 trupel kosovskih Albancev, ki so jih arkanovci žive zažgali. Območje so takoj zastražili Kforovci v pričakovanju prihoda izvedencev za sodno medicino. To pa ni edina hiša strahov. Tudi italijanski kontingent, ki se nahaja v Peči, je po informacijah borcev UCK našel v neki vasi 15 kilometrov od Peči skupni grobišč. Po trditvah borcev UCK je v njih deset trupel, med njimi tudi trupe dveh otrok. Pri vseh so na lobanjah opazili luknje krogel. V predmestju Djakovice pa so našli skupno grobišče, ki so ga Srbi pokrili s hlevskim gnojem. O grozotah srbskega nasilja in etničnega čiščenja so Kforovci prica na vsakem koraku, tako da je lahko vsakomur jasno, da se jugoslovanska vojska ni borila proti »teroristom«, temveč je z najhujšim nasiljem »cistila« Kosovo. Te grozote so videli tudi italijanski bersaljerji. Dodatno so se o grozotah seznanili iz pričevanj neke

italijanske katoliške nune, ki je preživela vse grozote in ki je izjavila, da so bili nasilni tudi pečki Srbi.

Ob vsem tem postaja popolnoma jasno, da Srbi bezijo in da je vse več primerov nasilnih dejanj pripadnikov UCK in kosovskih Albancev. Kfor za sedaj uporablja žametno rokavice do UCK, a vsem je jasno, da jih bodo morali razorožiti, ko se bo položaj normaliziral in bodo na Kosovu razporedili vse sile Kfor. UCK med drugim nasprotuje ruski prisotnosti. 200 ruskih padalcev, ki se nahaja na pristinskem letališču se nahaja v izrednih težavah, saj jim je zmanjkalo vsega od hrane do vode in cigaret, tako da so včeraj z za-

dovoljstvom od Britancev sprejeli mineralno vodo. Iz Republike Srbske je osem ruskih tovornjakov, ki jih spremlja nekaj vozil odpotovalo proti Pristini z najnujnejšo pomočjo za ruske vojake v Pristini. Proti ruski prisotnosti na Kosovu se je včeraj izjasnil tudi vodja UCK Taqi, ki obenem nasprotuje razorožitvi »svoje redne vojske«.

Danes pa se bosta v Helsinkih sestala ameriski obrambni minister William Cohen in njegov ruski kolega Igor Sergejev. Kot so prepričani tako v Parizu kot v Bonnu in Washingtonu, naj bi zaplete z Rusi resili pred ali najkasneje med nedeljskim zasedanjem G-8 v Kölnu.



Jugoslovanska vojska se s Kosova umika po predvidenih dogovorih (Telefoto AP)

BEGUNCI / IZ ALBANIJE IN MAKEDONIJE

Kosovarji se vračajo, Srbi pa bežijo s Kosova

Uresničile so se najhujše slutnje o neorganiziranem povrtatku - Nato skuša Srbe prepričati naj ostanejo

TIRANA, PRISTINA - Medtem ko je predvčerajšnjim Osvobodilna vojska Kosova (UCK) preprečevala izgnancem, da bi se vrnili na Kosovo, se je včeraj v bistvu začela vrnitev tako iz Albanije kot tudi iz Makedonije. Zaman je OZN pozval izgnane kosovske Albance, naj se ne vračajo na svoje domove. »Za vse, ki se nahajajo v begunskih taboriščih, imam nujnostno sporočilo: ne vrnite se se domov, ker ni varno,« je včeraj v Pristini izjavil Dennis McNamara predstavnik Visokega komisarijata OZN (Unhcr) za Balkan. »Nas strah o prehitrem vračanju beguncev se na žalost uresničuje,« je povedal McNamara, ki je dodal, da sta zaradi min umrla že dva Kosovarja, eden pa je bil ranjen. Vračanje iz Albanije kot kaže ne predstavlja večjih težav, tako da je mejni prehod Morino včeraj prečkalo več kot 5.000 beguncev, v glavnem moskih, ki jih ni ustavila niti grožnja, da z odhodom izgubijo status beguncev. Pripadniki UCK

so si samo zapisovali imena in kraj, kamor so izgnanci namenjeni. Nekaj sto metrov dalje so nemški vojaki z oklopnih transporterjev mirno gledali ta prizor. Iz Albanije prihajajo tudi vesti, da so se tudi iz drugih zbirišnih taborišč začeli proti meji s Kosovom pomikati številni begunci. Do zapletov pa prihaja predvsem na meji z Makedonijo pri Blacah, kjer na Kosovo prodirajo tudi Kforove enote, tako da je prišlo do pravega prometnega zastoja in so se Kosovarji napotili na stranske poti, ki pa skoraj gotovo niso razminirane in prav tu so zabeležili prve mrtve in ranjene. Na makedonsko-albanski meji predstavlja dodatni problem zadržanje makedonske policije, ki ne pušča preko meje ljudi brez dokumentov, tako da so v zbirišnih taboriščih pospešili izdajanje vsaj začasnih dokumentov. Afor (Albanian force) vojska humanitarna organizacija je včeraj napovedala, da bo začela z vračanjem beguncev na Kosovo 10. julija in

ga zaključila 10. septembra, ko naj bi se domov vrnilo kakih 300 izgnancev, begunci pa so jih kot kaže prehiteli.

Medtem ko se kosovski Albanci vračajo v svojo domovino, pa se nadaljuje beg kosovskih Srbov. Mednarodni odbor rdečega kriza je včeraj v Zenevi sporočil, da je od petka Kosovo zapustilo že 37.300 Srbov, ki se bojijo albanskega masčevanja. Te številke je potrdil tudi Unhcr. Kakih 24 tisoč Srbov je že zbežalo v osrednjo Srbijo, prvi so predsinocnjim prispeli v Beograd. Kakih 13.300 Srbov pa je s Kosova zbežalo v Crno goro, od katerih so številni nadaljevali pot v Srbijo.

Zaman Nato poziva Srbe, naj ne zapustijo Kosova. Po predsinocnjem pozivu generalnega sekretarja OZN Solane, je včeraj tak poziv ponovil Natov predstavnik za tisk v Bruslju Jamie Shea, ki je poudaril, da nihče ne izganja Srbov in da bo Kfor skrbel za varnost vseh, tako Srbov kot Albancev.

POLJSKA / ODPOVEDALI VČERAJSNJI PROGRAM

Papež ima virusno vnetje dihal

Sinoči pa se je njegovo zdravstveno stanje že precej izboljšalo

KRAKOV - Kot je včeraj sporočil vatikanski tiskovni predstavnik Joaquin Navarro ima papež Janez Pavel II. od predsinocnjim povečano telesno temperaturo virusnega izvora, ki pa ni nikoli preseгла 38° Celzija. Kot kaže, gre za vnetje dihal, ki ni ne pravi prehlad in ne prava gripa. Zaradi tega so odpovedali včerajšnje papežev masevanje na prostem v Krakovu. Kljub dežju se je na krakovski ravnic Blonie zbralo skoraj poldrugi milijon vernikov. Njihovo stevilo se je nekoliko znižalo, ko so jih seznanili, da ne bo papeža in da bosta maso sodarovala kardinal Sodano in krakovski nadškof Macharski.

Sinoči pa se je izvedelo, da se je zdravstveno stanje papeža Janeza Pavla II. izboljšalo, tako da bi lahko danes nadaljeval predvideni program obiska na Poljskem. Skoraj gotovo naj bi obiskal rodne Wa-



dowice, ni pa receno, da se bo dopoldne udeležil svečanosti v Staryem Saczu. Prav tako so odpovedali papežev petkov obisk v Armeniji.

Pred krakovsko skofijo, kjer se nahaja papež, se je zbrala množica vernikov, ki je molila za njegovo zdravje. Uradno je to prva papeževa slabost med nje-

govimi obiski v tujini. Izvedelo pa se je, da je imel trebusne krče tudi med svojim obiskom na Poljskem leta 1991, a zaradi tega ni odpovedal srečanja z mladimi na Jasni Gori. Ti krči so se kasneje izkazali, da niso bili tako nedolžni, saj so naslednjega leta papeža operirali zaradi raka na debelem crevesu.

KOREJI / PRVI RESNEJŠI INCIDENT V »VOJNI ŽIVCEV«

Pomorska bitka med obema Korejama

Seul trdi, da so prvi odprli ogenj Severnjaki, Pjongpjang pa, da je to storila druga stran

SEUL - Včeraj dopoldne ob 9.25 po krajevem času (ob 2.25 po srednjeevropskem poletnem času) je v tamponskem pasu med južnokorejskimi in severnokorejskimi ozemeljskimi vodami prišlo do prave pomorske bitke med torpedovkami in izvidniškimi colni obeh držav. Po trditvah južnokorejskega obrambnega ministrstva so nedaleč od otokov Yongpyong tri severnokorejske torpedovke in dva izvidniška colna pospremila na to sporno območje. To se je dogajalo vse od 7. junija, ko so vojske enote scitile severnokorejske ribske ladje pri lovu na rake. Včeraj pa je prišlo do spopada, ko so južnokorejski izvidniški colni poskušali pregnati severnokorejske pomorske enote. Ena severnokorejska torpedovka je odprla ogenj s 27-milimetrskim topom. V krajšem pomorskem spopadu so južnokorejske enote potopile eno torpedovko in izvidniški coln, ostale tri enote pa poskodovale. Lazje poškodbe so zadobile tudi južnokorejske pomorske enote, na katerih je bilo sedem ranjenih, ki so jih s helikopterji odpeljali v seulsko bolnišnico,

kjer so ugotovili, da ni nihče v kritičnem stanju. Južnokorejsko obrambno ministrstvo je izrazilo domnevo, da je v spopadu umrlo najmanj 17 severnokorejskih mornarjev, več pa naj bi jih bilo ranjenih. Popolno nasprotna je bila seveda verzija severnokorejskih oblasti. Te trdijo, da so prve odprle ogenj južnokorejske pomorske enote. Pjongpjang je tudi priznal, da je izgubil eno torpedovko.

Včerajšnji incident le se povečuje napetosti v »vojni živce« v Rumenem morju na zahodu polotoka, kjer državi druga drugo obtožujeta, da naj bi že teden dni pluli v teritorialnih vodah, ki jih zahteva vsaka zase. Kljub temu je včeraj dopoldne prišlo do srečanja med predstavniki Severne in Južne Koreje ter poveljstvom Združenih narodov (UNC). Po 90 minutah pogovorov na demilitariziranem območju se je srečanje končalo brez dogovora. UNC je le obe strani pozval, naj umakneta »svoje pomorske sile« iz tamponskega pomorskega pasu med državama, ki so ga ustanovili po premirju leta 1953.

Na smrt obsodili prve štiri teroriste, ubili so 7 Italijanov

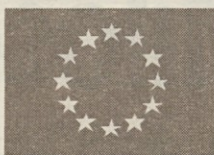
ZIZEL (ALZIRIJA) - Sodišče v Zizelu je včeraj na smrt obsodilo stiri od 16 islamskih teroristov, ki so obtoženi, da so v noči na 7. julij 1994 v pristanišču Dzendzen zaklali italijansko sedemčlansko posadko trgovske ladje Lucina. Četvoro so na smrt obsodili v odsotnosti, medtem ko se bo nadaljeval proces proti ostalim 12 zajetim teroristom. Te so včeraj dovedli v sodno palaco obrbite in sodobno oblecene, tako da sploh niso spominjali na islamske integraliste, ki imajo dolge brade in so oblečeni v tradicionalno tuniko. Do kdaj bo trajal proces, ni znano. Vsekakor so to prve smrtno obsodbe po dolgem času, ker alžirski sodniki smrtno kazni obsojencem dosledno spreminjajo v dosmrtno ječo. Pokol sedmih italijanskih mornarjev so odkrili jutraj 7. julija na krovu njihove ladje, vsi so imeli zavezane roke in prerezane vratove.

Stran posredoval PUBLIEST
Uredil ALESSIO RADOSSI

Interreg: kako se je rodila kratica pod okriljem Eu

Kaj pomeni beseda "Interreg"? Gre za eno izmed kratic, ki so se rodile znotraj skupnosti, da bi umestili programe Evropske unije namenjene čezmejnemu sodelovanju med različnimi regijam (ali državami) znotraj in izven Unije. Podčrtati velja, da 50% vrednosti posameznega projekta krije EU, preostalo polovico pa si delita država (70%) in regije (30%).

INTERREG



Čezmejno sodelovanje med Furlanijo Julijsko krajino, Avstrijo in Slovenijo

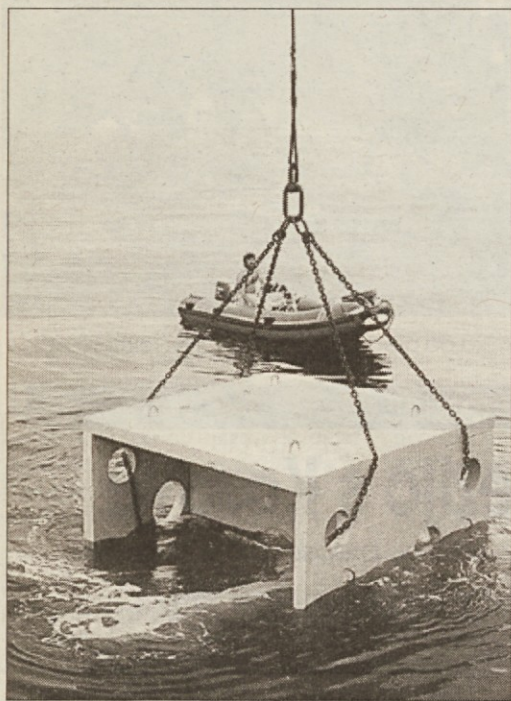
Novice



Študija v sklopu Interreg 2 Italija/Slovenija o razvoju marikulture in preprečevanju kočarjenja

»Dom« za ribe

Zagon »ribogojnice« za različne vrste rib v Tržaškem zalivu



Podrobnost splava s katerega so bile v morje prestavljene skale za postavitve grebena. Vidna je tudi označevalna boja, ki stoji na sredi »ribogojnice«.

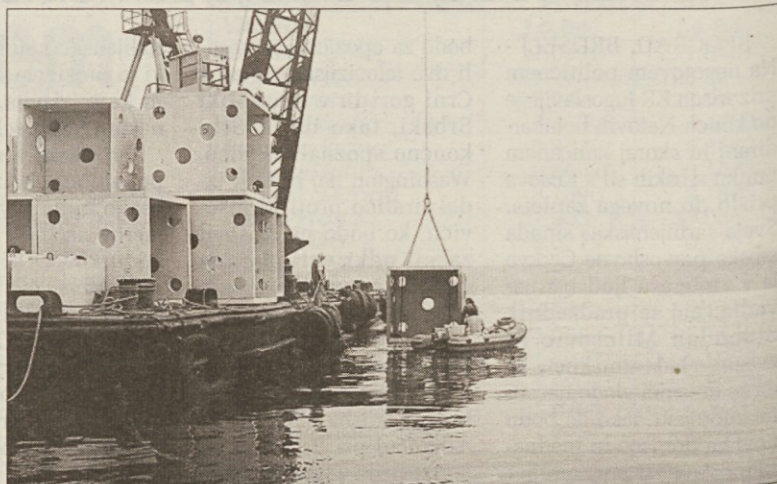
Razvoj marikulture in preprečevanje kočarjenja v morju pred Sv. Križem, vzdolž tržaške obale. To so osnovni nameni projekta poimenovanega »Studija primarne produktivnosti in sekundarne proizvodnje umetnih objektov postavljenih v bližini Sv. Križa - severni Jadran, Tržaški zaliv«. Pobuda, ki jo finansira Interreg 2 Italija/Slovenija, bo uresničil Oddelek za biologijo na tržaški univerzi. Nosilec koncesije pa je pokrajinski odsek Fipsas (italijanska federacija za športni ribolov in podvodne dejavnosti), ki je v morju nedaleč od Sv. Križa nedavno postavil označevalno bojo. Gre za območje namenjeno reprodukciji ribjega zaroda. Projekt Interreg je namenjen preverjanju možnosti upravljanja obalnega pasu s pomočjo prijemov, ki

bodo koristili marikulturi in zaščiti okolja v bližini izlivov zalednih čezmejnih rek (Tima in Soča). Novost pri študiji je preverjanje možnosti integracije med različnimi arhitekturnimi rešitvami s sistemi za zaščito priobalnega pasu in objekti za marikulturo. Morda je upravičeno pričakovati povečanje števila vrst, ki živijo v bližini skalnate obale, zla-

sti še zobatcev in rakov, ki imajo tudi tržno vrednost. Umetni skalni greben, katerega namen je spodbuditi razvoj ribjega zaroda, ustvarja neke vrste »substrate«, okolje primerno za razvoj teh vrst. Tradicionalnim vrstam bi se pridružile tudi kapavice in ploščate in japonske ostrige, ki bi tu našle ne le zavetje, ampak bodo tudi privlačile nove vrste,



Zgoraj desno in ob strani, potek postavitve bodočega ribjega »doma«, nedaleč od Sv. Križa. Koncesija je bila podeljena Fipsasu iz Trsta



ki bodo na skalnem grebenu našle dovolj hrane. Raziskava bo potekala s pomočjo takomenovane »analize flore in vegetacije«, ki naj ugotovi prisotnost alg in stopnjo pokritosti z algami glede na razmere v okolju. Od tod izvira takomenovana študija produktivnosti, ki naj omogoči programiranje količine in kakovosti prihodnjih, tu živčih vrst. V načrtu je tudi študija »privlačnosti«, ki jo bo skalni greben imel za posebej cenjene vrste (n.pr. orade in brancini) in se bo preverjala s pomočjo podvodnih dejavnosti. Predvideni so tudi mesečni ulovi s pomočjo mrež postavljenih v nepo-

sredno bližino grebena. Tako bo možno merjenje starosti, spola in obdobja reprodukcije najpomembnejših ribjih vrst. V načrtu je tudi ulov larv, s pomočjo planktonskih mrež, za preverjanje učinkovitosti grebena za marikulturo v funkciji »jasli« od pomladi do jeseni. Pobuda je zasnovana tudi na čezmejni učinkovitosti, saj naj bi prispevala k razvoju sistema izkoriščanja (vključen je tudi biološki inštitut iz Ljubljane) ribjega bogastva (ribolov in marikultura) ter povečanja, predelovanja in trženja v sklopu komunitarne direktive »ribolov, turistično-pomorski razvoj«.

Evropa se širi, besedo imajo občani

Kako sebe »vidijo« Italijani, Avstrijci in Slovenci?

Kaj meni prebivalec Furlanije-Juljske krajine o širitvi Evropske unije, katere polnopravna članica je pred nekaj leti postala sosedna Avstrija, kmalu pa naj bi se v politično-institucionalno skupnost vključila tudi Slovenija, ki je danes pridružena članica Unije? In kaj menijo Slovenci in Korosci o teh novostih, ki so tako pomembne za prihodnje odnose med narodi tega dela Evrope? Gre za vprašanja na katere bo dobro poiskati konkretne odgovore neposredno pri prebivalcih treh dežel.

Kmalu anketa Dežele Furlanije-Juljske krajine, za merjenje »utripa« v javnem mnenju.

In ravno to namerava storiti dežela Furlanija-Juljska krajina s pomočjo Deželne direkcije za zunanje odnose in komunitarne zadeve, ki je zastavila študijo imenovano »občan Furlanije-Juljske krajine in čezmejna kooperacija«, za katero bo dobila finančna sredstva iz operativnega programa Interreg 2 Italija/Slovenija. Za javno upravo kot je uprava dežele Furlanije-Juljske krajine ni nepomembno, da pri svojem političnem, gospodarskem, kulturnem, družbenem načrtovanju, ki v znatni meri zadeva tudi

čezmejne odnose s sosednjimi deželami, pozna mnenje, ki ga imajo občani vsake od dežel o sosedih. Jasno je, da bo od sodbe občanov vključenih v študijo odvisen tudi izbor družbenega, kulturnega in gospodarskega sporočila deželne uprave Furlanije-Juljske krajine nemenjen navzven. Gre za izbor pravih projektov, pobud, akcij, dvostranskih ali večstranskih odnosov in posredovanja sporočil namenjenih prebivalcem istega prostora, pa naj živijo v Furlaniji-Juljski krajini, ali pa v sosednjih deželah. Študija, ki je v bistvu raziskava javnega mnenja o podobnosti, ki si jo je vsak od treh narodov izoblikoval o sosednjem, naj pokaže tudi na vrednostno lestvico na kateri slonijo kulturne, družbene in politične odločitve, ki družijo občane tega prostora in je na nek način barometer njihovih pričakovanj. Kakšne cilje si zastavlja raziskava? Predvsem poglobljeno razmišljanje o vrednotah, prepričanjih in družbeno-političnih težnjah občanov na osnovi sestave posameznih vzorcev (spol, starost, stopnja izobrazbe, poklic,

geografska pripadnost). Ni zanimivo vedeti le kakšno sodbo si je o ostalih oblikoval posamezni narod, ampak tudi, če in kako se je podoba skozi čas spreminjala in kakšna so pričakovanja. Enako koristno bo oceniti mentalne vzorce in prevladujoče ocene ter ugotoviti, če obstoja pripravljenost na njihovo spreminjanje. Se



Trst, zelo obiskano središče mesta.

dva druga cilja si zastavlja raziskava: na eni strani razumeti ali obstojata volja in interes za razvoj medsebojnih odnosov kulturnega, družbenega in gospodarskega značaja, po drugi pa preveriti kakovost in seveda tudi skladnost rezultatov, ki bodo izšli iz raziskave z dosedanjimi ocenami institucij. S praktičnega in operativ-

nega zornega kota pa bo raziskava slonela na vprašalniku. Podatki bodo zbrani na osnovi telefonskih klicev, ki jih bodo opravili strokovno podkovani in izkušeni izpraševalci v točno določenih časovnih pasovih. Vzorec bo sestavljalo 2400 občanov treh dežel, ki bodo razvrščeni po spolu, starosti, demografski



velikosti občin. 800 občanov vsake od dežel bo predstavljalo celotno prebivalstvo posameznega okolja. Za raziskavo, deležna bo finančne pomoči v višini 50 milijonov, je bil objavljen razpis, nedavno tega pa je bilo izbrano podjetje, ki jo bo do konca leta opravilo in objavilo rezultate.

Čezmejno sodelovanje: koliko »velja«?

Kakšno je po kakovosti in količini danes čezmejno sodelovanje med Furlanijo-Juljsko krajino in Slovenijo? Da bi dobila priemočen odgovor se je avtonomna dežela Furlanija-Juljska krajina odločila še za drugo študijo-raziskavo, pri čemer se bo finančno oprla na Interreg 2 Italija/Slovenija. Študija, ki jo bodo zastavili v kratkem, ker je bil šele nedavno zaključen razpis za dodelitev del, naj bi predvsem dala pravo sliko o razmerah in se posebej o razlogih za zaviranje nadaljnjega razvoja skupnega sodelovanja, nato pa naj bi povečala vedenje o odnosih med deželami in s tem spodbudila in usmerila zainteresirane k sodelovanju z možnimi

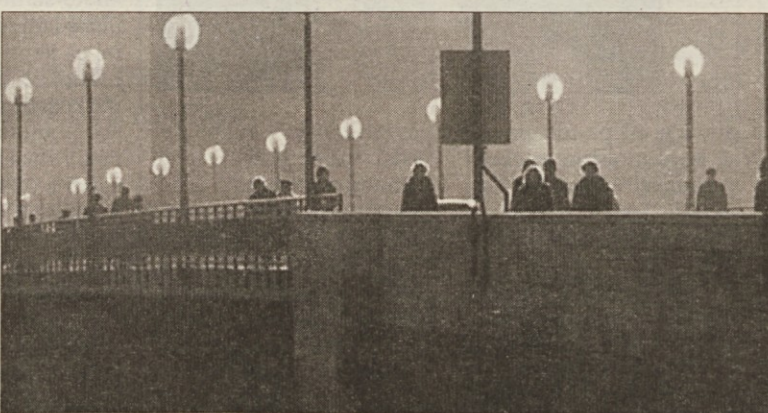
partnerji v sosedstvu. Eden izmed rezultatov bo tudi preglednica javnih in zasebnih podjetij, ki čezmejno sodelujejo; vsem izbranim subjektom bodo poslani posebni vprašalniki. Projekt, ki ga je zasnovala in zastavila Deželna direkcija za komunitarne zadeve in zunanje odnose naj bi zabeležil trende v kooperaciji s Slovenijo, tako na deželni kot na državni ravni, ki se odvija preko krajevnih ustanov, javnih ustanov in gospodarskih javnih in zasebnih podjetij. Združenja krajevnih in deželnih ustanov (ANCI, UPI, UNCEM, Združenje občin in regij Evrope-AICCIRE) bodo torej v študiji navedle obstoječe oblike kooperacije ter navedle načrtovane projekte in študije.

Kar zadeva čezmejno kooperacijo med ustanovami in zasebnimi podjetji bodo pri študiji sodelovala branžna združenja, trgovinske zbornice, bančne ustanove, ki delujejo v Furlaniji-Juljski krajini, ustanove za poklicno izobraževanje in pokrajinske sindikalne organizacije. Študija bo potekala fazno: priprava vprašalnika za »popis« dejavnikov vključenih v oblike kooperacije; predstavitev projekta in ciljev raziskave zainteresiranim dejavnikom; zbiranje vprašalnikov in analiza primerljivosti podatkov; nastavitve in vzdrževanje softvera za specifično banko podatkov; obdelava

va zbranih podatkov; zaključno poročilo, ki naj navede katere so oblike združevanja in pripadajoči organizacijski sistemi in opis najbolj značilne evlucijske dinamike v kooperaciji. S pomočjo te študije želi deželna uprava dobiti pravo sliko razmer v kooperaciji med Furlanijo-Juljsko krajino in Slovenijo, a tudi ustvariti pogoje za doseganje drugih ciljev: ovrednotenje tradicionalne sodelovanja, izboljšanje

Deželna študija tudi za ugotavljanje ravni sodelovanja s sosedama.

možnosti koordinacije programske dejavnosti in uresničevanja skupnih projektov s strani javnih ustanov tostran in onstran meje, boljše poznavanje pravno-institucionalnih značilnosti sosednjih držav, ki bi olajšalo nastajanje joint-ventures med zasebnimi dejavniki. Študija, ki se bo lahko dopolnjevala s programom JOP, ki je nastal ravno v oporo sodelovanju z vsemi državami vzhodne Evrope in torej tudi s Slovenijo, bo lahko računala na finančna sredstva v višini skoraj 120 milijonov in bo zaključena do konca leta.



Maribor (Slovenija), pogled na most čez Dravo.



ZOI 2006 / KANDIDATI

Helsinki trd oreh za »Tri deže«

Tudi Finska z mednarodnim projektom

HELSINKI - Finska je s Helsinkii eden izmed šestih kandidatov za prireditelja zimskih olimpijskih iger leta 2006. Ob skupni kandidaturi Avstrije, Furlanije-Julijske krajine in Slovenije je tudi Finska predstavila mednarodni projekt. Tekmovanja v alpskem smučanju in deskanju na snegu bodo Finsci, ce bodo OI dobili, izvedli v norveškem Lillehammerju.

Edina - a glede na ostale kandidate morda največja - slabost finske kandidature je oddaljenost alpskih prizorišč na Norveškem. Helsinki in Lillehammer sta oddaljena 800 km, vendar prizorišče OI leta 1994 nima primernega letališča, tako da je prevoz iz Osla možen le po cesti ali z železnico. Toda tudi vseh tekmovalcev na Finskem ne nameravajo izvesti v Helsinkih. Tekmovanja v nordijskem in akrobatskem smučanju ter biatlonu bi izvedli v sodobnem zimskosportnem centru v Lahstijou. Finski odbor za kandidaturu ocenjuje, da velike razdalje kljub vsemu ne predstavljajo nepremostljive ovire, saj je možno iz Lillehammerja v Helinke priti v dobrih treh urah.

Močan adut kandidature Helsinkov pa so sportni objekti. Če bi Finska dobila organizacijo OI, prav veliko novega ne bi bilo treba graditi; na vseh tekmovališčih imajo sodobne objekte, ki so gostili tudi že svetovna prvenstva v nordijskem smučanju in hokeju. V finskem glavnem mestu zelijo postaviti le novo areno za hitrostno drsanje, ki bi po koncanih tekmovališčih služila kot večnamenska športna dvorana.

"Ne morem si zamisliti bolj ekonomske organizacije iger, kot je skupni projekt Norveške in Finske. Norvežani popolnoma obvladajo alpsko smučanje, mi pa nordijsko in hokej, " je samozavesten Jari Piirainen, vodja projekta kandidature Helsinkov za OI.

Zadnje raziskave javnega mnenja kažejo, da sta približno dve tretjini Fincev naklonjeni projektu kandidature za OI. Pomisleke zbujajo le finančni del projekta, ki naj bi znašal 460 milijonov ameriških dolarjev. Toda Piirainen zagotavlja, da bodo večino stroškov pokrili s trženjem in prodajo pravic tujim televizijam postajam, s čimer bi zagotovili vsaj 360 milijonov dolarjev. Finci menijo, da je njihova kandidatura ena izmed najboljših, čeprav priznavajo, da je favorit v tekmi za OI 2006 švicarski Sion.

"Naš edini cilj je zmaga. Moramo priti v finale, ni pomembno, kdo bo nas nasprotnik. Sion je morda v boljšem položaju, toda želimo jih premagati, " je Piirainen strnil finske želje pred sobotnim izborom prireditelja OI 2006 v Seulu.

Colesa ne bo v Seul

SEUL - Avstralski član Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK) Phil Coles se ne bo udeležil 109. zasedanja MOK v Seulu, ki se bo začelo v sredo. Coles so v ponedeljek zaradi vpletenosti v podkupovalno afero razresili članstva v organizacijskem odboru OI 2000 v Sydneyu, niso pa ga izključili iz MOK. Coles se je odločil ostati v Sydneyu, da bi se izognil medijskemu pritisku, ki bi ga bil deležen v Seulu.

NOGOMET / DOPING

»Črn seznam« s skoraj sto imeni igralcev

Več nogometašev A lige?

TURIN - Državni tozilec Guariniello, ki od avgusta lani vodi raziskavo glede dopinga, je včeraj izročil predsedniku CONI Petrucciju »črni seznam«, na katerem naj bi bilo skoraj 100 imen nogometašev, ki naj bi jemali nedovoljena poživila.

Na seznamu naj bi bilo več nogometašev tudi A lige. Imena so seveda tajna. Predsednik CONI Petrucci se je približno eno uro i pol zaustavil na turinskem sodstvu in dr. Guariniello ga je zaprosil, da mu pojasni razna vprašanja. Italijanski nogometni ambient je tako zopet pod udarom. Kaze namrec, da je prišlo na raznih doping kontrolah do nepravilnosti. Vpleteni naj bi bilo tudi več zdravnikov, ki bi morali nogometni zvezi preventivno javiti posredovanje določenih zdravil posebni komisiji. Te »formalnosti« pa so se skoraj vedno izognili.

Pricakovati je se veliko novosti v tej aferi ...

Sojenje nemškim huliganom

ESSEN - V Essnu se je nadaljevalo sojenje četverici nemških nogometnih huliganov, obtoženih, da so med lanskim svetovnim prvenstvom v Franciji pretepli in hudo poskodovali policista Daniela Nivelu. V torek je na sodišču pričala Nivelova soproga, prvič po začetku procesa pa je v Nemčijo prišel tudi Nivel, ki pa se ne bo aktivno udeležil sojenja.

Sodišče bo sodbo četverici izreklo septembra, ce pa bodo spoznani za krive poskusa umora in povzročitve težkih telesnih poškodb, vsakega caka do 15 let zaporu.

KOŠARKA / PROFESIONALNA NBA LIGA

San Antonio povsem nared za finalne boje

Ostrogi admiral Robinsona prvič v finalu - New York v težavah zaradi poškodb

SAN ANTONIO - Dan pred začetkom letošnjega finala severnoameriške košarkarske lige NBA v San Antoniu vlada košarkarska mrzlica. Mostvo Ostrog, ki ima zaradi boljšega izhodišča po rednem delu sezone prednost domačega igrišča, bo prvič zaigralo v finalu, njihovi nasprotniki iz New Yorka pa so v velikem fianlu NBA nazadnje igrali leta 1994. Se bolj oddaljen pa je njihov zadnji naslov prvaka iz leta 1973.

Navijaci domačega mostva upajo, da bo San Antonio upravičil vlogo favorita tudi v finalu. Kot vodilno mostvo zahodne konference so Ostroge v prvih treh krogih končnice dobesedno pometle z nasprotniki (izgubili so le eno tekmo proti Minnesoti), neporaženi pa so že deset tekem zapored. Popolnoma drugačna je bila pot New Yorka. Mostvo si je uvrstitev v koncnico priborilo sele ob koncu rednega dela prvenstva. Kot zadnjevršeno mostvo vzhodne

konference naj ne bi imeli veliko možnosti, toda v koncnici so, resda ne brez težav, izločili Miami Heat (3:2 v zmagah), Atlanto Hawks (4:0) in Indiano Pacers (4:2). Newyorčani so postali prvo mostvo v zgodovini NBA, ki jim je uspelo v finale lige priti z osmega mesta po rednem delu tekmovalja. New York je doslej sedemkrat igral v finalu lige NBA (1951, 1952, 1953, 1972, 1994), dvakrat pa je ta nastop kronal tudi z naslovom prvaka (1970, 1973).

San Antonio je v zadnjih dneh povsem v znamenju košarke in domačega mostva. Mesto je preplavljeno z zastavicami in transparenti, ki spodbujajo košarkarje Ostrog. Toda vzdusje je za zdaj sportno, brez sovraštva do nasprotnikov. Newyorčani so v San Antonio dopotovali že dva dni pred tekmo, na katero se pripravljajo mirno in brez posebnih zapletov.

"Med mostvoma ni nobenega sovraštva. Pravzaprav nimamo prave

zgodovine medsebojnih tekem, pa tudi nobene vroce krvi ni bilo. Skratka, nic slabega, so pa bili za nas vedno trd nasprotnik, " je presenetljivo mirno vzdusje opisal domaci zvezdnik David Robinson. Mostvi se v rednem delu letošnje skrajšane košarkarske sezone sploh nista srečali, njun zadnji dvoboj 31. marca lani pa so za 17 točk dobili košarkarji San Antonia.

New York ima v koncnici veliko težav s poškodbami. Patrick Ewing je moral sezono zaradi poškodovane ahilove tetive koncati že pred finalom, povsem negotov pa je se nastop Larryja Johnsona, ki ima poskodovano koleno. San Antonio taksnih težav nima; znameniti dvojec David Robinson-Tim Duncan nasprotniki zelo težko zaustavljajo, trener New Yorka Jeff Van Gundy pa ni zeel izdati taktike, s katero namerava največjo nevarnost San Antonia kar najbolj zmanjšati.

ŠPORT NA KOROŠKEM

SAK na 8. mestu

V avstrijski nogometni regionalni ligi

CELOVEC - Enajsterica Slovenskega atletskega kluba (SAK) je nogometno prvenstvo 1998/99 v avstrijski regionalni ligi-sredina (Koroška, Stajerska, Zgornja Avstrija) zaključila na osmem mestu na 14-mestni lestvici.

V 26. in zadnjem krogu so varovanci slovenskega trenerja Dinka Vrabca pred domaco publiko premagali mostvo LUV Gradec z 1:0 (0:0). Zlati gol je v 78. minuti dal sredinski igralec Marjan Smid, ceprav je SAK na igrišču imel samo se devet igralcev. Sodnik je namrec pred tem izključil kar dva igralca SAK: v 43. minuti Simona Sadjaka po prekršku ter v 47. minuti Ewalda Pajantschitscha (rumeno-rdeci karton). Sodnik je pokazal rdeci karton se tretjemu igralcu SAK, vratarju Malleggu, ki je kot rezervni igralec brez dovoljenja stopil na igrišče.

SAK je v prvenstvu 1998/99 slavil devet zmag, osemkrat je igral neodločeno, devetkrat pa je močno pomlajeno mostvo zapustilo igrišče kot porazenec. Med petimi koroškimi klubi v tretji najvisji avstrijski nogometni ligi je bil SAK tokrat osvojil tretje mesto, medtem ko je lansko leto bil se najboljši. Vodstvo SAK zeli v novi sezoni okrepiti mostvo z najmanj dvema novima igralcema v sredini oz. napadu, trener pa naj bi se naprej ostal Dinko Vrabac. Prvak regionalne lige je postal Hartberg iz Stajerske (57 točk) pred Paschingom (47) in Welsom (43). I.L.

V TRSTU / TRADICIONALNO SREČANJE

Gojenci VZS in CEST navdušeni

Na prireditvi lepo število gledalcev - Prijateljsko vzdusje



Pred lepim številom gledalcev se je prejšnje dni v telovadnici Don Bosco v Trstu odvijalo ze tradicionalno košarkarsko srečanje med VZS Sklad Mitja Cuk in trzaskim CEST. Organizacija je bila brezhibna, saj je vse potekalo v najboljšem redu, in kar je najvažnejše v prijateljskem in vedrem vzdusju, tako da so bili gojenci obeh ekip navdušeni. Gojenci so pokazali kar dobro košarkarsko znanje in so obcasno po-

stregli gledalcem z lepimi akcijami. Prireditve je povezovala ena izmed igralck SGT Cartoons, sicer pa so vse košarkarice te ekipe pridno pomagale pri organizaciji. Ob koncu tekme je košarkar Lineltexa Max Spigalia podaril vsem igralcem in igralkam obeh ekip majčko.

Na sliki KROMA: igralci in igralke z vaditeljico Melito Malalan

NOVICE

Tenis: nosilci turnirja v Wimbledonu

LONDON - Nosilci in nosilke teniskega turnirja v Wimbledonu, ki se bo začel v ponedeljek, so: moski: 1. (1) Pete Sampras (ZDA); 2. (2) Patrick Rafter (Avs); 3. (3) Jevgenij Kafelnikov (Rus); 4. (4) Andre Agassi (ZDA); 5. (5) Richard Krajicek (Niz); 6. (6) Tim Henman (VBr); 7. (11) Mark Philippoussis (Avs); 8. (12) Todd Martin (ZDA); 9. (13) Greg Rusedski (VBr); 10. (15) Goran Ivanisević (Hrv); 11. (7) Gustavo Kuerten (Bra); 12. (10) Carlos Moya (Spa); 13. (14) Karol Kucera (Slk); 14. (17) Tommy Haas (Nem); 15. (18) Nicolas Kiefer (Nem); 16. (16) Felix Mantilla (Spa); ženske: 1. (1) Martina Hingis (Svi); 2. (3) Steffi Graf (Nem); 3. (2) Lindsay Davenport (ZDA); 4. (4) Monika Seles (ZDA); 5. (5) Jana Novotna (Ces); 6. (6) Venus Williams (ZDA); 7. (7) Arantxa Sanchez-Vicario (Spa); 8. (9) Nathalie Tauziat (Fra); 9. (8) Mary Pierce (Fra); 10. (10) Serena Williams (ZDA); 11. (11) Julie Halard-Decugis (Fra); 12. (12) Amanda Coetzer (JAR); 13. (13) Sandrine Testud (Fra); 14. (14) Barbara Schett (Avs); 15. (16) Dominique Van Roost (Bel); 16. (17) Nataša Zvereva (Blr).

Poraz Gianluce Pozzija

NOTTINGHAM - Italijan Gianluca Pozzi je izgubil v prvem krogu teniskega turnirja v Nottinghamu. premagal ga je Britanec Greg Rusedski. Greg Rusedski (VBr/1) - Gianluca Pozzi (Ita) 6:0, 6:0; Luke Milligan (VBr) - Byron Black (Zim/6) 6:4, 6:2; Kevin Ullyett (Zim) - Scott Draper (Avs/8) 6:4, 7:6 (3); Wayne Black (Zim) - Barry Cowan (VBr) 6:3, 6:3; Fabrice Santoro (Fra) - Cecil Mamiit (ZDA) 6:4, 7:6 (3); Cedric Pioline (Fra) - Richard Fromberg (Avs) 6:7 (3), 6:3, 7:5; Chris Wilkinson (VBr) - Andrew Ilie (Avs) 6:7 (4), 7:6 (5); prekinjeno zaradi teme.

Tanjević izbral dvanajsterico

VARESE - Zvezni trener italijanske reprezentance je zbral dvanajsterico potnikov za evropsko košarkarsko prvenstvo v Franciji. Presenečenj ni, izbrani igralci pa so: Davide Bonora, Gianluca Basile, Alessandro Abbio, Carlton Myers, Andrea Meneghin, Michele Mian, Alessandro De Pol, Gregor Fucka, Giacomo Galanda, Marcelo Damiao, Denis Marconato in Roberto Chiacig.

Svetovna liga: Rusija in Kuba brez poraza

LAUSANNE - Za najboljšimi odbojgarskimi reprezentancami, ki igrajo v svetovni ligi, je ze polovica tekmovalja. Pretekli konec tedna je bilo tudi nekaj presenetljivih izidov, saj je v skupini B vse boljša Kanada se vedno na prvem mestu, pred Brazilijo, ki je z dvema zmagama nad Nizozemsko svoje favorizirane nasprotnike porinila na zadnje mesto.

Kanadčani so obe tekmi s Spanijo odigrali v Winnipegu in po petkovem uspehu, ko so zmagali s 3:2, so jih Evropejci v nedeljo vendarle nekoliko strelzili in zmagali s 3:1. V skupini A so Rusi se enkrat več dokazali svojo moč, saj so z dvema uspehoma s 3:0 proti Avstraliji dosegli že sesto zaporedno zmago in prepričljivo vodijo. Tokrat so igrali brez treh najboljših igralcev Kamucika, Culepova in Olikvera, ki so vsi poškodovani. Presenečenje v skupini so pripravili Poljaki, saj so v petkovi tekmi s 3:1 zadali prvi poraz Italijanom, ki pa na drugem srečanju niso dovolili novega presenečenja in zanesljivo zmagali s 3:1.

Poln izkupicek po šestih tekmah ima v skupini C tudi Kuba, ki je tokrat v dveh napornih tekmah obakrat s 3:2 premagala goste iz Francije. Obe mostvi sta prikazali veliko tehničnega znanja, domacini pa so bili boljši predvsem v napadu in ustavljanju nasprotnikovih udarcev. Portugalci so v Buenos Airesu neprijetno presenetili Argentice in zmagali s 3:2, nato pa so se jim gostitelji mascevali in v nedeljo zmagali brez izgubljenega niza.

Rekordna vsota za vratarja

LIVERPOOL - Angleski nogometni klub Liverpool je za nizozemskega vratarja Sandra Westervelda njegovemu dosedanjemu delodajalcu, Vitesseju iz Arnhemu, plačala 6, 4 milijone dolarjev, kar je v Angliji najvisja vsota, ki jo je kateri koli klub plačal za vratarja.

Westerveld, ki je prejšnji teden debitiral v reprezentančnem dresu, je po podpisu pogodbe dejal: "Liverpool je bil zame od nekdaj največji klub na svetu, tako da se mi je izpolnila želja iz otrostva. Upam, da bom mostvo v prihodnji sezoni popeljal do vsaj enega naslova in uvrstitve v ligo prvakov."

Obvestilo

SPORTNO ZDRUŽENJE OLYMPIA, vabi vse članke in simpatizerje, da se udeležijo 19. obcnega zbora, ki bo v petek, 18. junija 1999 ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v dvorani Slovenskega centra za glasbeno vzgojo v Katoliskem domu, Drevored XX. septembra 85. Dnevni red: 1. otvoritev obcnega zbora, 2. porocila, 3. pozdravi, 4. volitve, 5. razno.



Alanis Morissette v petek v Ljubljani

Po izrednem uspehu festivala Druga Godba in odličnem koncertu skupine Metallica, se Ljubljana spet pripravlja na velik glasbeni dogodek. Skuc Ropot tokrat ponuja koncert kanadske glasbenice Alanis Morissette, ki bo nastopila v petek, 18. junija ob 20. uri v Kodeljevem »Slovanu«. Pravkar Morissette nastopa na dolgi turneji »Junkie tour 1999«, ki vključuje tudi Italijo, vendar kasneje (Rim 22. junija in Milan 23. junija).

Alanis Morissette je pravkar dopolnila 27 let (1. junija), a se je z biznisom spektakla soočila že v otroških letih, saj je takrat nastopala v eni najbolj znanih kanadskih otroških nadaljevalank. Zanimivo pa je, da se Alanis že takrat odločila, da bo postala glasbenica. Ves denar, ki si ga je le prislužila z nadaljevanke, je uporabila za snemanje prve plošče (takrat je bila stara le 10 let). Pri 14. je že podpisala svojo prvo diskografsko pogodbo in to celo z velikanko MCA. V Ka-

nadi je postala znana osebnost, prejela je vrsto nagrad, a slava je takrat ostala le v rodni državi. Zato se je odločila, da se preseli v Los Angeles. Tam je prisla v stik z Glenon Ballardom, ki tesno sodeluje z Madonna noveto etiketo Maverick, ki je hitro doumel umetniško moč navidez krehkega dekleta. Gotovo ji talenta ne manjka, pravtako pa je Morissette zelo ambiciozno in bojevito dekle in to jo je pripeljalo do svetovne slave. »Jagged Little Pill« je bil prvi CD, ki ga je Kanadčanka izdala z etiketo Maverick in s tem postala čez noč znana po celem svetu. Sledile so nagrade in po treh letih naslednji album »Supposed Former Infatuation Junkie«, nekoliko težji album, ki pa se je pravtako uspešno podal na diskografsko tržišče. Alanis Morissette poznajo tudi po dobrem nastopu v živo, torej kdor ljubi njeno »uporniško« dušo, jo bo lahko spremljal na ljubljanskem koncertu. **Pan**

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Gledališče Verdi sporoča, da se danes začne predprodaja vstopnic za Festival »Trst-Operetta« 1999. Blagajna bo odprta sledecim urnikom: od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Danes, v sredo, 16. junija ob 20.30 v okviru pomladanske simfonice sezone, nastopa violonist Stefan Milenkovich.

Avditorij Muzeja Revoltella (Ul. Diaz 27)

V ponedeljek, 21. junija ob 20.30 v okviru poletnih koncertov, nastopa pianist Ruslav Bezbrozh.

Gledališče Miela

V petek, 18. junija, bo ob 20.30, v sklopu Praznika Glasbe »Give peace a chance« nastop skupin Charge (alternativni rock) in Blek panthers (raggae rock).

Trg Unità d'Italia

V soboto, 19. junija ob 20.30 bodo na sporedu glasba, ki jo bodo izvajali »The Original Klez-

mer Ensemble, Vlado Kreslin, Mali bogovi in Beltinska banda. Prireditve spada v sklop Praznika Glasbe »Give peace a chance«

V nedeljo, 20. junija, ob 12.00 bo koncert gojenec Glasbene Matice. Prireditve spada v sklop Praznika Glasbe »Give peace a chance«

V ponedeljek, 21. junija bo nastopil ob 19.00 ansambel »Kraski ovčarji«. Ob 21.30 bo na sporedu koncert skupine »Balcan Babau Cirkus Orkestar«. Prireditve spada v sklop Praznika Glasbe »Give peace a chance«

DOLINA

Junjski večeri na K'luži

V petek, 18. junija ob 21.00 koncert pihalnega orkestra in nastop gojenec oddelka za pihalne orkestre GM. V primeru slabega vremena bo koncert v dvorani SKD Valentin Vodnik.

GORICA

Kulturni center »Lojze Bratuž«

V soboto, 19. junija ob 21.00 bo v veliki dvorani »Centro Danza Staranzano« imel zaključni nastop.

ŠTANDREŽ

Kulturni dom »A. Budal«

V petek, 18. junija, ob 22.00 bo poseben večer balkanske glasbe »Balkan fest« s tipično

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Foyer Gledališča Rossetti

Stalno gledališče Fjk predstavlja danes, 16. junija ob 11.00 Marcelo Serli v »Il sentiero ovvero il racconto dentro«. Ponovitve bodo jutri, 17. junija ob 11.00 in 12.00 ter v petek, 18. junija ob 11.00.

Ljudska knjižnica (Trg Hortis)

Danes, v sredo, 16. junija ob 21.00 bo gledališče La Contrada predvajalo delo Jamesa Joyceja »Ulisse ovvero tu mare grega«. Režija E. Vitas.

GORICA

Kulturni dom

V četrtek 17. junija bo na sporedu iranski film »Tisina« Mohsena Makhmalbafa.

Pomladna sezona Gorice - Kinema se bo zaključila v četrtek 24. junija z večerom »Film Video Monitor Preview«, na katerem bo predstavljena 14. izdaja Film Video Monitorja, ki bo oktobra in nova realizacija Kinomateljeja.

balkansko kuhinjo.

V soboto, 19. junija bo nastopil slovenski zamejski ansambel »Lest chance«. Vstop je prost.

CERVIGNANO DEL FRIULI

Trg neodvisnosti

V okviru »Udine Jazz 99«, bo v četrtek, 1. julija ob 21.30 nastopal kvintet Bearzatti - Massaria in Flavio Boltro.

VIDEM

Park palače Florio Ul. Cosattini

V okviru »Udine Jazz 99«, bo v torek, 6. julija ob 21.30 nastopal trio Martial Solal, ter Francois Moutin in Daniel Humair.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Cerkev na Kostanjevici

V torek, 22. junija ob 20.00 nastop komornega zbora ZKO Nova Gorica. Zborovodja Ambroz Copi.

PORTOROŽ

Amfiteater Avditorija

Od četrta, 24. junija, do sobote, 26. junija se bo odvijalo pod pokroviteljstvom Plesne zveze Slovenije

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, v sredo, 16. junija ob 19.00 nastop gledališke skupine GIB Piran in plesno akrobatske skupine FLIP Piran z delom Stasje Mehore »Pirati v Piranu 2000«. Režija Stasja Mehora.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Vpis abonmajev za sezono 1999/2000: za dodajanje abonente: od 14. do 26. junija, za nove abonente: od 28. junija do 3. julija.

KANAL OB SOČI

Danes, v sredo, 16. in v četrtek, 17. junija ob 21.00 Angelo Beolco Ruzante »Muhca«, komedija v domačem narečju.

LJUBLJANA

Mestno gledališče ljubljansko

Bernard Shaw »Pigmalion«. Ponovitve od 16. do 19. ter 21. junija vedno ob 20. uri.

Dne 22., 23., in 24. junija, vedno ob 20. uri, v torek, 22. junija ob 15.30, v torek, 29. in v sredo, 30. junija ob 21.00 Dario Fo, »Burkaski misterij«.

»Svetovno mladinsko prvenstvo v show plesih«. Sodeluje približno 4000 plesalcev iz 20 držav.

Amfiteater Avditorija

V torek, 29. junija, ob 21.00 bo nasporedu koncert zabavne glasbe. Nastopil bo italijanski izvajalec R&B »Zuccherio«.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V soboto, 19. junija, ob 20. uri bo v Gallusovi dvorani otvoritev 23. mednarodnega glasbenega bienala. Nastopil bo Orkester Slovenske Filharmonije, dirigent Marko Letonja. V programu bo 3. simfonija za tolkala in orkester A. Ajdica.

Križanke

Od 1. do 3. julija ob 19.30 bo v ljubljanskih Križankah 40. Jazz Festival Ljubljana 1999. V vseh treh večerih bodo nastopili priznani mojstri. Zcela se je predprodaja vstopnic. Na dan prireditve bodo cene vstopnic višje.

Fračiškanska cerkev

V četrtek, 17. in v petek, 18. junija ob 20.30 Joseph Haydn: Missa brevis sancti Joannis de Deo, missa in Angustiis. Oratorijski koncert solistov, zbora in orkestra SNG Opera in balet Ljubljana.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

V XII dvorani Miramarskega gradu razstava kipov iz Geissa. Ogled možen vsak dan od 9.00 do 18.00. Razstava bo odprta do 30. maja.

V bivših konjušnjicah miramarskega gradu bo do 30. junija odprta razstava Exils ceskega fotografa Josefa Koudelke. Razstava je odprta vsak dan, in sicer od 9.30 do 18.45, na voljo je tudi katalog.

Miramarski park in muzej sta odprta od ponedeljka do sobote od 9.00 do 19.00 (blagajna do 18.30), ob nedeljah od 9.00 do 20.00 ob sobotah, podaljšek od 21.00 do 24.00.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštini in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Več kot 85 del in zbirka na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Muzej Revoltella: do 15. septembra razstavlja Jean - Michel Basquiat. Urnik: do 30. junija od 10.00 do 20.00, od 1. julija do 31. avgusta vključno veliki smaren od 10.00 do 23.00, od 1. do 15. septembra od 10.00 do 20.00. Zaprto ob torkih.

LipanjePuntin Artecontemporanea: do 23. junija je na ogled razstava kalifornijskega avtorja Camerona Slocuma.

Železniska postaja - Club Eurostar: do 19. junija razstavlja slikarka Ardea Cescutti. Razstavo si je mogeče ogledati vsak dan od 10. do 17. ure.

Gledališče Miela: nadaljuje se do 30. junija razstava umetnika Andrea Petrone z naslovom »Toutcourtoto' 2000«. Razstava je posvečena neapeljskemu komiku Totoju in obsega slike in instalacije.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - Jeseniški plavzi«. Razstava je na ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo dopoldan od 11. do 12. ure.

MILJE

Beneska hiša - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloških predmetov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogeče ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

TRNOVCA - BAJTA

V umetnostni galeriji »Skerk« je odprta razstava; L. Spacal, Pomlad na Krasu. Urnik obiskov: četrtek, petek in sobota od 18.00 do 20.30, ob nedeljah od 10.00 do 13.00. Razstava bo odprta do 3. julija.

GORICA

Goriski grad, do 30. junija, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljskih zaprto.

Pokrajinski muzeji na gradu: do 27. junija je na ogled razstava grafičnih del in slik Vittoria Bolaffia (1883-1931).

Mestni muzej: do 17. junija na ogled razstava risb in slik Vittoria Bolaffia (1883-1931).

Sinagoga (Ascolijeva ul. 19): do 20. junija na ogled dokumentarna razstava o Ani Frank, ki jo je pripravilo Društvo prijateljev Izraela. Odprto: ob ponedeljskih, petkih in sobotah od 16. do 19. ure, ob torkih in četrkih od 18. do 20. ure ter praznikih od 10. do 13. ure.

PALMANOVA

Sala Civica, G. B. Bison, Borgo Udine 4: razstava aktov Raffaella Busdon. Ogled je mogoče do 27. junija, vsak dan razen ob sredah, od 10. do 12. in od 16. do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Gallerie dell'Accademia di Venezia: do 25. junija razstava risb »Od Leonarda do Canaletta«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij: razstava grafik Ljerke Kovac in Janeza Matelica. Urnik ogleda od 9.00 do 12.00 ob delavnikih in v času veteranskih predstav.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hiše: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

V okviru poletne likovne kolonije Vipavski kriz 1998 bo do 19. junija skupinska razstava.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: Orodje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spomini naše mladosti (Življenje pod zvezdami) - etnološki pregled povojnih dogodkov na Goriskem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Urnik: od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, ob sobotah zaprto, ob nedeljah od 13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven urnika.

VIPAVA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orodje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soske fronte, stalna razstava.

NOVA GORICA

Mestna galerija: do 20. junija je na ogled razstava skulptur akademskega kiparja Janeza Lenasija. Odprto od torika do petka od 9. do 13. ure in od 14. do 19. ure, v soboto in nedeljo od 13. do 18. ure.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od poned. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

KANAL OB SOČI

Galerija Rika Debenjaka: razstava slikarja Andreja Kosica. Odprta bo do 25. junija.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musiča je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grafška zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljskih zaprto.

SNEŽNIK

Pristava gradu Snežnik, lovska zbirka in polharški muzej.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Ljubljanski grad: odprta je razstava rokodelskih izdelkov Slovenije »Mojstrovine Slovenije«. Razstavo je postavil prof. Janez Bogataj.

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi.

RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Zadnja postaja kozmopolitizma: Slavniki tržaski Grki**
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik
6.40 Aktualna jutranja oddaja Poletna Unomattina (vodita Paola Saluzzi in Filippo Gaudenzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
9.50 TV film: Qualcosa di biondo (kom., It. '84, i. Sofia Loren, Philippe Noiret)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualno: Izbor razvedrilne oddaje «La vecchia fattoria»
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Remington Steele
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.10 Film: Cameriera bella presenza offresi (kom., It. '51, i. Gino Cervi)
15.50 Mladinski variete: Pocitniski Solletico (vodita Mauro Serio in Irene Ferri), vmes risanke, 17.00 mladinski dnevnik GT in nan. Casa Solletico
17.50 Danes v parlamentu
18.00 Dnevnik
18.10 Nan.: Gospa iz Westa (i. Jane Seymour)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Kviz: La zingara
20.50 Aktualno: Nagrada David di Donatello 1999 (vodi Carlo Conti)
23.10 Dnevnik
23.15 Aktualna oddaja: Potovanje v svet nogometa
0.25 Nočni dnevnik, pregled tiska, zapisnik, horoskop, vreme
0.55 Aktualno: Media/Mente, 1.20 Aforizmi
1.25 Sottovoce - Potihoma

RAI 2

8.00 Varjete za najmlajše
10.15 Nan.: L' arca del dr. Bayer
11.05 Aktualno: Un mondo a colori
11.25 Tg2 - Medicina 33
11.45 Dnevnik in vreme
12.05 Nan.: Nas prijatelj Charly
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Nan.: Primer za dva, 15.10 Marshall, 16.05 Law & Order - Materina ljubezen, 17.00 Ai confini dell' Arizona, vmes (16.30, 17.30) kratka poročila
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Sereno variabile
19.05 Nan.: Sentinel (i. Richard Burgi, G. Maggart)
20.00 Variete: Loto ob 8-ih
20.30 Večerni dnevnik
20.50 TV film: Solo per te (dram., It. '98, i. F. Paoletti, V. Milillo)
22.45 Aktualna odd.: Pinocchio
23.40 Izzrebanje lota
23.45 Dnevnik, Neon knjige, v parlamentu, vreme
0.40 TV film: Il gufo (dram., ZDA '92, i. Adrian Paul)

RAI 3

6.00 - 6.30-7.00-7.30-8.00 dnevnik
8.30 Il grillo, 8.55 Mi smo zgodovina
9.30 Film: Patto a tre (kom., ZDA '65, i. F. Sinatra)
11.15 Nan.: Schwarzvaldska klinika
12.00 Dnevnik, sport
12.30 Aktualno: Telesogni
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Pravljične in risanke
15.50 Sportno popoldne
17.00 Dok.: Geo magazine
18.05 Nan.: Projekt Eden
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Variete: Saranno maturi
20.10 Nad.: Un posto al sole
20.40 Nogometna tekma v dobrodelne namene Derby del cuore: Milan - Inter (igralci in pevc)
22.40 Dnevnik, deželne vesti
23.05 Aktualno: Blu notte, 0.00 Onda anomala
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
Fuori orario
1.15 Rai news 24 - Superzap - Pregled tiska - Vreme

RETE 4

6.30 Nad.: Un volto, due donne
8.25 Nan.: Pregled tiska
8.50 Nad.: Aroma de café, 9.45 Cuore selvaggio, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Peccato di castità (kom., It. '56, i. G. Ralli)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Un giustiziere a New York
20.35 Aktualna odd.: Giallo quattro - Umor Labianca (vodi Donatella Raffai)
22.45 Film: Le mani nella notte (thriller, ZDA '92, i. Rutger Hauer)
0.50 Pregled tiska
1.10 Glasba: Ella Fitzgerald

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Nan.: Happy Days, 9.30 Nick ferro, 10.00 Noove Flipperjeve pustolovščine, 12.00 Vsi ljubijo Raymond
12.30 Nan.: Cosby
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualna odd.: Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful, 14.20 Vivere (i. Fabio Mazzari, Fiorenza Marchegiani)
14.50 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)
16.40 Nan.: Chicago Hope - Za prst ljubezni (i. Hector Elizondo)
17.45 Aktualna odd.: Verissimo (vodi C. Parodi)
18.35 Variete: Passaparola (vodi Claudio Lippi)
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: Paperissima sprint
21.00 TV film: Il settimo papiro (pust., (It.-Nem.-ZDA '98, i. Jeff Fahey, Karina Lombard, 2. del)
23.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Paperissima sprint
2.00 Nan.: N.Y.P.D.

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocean Girl, nato otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20 Nan.: Mac Gyver
10.15 Film: Licenza di guida (kom., ZDA '88, r. G. Beeman, i. Corey Haim)
12.20 Sport, 12.25 Odprti studio
13.00 Nan.: Agli ordini papà
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Tamara Donà)
15.30 Nan.: Gli amici del cuore (i. Hélène Rolles)
16.00 Variete za najmlajše in risanke
17.30 Nan.: Baywatch
18.30 Odprti studio
18.55 Sport
19.00 Nan.: Družina tretjega tipa (i. John Lithgow), 19.30 Pappa e ciccio
20.00 Glasb. oddaja: Sarabanda
20.45 Film: La signora ammazzatutti - Serial Mom (kom., ZDA '93, r. J. Waters, i. K. Turner)
22.35 Aktualno: Moby's
23.05 TV film: Uomini al passo (dram., ZDA '90, r. Martin Sheen, i. C. Sheen)
1.05 Odprti studio

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
11.00 Vendetta di una donna
13.35 Aktualna oddaja
17.30 Nan.: Sharky and George, 18.00 Get Smart
18.30 Osebnosti in mnenja
20.30 Nan.: Katts & Dog
21.00 Film: Stop calling me Baby
23.35 Planet Europe
0.30 Trzasko popevke

MONTECARLO

12.15 19.45, 22.50, 0.45 Dnevnik, 12.30, 20.10 Sport
13.05 Nan.: Il Santo
14.00 Film: Uno sporco contratto ('69, i. J. Coburn)
16.00 Film: La spia dei lancieri (vojni, ZDA '37)
20.40 Film: Suore in fuga (kom., VB '90)
23.30 Film: Star's Lovers

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Sprehodi v naravo: Rastkline v ribniku 9.45 nad. Najlepše počitnice (10. del)
10.05 Otroška oddaja
10.20 Tedenski izbor: Moč humanosti, 11.10 TV konferenca, 12.05 nan.: Zupnik za deset tednov
13.00 Poročila, vreme, sport
13.15 Napovedniki
13.25 Tedenski izbor: Obzorja duha, 13.55 Ljudje in zemlja, 14.45 dok. oddaja Roger Planchon, 15.35 Pomp
16.30 Mozaik
17.00 Kviz: Male sive celice
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Dok. oddaja: Boj za obstanek (VB, 5. del)
19.00 Dobrodošli doma
19.15 Risanke
19.30 Dnevnik, vreme, sport
20.05 Sedmi pecat - Film: Bilo je nekoč na Kitajskem (Hong Kong 1991, r. Tsui Hark, i. Jet Li, Rosamund Kwan)
22.00 Odmevi, vreme, kultura
22.40 Sport, marketing
22.55 Osmi dan
23.25 Koncert Simfonikov RTV Slovenija: Simfonia st. 3 (E. Elgar - A. Payne)
0.25 Dok.: Boj za obstanek (pon.)

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.05 Modna revija
16.20 DDV-Trosarine-Carine
17.20 Glasba: Pop rock svet
18.20 Oddaja za zamejce v Italiji: Med Sočo in Nadizo
19.15 Program za otroke
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme, iz tiska
20.35 Zdravje iz narave
21.10 Pogovor o...Cezmejno sodelovanje - Stanjel
21.45 Za piko vec
22.15 Glasb. odd.: Postaja GO
23.00 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama
10.00 Napovedniki
10.05 Tedenski izbor: Videooring - Oldies, 10.30 Nadaljevanka: Saint Tropez (Fr., 12. del)
11.20 Dokumentarna oddaja: Udarca moc (ZDA)
12.15 Sport
13.10 Euronews
15.20 TV prodaja
15.50 Film: Ugodje (VB 1994, r. Ian Sharp, i. Adrian Dunbar, Jennifer Ehle)
17.30 Oddaja TV Maribor: Po Sloveniji
18.05 Nanizanka: Wildbach - Usodna napaka (Nemcija, 3. ep.)
19.00 TV igrice: Kolo sreče
19.30 Videoring s Tino
20.00 Nogomet: Maribor Teatonic - SCT Olimpija (povratna tekma finala pokala Slovenije)
22.00 Film: Staviski (Fr. 1974, r. Alain Resnais, i. Jean-Paul Belmondo, Francois Perier, Anny Dupery)

Koper

14.30 Euronews
15.00 TV sola
15.45 Dok.: Marco Polo Express
16.15 Globus
17.00 Pogovorimo se o... Slobodanu Milosevicu
18.00 Program v slovenskem jeziku: Zenski pol
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv dnevnik, sport
19.30 Otroška odd.: Gugalnica
20.00 Sredozemlje
20.30 Dok.: Formula 1
21.00 Aktualna odd.: Meridiani
22.00 Vsedanes - TV dnevnik
22.15 Mednarodna obzorja: Crna gora
22.15 Nogomet: Maribor Teatonic - SCT Olimpija (pokal Slovenije, finale, povratna tekma)
Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše; 7.25 Koledar in Pravljičica; 8.10 Koroški obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Cesta s cipreso in zvezdo (A. Rebula, r. M. Prepeluh); 9.30 Potpuri; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.00 Sredina kramljanja s S. Verčem; 12.40 Najlepše pesmi koroških Slovencev; 13.20 Glasba za vse okuse; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z Goriskega; 15.00 Rock party; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: skladatelj Luigi Toffolo; 18.00 Literarne podobe; 18.30 Soul music; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper (slovenski program)

6.30, 8.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutranji pr.; 6.45 Radijska kronika; 7.00 Jutranjik; 9.45 Na rešetku, odgovori na vprašanja poslušalcev; 11.00 Aktualno; 12.30 Opoldnevniki; 13.00-15.00 Daj, povej... živalski blues; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Glasbena kronika s primorskih kon-

certnih prizorišč; 19.30-22.00 Športna sreda.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Srečanja; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Dance classics; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 15.30 DIO; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.30 Kultura; 19.45 Lahko noč. otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.05 Festival Evroradja; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.: 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00

Dnevnik; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Kolarar prireditel; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Sredi sreče; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.45 Crna kronika; 19.30 Odprti termin; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasbena odd. J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Konec tisočletja; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO, vreme, sport; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 17.30 Solistični koncert; 18.30 Sodoba umetnost; 19.30 Slov. operna ustvarjalnost; 20.00 Pota naše glasbe; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Svetovna reportaža; 22.25 Sredina serenada; 23.00 Jazz session; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Večerna; Radio Agora dnevno; 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.o. - Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Task: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaj po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina na Italijo 480.000 LIT
Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severnim Sredozemljem je plitvo ciklonsko območje. V višinah se nad nami zadržuje razmeroma hladen in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.15 in
zatone ob 20.56.
Dolžina dneva 15.41.

LUNINE MENE

Luna vziđe ob 7.09 in
zatone ob 23.22.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja 19,4
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Pri vremensko občutljivih se bodo pojavljale vremensko pogojene težave, moteno bo tudi spanje v noči na četrtek.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.55 najnižje -65 cm, ob 12.43 najvišje 35 cm, ob 18.01 najnižje -9 cm, ob 23.34 najvišje 40 cm.

TEMPERATURE V GORAH

500 m.....	20	2000 m.....	9
1000 m.....	16	2500 m.....	5
1500 m.....	12	2864 m.....	3

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo spremenljivo oblačno s krajevnimi padavinami, predvsem s plohami in nevihtami. Nekaj več sončnega vremena bo na Primorskem.

SOSEDNJE POKRAJINE:
Spremenljivo oblačno s
krajevnimi plohami ali nevihtami.

JUTRI



V četrtek bo dopoldne delno jasno, čez dan spremenljivo oblačno. Popoldne bodo krajevne plohe in nevihte. Več sončnega vremena bo na Primorskem.

ZDA / NAJAVA KANDIDATURE

George Bush ml. bo Clintonov tekmeč

AMANA - Guverner Teksasa George W. Bush je konec tedna odpravil se zadnje dvome o svoji kandidaturi za predsednika na volitvah leta 2000 in samozavestno poudaril, da namerava postati novi predsednik ZDA. Bush mlajši, sin v svetu za zdaj bolj znanega nekdanjega predsednika ZDA, se je udeležil zborovanja republikanske stranke za zbiranje denarja za kampanjo v mestu Amana v zvezni državi Iowa in doslej prvič javno spregovoril o svojih namenih.

George W. Bush sicer se ni uradno vložil kandidature za nominacijo republikanske stranke, bo pa to storil v bližnji prihodnosti. Na republikanski strani se kar tare kandidotov, ki upajo, da bodo postali protikandidat demokratske stranke na predsedniških volitvah, vendar je zborovanje v Iowi pokazalo, da proti Bushu nimajo veliko možnosti, če sodimo po medijski pozornosti, ki jo dobiva guverner Teksasa. Kongresnik John Kasich, Elizabeth Dole in Lamar Alexander so bili konec tedna prav tako v Iowi, kar pa je minilo skorajda neopaženo.

Medtem ko doslej ni javno govoril o svojem programu ali izrazil mnenja o perečih temah in užival v visokih odstotkih dvomljive javne podpore pred drugimi kandidati, pa je v Iowi potrdil pričakovanja vodstva republikanske stranke, ki upa, da jim bo leta 2000 uspelo prevzeti Belo hišo. Dvomljive podpore zato, ker večina Americanov ne ve, kdo je njihov obrambni minister, kaj sele, da bi slisali za guvernerja Teksasa. Politicni analitiki v ZDA zato menijo, da so udeleženci javnomnenjskih raziskav na nacionalni ravni doslej mislili, da jih sprasujejo o nekdanjem predsedniku Georgu Bushu. Guvernerja Teksasa čakajo mnoge ovire na poti do morebitne zmage, ko bo moral v javnosti razlagati svoja stališa in program. Bush je v Amati dejal, da kandidira za predsednika ZDA in da zdaj ni več poti nazaj. "Nameravam postati naslednji predsednik ZDA," je množici privrzenecv razglasil Bush.

V krajšem govoru je podal osnove svoje-

ga programa, ki je ze dobil neuradno ime "socutni konservativizem". Se samo ime pove, da Bush, podobno kot Bill Clinton pred njim, stopa na srednjo pot sodelovanja med desnim in levim ameriskim politicnim polom, z malce vecjim poudarkom na desni kot levi sredini. "Ponos sem, da se lahko imenujem socutni konservativec in na tej osnovi bom gradil naprej. Zdi se mi, da se stara doba ameriske politike koncuje in Americi cakajo novo upanje, novo energijo in nov idealizem. Po obdobju potlacenih idealov in cinizma bomo dezeli dali nov zagon," je napovedal Bush.

George Bush mlajši po vsem sodec ne predstavlja nadaljevanja politike Ronaldaa Reagana in njegovega očeta, ampak podobno kot Clinton spremlja razpoloženja javnega mnenja, ki se večinsko opredeljuje za srednjo pot in zavrača skrajnosti, desne ali leve. Konservativna republikanska struja bi ga kaj lahko obtožila kot liberalca, če sodimo po njegovih besedah: "Nasi deželi je potrebna blaginja, vendar mora imeti blaginja namen. Namen blaginje je ta, da nihče ne ostane brez nje, da so ameriški sinji deležni vsi." Napovedal je tudi, da si bo prizadeval za odpravo desetletne kulture obtoževanja in zavračanja krivde na drugega ter utrditev odgovornosti vsakega za svoja dejanja. Da pa ne bi popolnoma zvenelo, kot da prihaja iz Clintonovega tabora, je dodal republikansko stalnico - prizadevanje za zniževanje davkov. Pri tem je bil za zdaj dovolj previden, da ni ponovil napake svojega očeta, ki je leta 1992 izgubil proti Clintonu zaradi zdaj je legitimarne obljube "nobenih novih davkov".

George W. Bush je v lowi nastopil bolj v slogu Clintona kot pa lastnega očeta, saj je prosti čas izkoristil za osebne stike s političnimi privrženci iz vrst navadnih ljudi in pokazal, da ima smisel za humor. "Prosim, nad skrbno zložite pričakovanja v predalec nad glavo, ker lahko med potjo padejo komu na glavo in ga poškodujejo, se posebej mene," je pred poletom iz Teksasa po zvočniku potnike opozoril Bush. (STA)



**IZREDNA PONUDBA
ZA NOVE NAROČNIKE
PRIMORSKEGA
DNEVNIKA!**

*KDOR SE BO
NAROČIL NA*

PRIMORSKI DNEVNIK

do 30. junija, bo plačal samo
200.000 *lir naročnine do konca leta*

POLEG UGODNE CENE, BO IMEL TUDI POPUST

V VIŠINI **50.000 LIR** ZA NAKUP DARIL ALI KNJIG
V SLEDEČIH KNJIGARNAH:

- TRŽAŠKA KNJIGARNA V TRSTU

- KATOLIŠKA KNJIGARNA V GORICI

Vse potrebne informacije lahko dobite na sledečih telefonskih številkah:

0407786300 TRST ali na **0481533382** GORICA

Člani Zadruga Primorski dnevnik imajo še 10% popusta pri ostalih storitvah